

# Mediterráneo

CASTELLÓN, MARTES 11 NOVIEMBRE 1980 — PRECIO 25 PESETAS



PREFABRICADOS PARA LA CONSTRUCCION



Forjados autoportantes pretensados  
Forjados semirresistentes BAUSTA

NUEVA FABRICA Y OFICINAS: Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 56,5 Teléfono: 52 21 82  
ALMACEN: Avda. Pío XII, 55 — Teléfono 52 21 68 — VILLARREAL

## Suárez se reunió con los nuevos gobernadores civiles del País Vasco

MADRID, 10 (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, presidió a los dos de la tarde, en un acto celebrado en el palacio de la Moncloa, la jura de sus cargos de los seis nuevos gobernadores civiles, nombrados en el último Consejo de Ministros.

Tras la lectura de los reales decretos por el oficial mayor, los nuevos gobernadores civiles juraron con arreglo al siguiente orden: el de Alava, Fernando Jiménez López; el de Barcelona, José Coderech Planas; el de Guipúzcoa, Pedro Manuel de Aristegui Petit; el de Lérida, José Martí y Martín; el de Vizcaya,

(Pasa a la siguiente)

## “Las autonomías son posibles”

“Han sido necesarias y serán útiles y eficaces”

(Martín Villa, en el Club Siglo XXI)

MADRID, 10 (Efe). — «Las autonomías son posibles, han sido necesarias y serán útiles y eficaces para mejorar la forma de vida de nuestros pueblos y comunidades». Con esta afirmación inició el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, su conferencia en el Club «Siglo XXI».

El ministro matizó la afirmación señalando que «son posibles las autonomías que quiere el pueblo español, que desean las comunidades históricas y la diferentes regiones y que están previstas en la Constitución. Y son posibles las autonomías —agregó— asumiendo en toda su plenitud y con la interpretación más generosa y extensiva posibles los actuales estatutos de Cataluña, del País Vasco y

de Galicia y los que en su día se apliquen en las restantes comunidades autónomas».

Tras señalar que el Gobierno está firmemente decidido a completar el proceso autonómico en los dos próximos años, afirmó que el fenómeno autonómico «no es una novedad», sino una de las constantes históricas más claras de España, y se remontó a los casos de autonomías en la segunda mitad del siglo XIX.

Sobre la operatividad de llevar a cabo una nueva estructuración territorial del Estado, partiendo como en el ejemplo español, de un Estado centralista, Martín Villa no ocultó que «no se trata de que los actuales políticos españoles les falte imaginación o coraje, carezcan del suficiente sentido de estado o no se vean adornados con las especiales virtudes que distinguen y singularizan a los estadistas. El empeño —añadió— requiere un gran y continuado esfuerzo histórico».

En otro momento de su intervención el ministro esbozó a grandes rasgos cual había sido la toma de postura de UCD respecto al fenómeno autonómico, así como por lo que entraña a las particularidades que han adornado a los procesos vasco, catalán y, en último término, andaluz y gallego. Dentro de este mismo proceso, el ministro hizo especial mención a las figuras de los gobernadores generales recientemente nombrados, así como a la regulación de sus funciones.

### El título octavo

A continuación analizó con detenimiento el fenómeno autonómico.

(Pasa a la siguiente)



Ya son tres puntos los que separan al líder Castellón de su inmediato seguidor en la clasificación. Diez partidos sin conocer la derrota. Todo un record y una esperanza de renovados laureles. Frente al Granada, que en los últimos años siempre puntuaba en Castilla, el equipo castellanense consiguió una importante victoria, a la vez que rompió el supuesto maleficio granadino. En la foto, Planellas levanta el brazo cuando ya el balón está a punto de llegar a la red en un gol decisivo. Los jugadores visitantes reclaman algo, pero el árbitro está encima de la acción y... no valen copias. Y el Castellón, avanza cada vez más en el camino del triunfo. — (Foto HEREDIO). (Información en suplemento deportivo)

## EN EL CAMINO DEL TRIUNFO

en este número

### FERIA ATLANTICO

● Destacada participación de la provincia de Castellón en la Feria del Atlántico, en Las Palmas. (PAG. 2)

### MAGDALENA

● Se inauguró la exposición de carteles presentados al concurso de las Fiestas de la Magdalena. (PAG. 3)

### PERDIDAS

● Los fuertes vientos han causado daños en los cultivos que se cifran en unos 200 millones de pesetas.

### PROVINCIA

● Informaciones de Almazora, Villarreal y Benicàssim. (PAG. 7)

### CRONICA POLITICA

La Conferencia de Madrid, salvada en el límite de tiempo ● Oportunas declaraciones de Rupérez ● Occidente desea una renovación del “espíritu” de Helsinki, pero con posibilidades de revisión

MADRID, 10. (Crónica Política especial para MEDITERRANEO por José Manuel Girónés). — Puede decirse que la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea se ha salvado por el toque de la campana. En el límite justo de tiempo. Cuando los países representados se creían que alguien iba a tirar la toalla y a quedar tantas semanas de preparativo en un simple fracaso.

A las 11 de la mañana de hoy martes será inaugurada formalmente la Conferencia gracias a que ayer, en el límite de tiempo, se llegó a una solución transaccional que permite —aunque no resuelve— remontar los obstáculos producidos por los recelos de los dos bloques y que ha tenido a la Conferencia en un tris de no ser siquiera inaugurada.

### Escalada de tensión

Si la firma final de Helsinki en 1975 significó el momento más optimista de las relaciones entre todos los países de Europa —desde que las conferencias de 1945 dejaron inconclusa la II Guerra Mundial—, puede decirse que sólo cinco años después, en el Madrid de 1980, las cosas han vuelto a complicarse y se palpa una nueva escalada hacia la tensión. El hecho de que la Conferencia llegue a celebrarse ya es un primer alivio para el mundo entero. Pero es sólo la puerta de entrada. A la salida de esta cumbre el gran éxito para la paz del mundo sería que se llegase a un acto renovado como la de Helsinki sin las rabias y los miedos que hoy da a los representantes el pensar que la conferencia de Madrid pueda saldarse con la imposición de unas tesis diplomáticas sobre otras (con vencedores y vencidos) o con un

## PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPREMO DE JUSTICIA MILITAR



MADRID, 10. — El teniente general, Luis Alvarez Rodríguez, ha tomado esta mañana posesión de su cargo como presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar en un acto presidido por el ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún. — (Foto EFE)

## POLONIA: Aprobados los estatutos de “Solidaridad”

### Llamamiento de Lech Walesa para la vuelta al trabajo

VARSOVIA, 10. (Efe). — El Tribunal Supremo de Polonia ha aceptado hoy la apelación del sindicato independiente «Solidaridad» contra el cambio unilateral de sus estatutos impuesto por el juzgado del distrito de Varsovia.

Con ello se ha evitado un peligroso enfrentamiento entre el poder estatal polaco y los obreros, que habían anunciado una huelga general en todo el país para el miércoles 12 si el Tribunal Supremo dictaminaba contra ellos.

Los estatutos de «Solidaridad» fueron registrados sin el inciso sobre el papel directivo del Partido Comunista, protestado por los dirigentes sindicales.

El presidente del Tribunal Supremo, Witold Formanski, argumentó la decisión del alto organismo diciendo que para el registro de los sindicatos independientes el juzgado local de Varsovia no tiene ningún derecho a añadir o a quitar nada de los estatutos propuestos.

En el proceso el fiscal general Tadeusz Potopowicz había reprochado al juzgado local haberse excedido en sus atribuciones al imponer la modificación de los estatutos de «Solidaridad». Dentro de pocos días se emitirá la sentencia por escrito con todo el razonamiento jurídico de la misma.

Los abogados de «Solidaridad» preparan un apéndice de los estatutos en el que se hará referencia a las convenciones 87 y 88 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la constitución polaca y el fin de los huelgas en la costa báltica.

Miles de personas se habían congregado frente al palacio de Justicia en espera de la sentencia. Cuando el líder sindical Lech Walesa y los miembros de la presidencia de «Solidaridad» abandonaron el edificio, después de haber asistido al juicio, fueron acogidos con vitores y aplausos.

Incluso numerosos policías que vigilaban el edificio rompieron en aplausos en honor del líder sindical.

El apéndice a los estatutos no es una exigencia del Supremo, sino una iniciativa de «Solidaridad», que quiere con ello evitar nuevos malentendidos.

El apéndice incluirá los acuerdos entre el Gobierno y los sindicatos independientes, en los cuales figura el reconocimiento del sistema socialista y de la primacía del Partido Comunista Polaco de acuerdo con lo establecido en la Constitución.

La Federación Sindical, que, contando diez millones de afiliados,

tiene tres veces más militantes que el Partido Comunista, subrayó que reconoce el papel directivo del Partido Comunista según la prescripción constitucional.

Sin embargo, su credibilidad como organismo independiente se ha puesto en duda, por lo que Lech Walesa ha declarado repetidamente: «Reconocemos la primacía del Partido Comunista en el Estado, pero no en los sindicatos».

Al abandonar el palacio de Justicia, Lech Walesa hizo un llamamiento a los miembros del sindicato para que reanuden el trabajo.

«Hemos conseguido los estatutos que queríamos, pero la «carta» no lo es todo. Debemos trabajar de nuevo», dijo Walesa.

### Sucesor de Callaghan

LONDRES: Michael Foot, nuevo líder laborista

(Pág. 12)

### Según «The Sun»

LONDRES: El Príncipe Carlos anunciará el viernes su noviazgo

LONDRES, 10. (Efe). — El príncipe Carlos, heredero de la corona británica, al parecer anunciará el viernes próximo, día en que celebra el trigésimo segundo aniversario de su nacimiento su noviazgo con lady Diana Spencer, según el diario londinense «The Sun».

La noticia que ha aparecido hoy en el popular periódico afirma que parece que la reina Isabel II ha dado el consentimiento necesario.

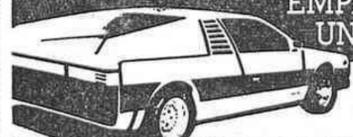
Hasta el momento habían circulado incesantes comentarios sobre el posible matrimonio del príncipe de Gales con la princesa Marie Astrid de Luxemburgo.

### JESUS MARIA DE VIANA

“La solución del País Vasco pasa por una reacción popular”

(Pág. 11)

TAL COMO ESTA EL PETROLEO INVERTIR EN UN COCHE NUEVO EMPIEZA A SER UNA LOCURA.



COMERCIAL GILGRA

Zaragoza, 10 telfs 21.06.83, 21.06.84 Castellón  
Compra, venta de automoviles de ocasion  
ENTRADA Y PLAZOS a eleccion del cliente.  
Maxima garantia



# LAIN ENTRALGO, PREMIO AZNAR DE PERIODISMO 1980

MADRID, 10 (Efe). — Pedro Lain Entralgo, por su artículo "La Monarquía de Alfonso XIII", publicado en "Gaceta Ilustrada" del día 10 de febrero de 1980, ha ganado el "Premio Aznar de Periodismo 1980", instituido por la Agencia "Efe", dotado con quinientas mil pesetas y que se concede anualmente.

Al premio se presentaron 283 concursantes, entre ellos varios académicos de las distintas academias, directores de periódicos y tres docenas de las primeras



MADRID. — El ilustre escritor, don Pedro Lain Entralgo, a quien un jurado formado por relevantes personalidades de la literatura, ha otorgado el "Premio Aznar de Periodismo", dotado con medio millón de pesetas y patrocinado por la Agencia EFE. — (Foto EFE)

# SUAREZ SE REUNIO CON LOS NUEVOS GOBERNADORES CIVILES DEL PAIS VASCO

(Viene de la anterior)

ya, Juan José Ibarra del Corral, y como subgobernador civil de Madrid, Ricardo Larrainzar Zaballa.

Al acto asistió el ministro del Interior, Juan José Rosón; el gobernador general en el País Vasco, Marcelino Oreja; el gobernador general en Cataluña, Josep Meliá; el secretario de Estado para las autonomías, Manuel Broseta, así como miembros del Gabinete del presidente.

Tras la jura de sus cargos, el presidente Suárez conversó durante unos momentos con los nuevos gobernadores e inmediatamente comenzó una reunión de trabajo con los gobernadores civiles del País Vasco, a la que también asiste el señor Oreja.

## Reunión sobre el País Vasco

MADRID, 10 (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, examinó en una reunión mantenida a primeras horas de esta tarde en el palacio de la Moncloa, la situación en cada una de las provincias del País Vasco, según informan a "Efe" fuentes gubernamentales.

En concreto, tomaron parte en la reunión, el ministro del Interior, Juan José Rosón, el gobernador general en el País Vasco, Marcelino Oreja, el gobernador civil de Vizcaya, Juan José Ibarra del Corral, el de Alava, Fernando Jiménez López, y Guipúzcoa, Pedro Manuel de Aristegui Pettit.

La reunión duró hasta las cuatro de la tarde, y fundamentalmente se estudiaron aspectos de orden público, aunque también fueron abordadas cuestiones relacionadas con los traslados de competencias al Gobierno autónomo vasco y la creación de la Junta de Seguridad.

# "LAS AUTONOMIAS SON POSIBLES"

(Viene de la anterior)

mo desde la perspectiva constitucional y reconoció que al título octavo de la Constitución «se le ha tachado, con cierta razón, de asistemático, de ambiguo, de poco preciso».

Martin Villa puso especial atención en señalar cuatro grandes cuestiones que suscita el análisis de dicho título octavo:

- La formación.
- La potestad legislativa.
- Delimitación de competencias entre comunidades y estado.
- Vinculación y cooperación con el estado.

Más adelante, el ministro pasó revista a los conceptos intrínsecos en los artículos 143 y 151 de la Constitución por lo que al desarrollo del proceso autonómico se refiere. «Lo que de verdad hay en nuestras autonomías —dijo— es una única autonomía, con dos niveles distintos, al alcance de todos, y a los que se puede acceder, en absoluta congruencia con el concepto mismo de autonomías, a través de procedimientos plurales».

Respecto a posibles procesos en determinadas comunidades autónomas que lleven aparejado el presumible carácter de separatismo, el ministro dijo que «la realidad conformada por los nacionalismos, tanto tradicionales como rigurosamente nuevos, con su eclosión, avances electorales, vino a aumentar el nivel de inquietud de esa porción de españoles, completamente respetables, celosos, como todos, de la unidad de España, contrarios a los particularismos, y temerosos de un suicida resurgimiento de los reinos de taifas».

«La realidad socioeconómica aportó, en pleno proceso, el muy negativo ingrediente de la crisis, que, al mismo tiempo, les quitaba respetabilidad a algunas demandas autonómicas, introduciendo en la opinión pública del país la perplejidad de saber si era este el momento, con los niveles de inflación y porcentajes de paro, de asignar parte de los recursos nacionales a construcción de las autonomías».

«Cuestión —añadió— en la que han exagerado no pocos. No así en la creencia de que en un momento de crisis económica y elevado coste social es necesaria, más que nunca, la unidad de acción política en esta materia. La realidad internacional tampoco parecía ser demasiado propicia».

«España arrastraba, y arrastra —afirmó—, el problema del terrorismo vasco, en cuya raíz, y en cuyos planteamientos actuales, está sobre todo, presente la insensata pretensión a un inde-

pendencia por vía de lucha armada».

Finalmente, Rodolfo Martín Villa se refirió al procedimiento, la estrategia o la mecánica, a través de la cual, dijo, «creo que podremos pasar del plano de lo posible al plano de las realidades plenas».

## Tareas a realizar

Las tareas a realizar expuestas por el ministro de Administración Territorial son:

—Acomodar en el tiempo el acceso a la autonomía de todas las comunidades todavía no constituidas. Proceso que debe estar ultimado a finales de 1982 o principios de 1983.

—Asegurar un ritmo adecuado de transferencias de servicios, en favor de las comunidades autónomas ya existentes, que conlleve una transferencia simultánea de medios financieros, de funcionarios y de cualquier medio material necesario para el buen desarrollo de su función.

—Resolver iniciativas autonómicas de modo que se posibilite la igualdad de competencias para las distintas comunidades autónomas y se evite la proliferación de consultas electorales hasta la celebración de las próximas elecciones generales o locales.

—Elaborar, cuando así lo exija el interés general, las pertinentes leyes de armonización.

—Regular las distintas formas de control de la actividad de los órganos de las comunidades y, en especial, de sus normas.

—Constituir el fondo de compensación interterritorial creado por la Constitución.

—Elaborar los correspondientes proyectos de leyes del estado, que deben establecer el régimen jurídico general en materias que afecten a las comunidades autónomas, o al propio estado.

—Otorgar una clara prioridad a la ley por la que se aprueban las bases de régimen local, que ha de garantizar la autonomía de diputaciones y ayuntamientos.

—Proceder a las necesarias reformas de organización y del régimen jurídico de la administración del estado, del estatuto de los funcionarios públicos y de las leyes básicas de ordenamiento administrativo.

—Elaborar las bases para la coordinación de la actividad económica, en especial en aspectos tan especiales como el crédito, el monetario y el energético.

—Adoptar las medidas necesarias para garantizar el respeto a la bandera de todos los españoles y al idioma común.

«El Gobierno y su partido —dijo por último Martín Villa— disponen de una filosofía del estado; disponen de unos principios, de una política y de una estrategia autonomista, y disponen del calendario y del diseño final del ordenamiento autonómico español. Para el Gobierno y su partido —añadió— las autonomías en España son perfectamente posibles».

# crónica política

(Viene de la anterior)

ron las cosas en los primeros días de noviembre, coincidiendo con las elecciones norteamericanas.

A todo lo largo del día de ayer se trabajó dentro y fuera del Palacio de Congresos buscando ese necesario entendimiento sobre las normas de procedimiento, o como algunos dicen, la agenda trabajo. Nadie estuvo seguro hasta el último minuto. Y puede decirse que tras las tentativas mediadoras de Suiza ha sido el representante austriaco y los españoles los que han logrado el principio de acuerdo entre los países del Este y del Oeste que ha impedido la ruptura.

La solución —como tantas veces ocurre en las relaciones internacionales— una filigrana sobre el arte de agarrarse a un papel bambú. Y consiste en síntesis en redactar un documento de procedimiento llevando a una separata anexa de dicho documento las cuestiones que la Unión Soviética está boicoteando. Así Occidente podrá decir que se trabaja sobre el lote íntegro (documento más anexo) y en la constatación soviética podrán publicar el documento (comiéndose el anexo si lo desean).

Para los especialistas que llevan sesenta y tantos días discutiendo estos pormenores, entrar y salir resulta ardua tarea. Para las gentes de a pie, comprenderlo, tarea imposible. Por eso puede dar alguna claridad la explicación somera de los recelos en disputa, y muy oportuna también la entrevista aclaratoria que concedió a «La Vanguardia» el embajador español señor Rupérez.

«Occidente intenta convertir la Conferencia de Seguridad de Madrid en un tribunal contra los estados socialistas. Ha dicho uno de los representantes destacados del bloque del Este (el polaco). «Es bien sabido (ha escrito un representante del Oeste) que el bloque socialista buscaba en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa el reconocimiento de los límites fronterizos surgidos de la II Guerra Mundial y que el grupo occidental jamás hubiera aceptado tal concesión si a cambio no hubiera obtenido alguna garantía de que esa Europa no iba a tener un rostro moral al de Occidente en base al respeto de los derechos humanos».

«El Día de la Provincia de Castellón coincidió también con el de idéntico significado organizado por Alicante. Asistieron, entre otras personalidades, el presidente del Cabildo, Fernando Jiménez; alcalde de Las Palmas, Luis Dorestes; presidente de la Feria, la representación desplazada desde Castellón y castellonense residentes en Las Palmas. El presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, les dio la bienvenida en el Pabellón de Castellón, uno de los más interesantes del certamen, como lo demuestra el hecho de que haya sido galardonado con el citado Premio a la Distinción. Y es que, en efecto, aunque no excesivamente amplio, el stand de nuestra provincia está montado con gusto y decorado con una serie de elementos ornamentales —obras de arte, creaciones de artesanía de cerámica, madera, textil y de esparto; transparencias en color sobre paisajes e instalaciones turísticas, etc.— que configuran un marco muy

agradable para la exposición de los productos de la industria, agricultura, actividad manual y recursos turísticos, que constituyen algunas de las aportaciones básicas de la economía provincial.

Con ocasión del Día de la Provincia las visitas al Pabellón de Castellón fueron constantes. Las autoridades e invitados, que efectuaron un recorrido por el recinto ferial, estuvieron por supuesto en el stand de la Diputación, que visitaron detenidamente. Después fueron obsequiados con un vino de honor.

La delegación castellonense que se desplazó a Las Palmas de Gran Canaria ha quedado satisfecha de las atenciones recibidas pero, sobre todo, del impacto que entre el público ha causado el pabellón castellonense.

Joaquín Farnós, presidente de la Diputación, ha declarado a este respecto: «Hemos sido magníficamente atendidos por las autoridades canarias, que han sido especialmente corteses con la embajada de nuestra provincia. En cuando al éxito del pabellón —debo significar que nos ha llenado de satisfacción. Extiendo por supuesto ha sido debido en gran parte al trabajo del equipo que tiene a su cargo la participación de la Diputación en certámenes feriales. Este año hemos acudido a las ferias de Valencia, Barcelona, Zaragoza y ahora esta del Atlántico. En todos los lugares dejamos muy al tanto el pabellón provincial. Por otra parte, no debemos perder de vista los resultados económicos que a corto, medio y largo plazo se derivan de la presencia de nuestro pabellón en tierras diversas, porque podemos presentar ante diferentes públicos los exponentes de la creación industrial, agrícola, artesana, turística, etc., de las diversas comarcas castellonenses».

El Gobierno y su partido —dijo por último Martín Villa— disponen de una filosofía del estado; disponen de unos principios, de una política y de una estrategia autonomista, y disponen del calendario y del diseño final del ordenamiento autonómico español. Para el Gobierno y su partido —añadió— las autonomías en España son perfectamente posibles».

# Premio al Pabellón de Castellón en la Feria del Atlántico

## El presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, presidió los actos del Día de la Provincia

El Pabellón de Castellón en la Feria del Atlántico, montado por la Diputación Provincial, ha sido galardonado con el Premio a la Distinción, otorgado por el comité organizador del certamen. Este premio tiene la consideración de tercero. El primero ha sido concedido al pabellón del Instituto Nacional de Industria y el segundo al de las Islas Canarias.

Como es natural una distinción de esta naturaleza ha llenado de satisfacción a la embajada castellonense que, presidida por el titular de la Corporación Provincial, Joaquín Farnós Gauchia, se desplazó expresamente a Las Palmas de Gran Canaria para asistir a los actos del «Día de la Provincia», que se celebraron el sábado. La representación provincial estaba integrada por miembros de los dos partidos políticos que constituyen la Diputación, UCD y PSPV-PSOE.

El Día de la Provincia de Castellón coincidió también con el de idéntico significado organizado por Alicante. Asistieron, entre otras personalidades, el presidente del Cabildo, Fernando Jiménez; alcalde de Las Palmas, Luis Dorestes; presidente de la Feria, la representación desplazada desde Castellón y castellonense residentes en Las Palmas. El presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, les dio la bienvenida en el Pabellón de Castellón, uno de los más interesantes del certamen, como lo demuestra el hecho de que haya sido galardonado con el citado Premio a la Distinción. Y es que, en efecto, aunque no excesivamente amplio, el stand de nuestra provincia está montado con gusto y decorado con una serie de elementos ornamentales —obras de arte, creaciones de artesanía de cerámica, madera, textil y de esparto; transparencias en color sobre paisajes e instalaciones turísticas, etc.— que configuran un marco muy

agradable para la exposición de los productos de la industria, agricultura, actividad manual y recursos turísticos, que constituyen algunas de las aportaciones básicas de la economía provincial.

Con ocasión del Día de la Provincia las visitas al Pabellón de Castellón fueron constantes. Las autoridades e invitados, que efectuaron un recorrido por el recinto ferial, estuvieron por supuesto en el stand de la Diputación, que visitaron detenidamente. Después fueron obsequiados con un vino de honor.

La delegación castellonense que se desplazó a Las Palmas de Gran Canaria ha quedado satisfecha de las atenciones recibidas pero, sobre todo, del impacto que entre el público ha causado el pabellón castellonense.

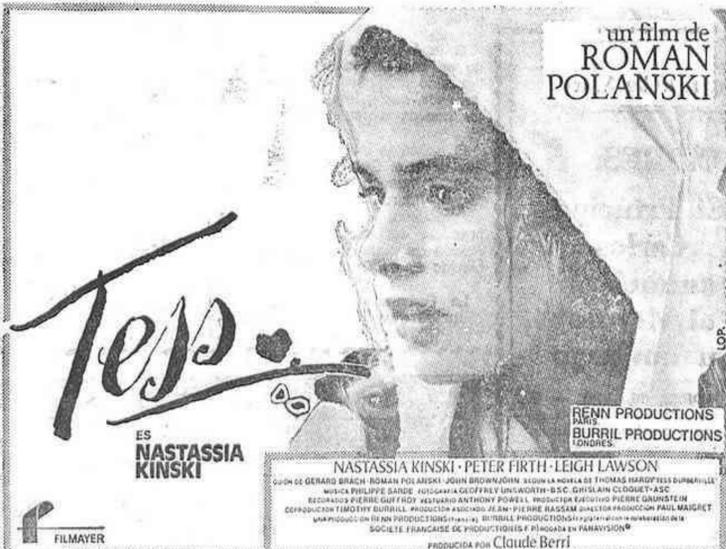
Joaquín Farnós, presidente de la Diputación, ha declarado a este respecto: «Hemos sido magníficamente atendidos por las autoridades canarias, que han sido especialmente corteses con la embajada de nuestra provincia. En cuando al éxito del pabellón —debo significar que nos ha llenado de satisfacción. Extiendo por supuesto ha sido debido en gran parte al trabajo del equipo que tiene a su cargo la participación de la Diputación en certámenes feriales. Este año hemos acudido a las ferias de Valencia, Barcelona, Zaragoza y ahora esta del Atlántico. En todos los lugares dejamos muy al tanto el pabellón provincial. Por otra parte, no debemos perder de vista los resultados económicos que a corto, medio y largo plazo se derivan de la presencia de nuestro pabellón en tierras diversas, porque podemos presentar ante diferentes públicos los exponentes de la creación industrial, agrícola, artesana, turística, etc., de las diversas comarcas castellonenses».

# CINE AZUL Tno. 21 34 99

## HOY - 6'30 Y 10 NOCHE

### ¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO!

### "LA HISTORIA DE UN GRAN AMOR"



UNA DE LAS OBRAS MAESTRAS DE LA LITERATURA INGLESA EN EL MAS BELLO FILME DE POLANSKI.

ATENCION AL HORARIO - 6'30 Y 10 NOCHE

A. MAYORES DE 16 AÑOS

# Cartelera

ASTORIA.— 7,30 y 10,30. CONSULTORIO SEXOLOGICO. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

AVENIDA.— 7,30 y 10,30. EL REY DEL TIMO. Mayores 14 años.

AZUL.— 6,30 y 10 noche. TESS. A. Mayores 16 años.

CONDAL 2.— 7,30 y 10,30. OPERA PRIMA. Mayores 16 años.

CONDAL - Villarreal.— 10,30 SAINT JACK, EL REY DE SINGAPUR. Mayores 18 años.

GOYA.— Hoy no hay función Mañana: 7,30 y 10,30. UN HOMBRE LLAMADO INTREPIDO. Tolerado menores.

REX.— 4,45 y 9,30. Ultimo día de la película. LO QUE EL VIENTO SE LLEVO. M. 14 años

RIALTO.— 7,30 y 10,30. CUENTOS DE PASOLINI. Mayores 18 años.

SABOYA.— 7,30 y 10,30. Segunda semana: BIENVENIDO Mr. CHANCE. Mayores 14 años

TEATRO PRINCIPAL.— Castellón: sábado día 15 11 noche única actuación PEDRO RUIZ. El humor que asusta a T. V. Venta localidades a partir de las 5 de la tarde del

viernes día 14. Tel. 22 47 13.

VICIANA.— Burriana. 7 y 10,15. ASALTO AL PODER. Mayores 14 años.

BINGO C. D. CASTELLON. La Pèrgola. Parque de Ribalta. Sesiones desde las 6 hasta las 3,30 de la madrugada.

BINGO CLUB FRONTENIS. Ciscar 29. Sesiones desde las 6 de la tarde hasta las 3,30 de la madrugada.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de Iulo Tel. 142 12 11.

PUB BAR CALIPSO.— Abierto los viernes, sábados y domingos. Tarde y noche actuación en directo de los humoristas PACO Y PEPE.

PUB 'IRLANDES.— Playa del Pinar Paseo Marítimo.— Grao de Castellón. Tarde y noche actuación de ESTEBAN Y LEYLA.

PUB ZOCO.— Ambiente distinto. Todos los días. Te esperamos. San Francisco, 92.

SALA DE FIESTAS D. HILARION.— Show sexy flamenco. Entrada 500 Ptas. con consumición.

# Mediterráneo

ARO XLIII N.º 13.139

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1953

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Martes, 11 de noviembre

El Sol, en Castellón, sale a las 7'42

y se pone a las 17'46

Luna en cuarto creciente el día 15

SANTOS DEL DIA

Ss. Martín de Tours, ob.; Menas, anc.; Verano, obs.; Valentín, Feliciano y Victorino, Antonio, Atenodoro, Bartolomé, abades;

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Josefot, ob. y mr.; Aurelio y Pablo, Lvino, obs.; Benedito, Juan, Mateo, Isaac y Cristiano, Paterno, mrs.; Rufa, Renato, Benigno y Cuniberto, obs.; Millán (= Emiliano de la Cogolla), pb.; Nilo, el Sinaíta; Anastasio, Nonfasio, ermitaño.

FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE 11

24 HORAS  
DOLS, Avda. Rey don Jaime, 54.  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
MONTOLIU, Cardenal Costa, 28. (Camino Cementerio).  
SANJUAN, Pl. de la Libertad, 7 y 8. (Avda. Valencia, Grupo Cardona Vives).

EN EL GRAO

CONDE, Canalejas, 85.

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

7 7 1

MADERAS CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel: 52 08 00

VILLARREAL

N. VARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero - C/. Alfoza, 111 - CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	18'57 Unidad rápida.	19'54 Unidad eléctrica, hasta Tortosa.
<b>HACIA VALENCIA</b>	<b>DE CERCANIAS</b>	
1'40 Expreso sigue a Almería - Jaén.	<b>CASTELLON - VALENCIA</b>	
4'08 Expreso.	(Salidas)	
10'10 Electrotren. Sigue a Sevilla.	6'23 Unidad eléctrica.	
10'55 Intercity, sigue a Madrid.	7'14 Semidirecto.	
12'54 Unidad rápida.	7'33 Unidad eléctrica.	
15'09 Talgo, sigue a Murcia.	8'14 Unidad eléctrica.	
19'13 Expreso, sigue a Málaga.	11'15 Unidad eléctrica.	
20'44 Electrotren.	14'20 Unidad eléctrica.	
22'31 Expreso, sigue a Sevilla.	16'05 Semidirecto.	
23'31 Expreso, sigue a Granada.	16'49 Unidad eléctrica.	
	18'30 Semidirecto.	
	20'55 Unidad eléctrica.	
<b>HACIA BARCELONA</b>	<b>VALENCIA CASTELLON</b>	
7'10 Expreso a Cerbers.	(Llegadas)	
2'28 Expreso.	8'58 Unidad eléctrica.	
7'11 Expreso.	10'01 Semidirecto.	
7'34 Expreso.	12'34 Unidad eléctrica.	
9'00 Unidad eléctrica.	14'36 Unidad eléctrica.	
9'46 Expreso.	16'41 Unidad eléctrica.	
10'33 Electrotren.	18'18 Semidirecto.	
13'30 Talgo, sigue a Cerbers.	19'54 Unidad eléctrica.	
18'50 Electrotren. Viene de Sevilla.	21'12 Unidad eléctrica.	
	21'40 Semidirecto.	
	22'18 Intercity, de Madrid.	
	23'13 Unidad eléctrica.	

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

POLICIA	22 05 00
C. O. S. GUARDIA CIVIL	22 11 00
C. O. S. GUARDIA CIVIL	22 13 66
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S. S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	3 91
INCENDIOS FORESTALES	21 11 76
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

PARADAS DE TAXIS

TELEFONO	
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
GENERAL SANJURJO	21 37 03
GENERAL ARANDA	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA ... 21 38 14

En el Aula Adsuara

INAUGURACION DE LA MUESTRA DE CARTELES DE LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA



En el Aula Adsuara de la sede central de la Caja de Ahorros tuvo lugar a primera hora de la noche de ayer la inauguración de la exposición de carteles participantes en el concurso convocado por la Junta Central de Fiestas de la Magdalena. Asistió el alcalde de la ciudad, Antonio Tirado; la reina de las fiestas del año actual, María José Peña Martí; presidente de la Junta Central, José Vicent, miembros de la corporación municipal y de la Junta, artistas, una amplia representación de los sectores y público en general. La Banda Municipal amenizó con sus interpretaciones de música castellonera los prolegómenos del acto, que concluyó con el disparo de una traca.

El salón de exposiciones de la Caja de Ahorros —Aula Adsuara— constituye un marco singularmente apropiado para destacar la calidad artística de las treinta y cuatro obras presentadas al concurso. El local estaba adornado con símbolos de la ciudad.

Abrió el acto el secretario de la Junta Central de Fiestas, que dio lectura al acta correspondiente a la sesión en que, tras estudiar los distintos obras presentadas al certamen, se acordó conceder el primer premio al cartel «Despertar de dolciner», del que es autor Juan



José Ballester Fraga, y el accésit al titulado «Plaça», cuyo autor es Manuel Taluenda Recatalá.

Después, entre los aplausos del público, los artistas recibieron sus premios. 50.000 pesetas

para Juan José Ballester, y 15.000 pesetas para Manuel Taluenda.

A continuación hizo uso de la palabra el presidente-delegado de la Junta Central, José Vicent, que calificó el acto como primera llamada de las fiestas de la Magdalena. Destacó después la tarea de selección de los premios, dada la calidad de las obras presentadas al concurso. Finalmente, tras señalar que los carteles de las fiestas de la Magdalena tienen un gran prestigio y son buscados como pieza cotizada por los coleccionistas, concluyó con unas palabras dedicadas a la memoria de Rositín Domínguez.

Cerró el acto de entrega de premios de los carteles de la Magdalena el alcalde de Castellón, Antonio Tirado, con unas palabras de felicitación hacia los artistas premiados, destacando asimismo la calidad de todos los participantes.

Continuó diciendo el señor Tirado Jiménez que el acto que se estaba celebrando era como un anuncio de que ya se acercan las fiestas de la Magdalena, y que debe entenderse también como una invitación para que el pueblo participe en la organización de las fiestas de la Magdalena, que no se reducen a la actividad de la semana magdalenera, sino que antes hay un amplio e intenso trabajo de preparación. Se refirió también al arte que encierran los distintos carteles, afirmando que esta y otras manifestaciones son una muestra más de que las fiestas de la Magdalena constituyen una manifestación de arte y cultura popular.

Como ya es tradicional la reina de las fiestas, María José Peña Martí, puso fin al acto con la ritual voz de ¡Madalena!, que los asistentes respondieron con el clásico grito de ¡Vital! Simultáneamente en el exterior del edificio de la Caja de Ahorros, frente a la puerta de la calle Colón, por la que se accede al Aula Adsuara, se disparó una traca.

(Foto: HEREDIO)

A causa de los fuertes vientos

200 millones de pesetas de pérdidas en el olivar

En algo más de 199 millones de pesetas ha cuantificado la Jefatura de Producción Vegetal, de la Delegación de Agricultura, los daños producidos al olivar por los fuertes vientos reinantes hacia mediados del pasado mes de octubre, pero especialmente los días 11 y 12 del citado mes.

Los municipios afectados han sido prácticamente todos los de la comarca del Bajo Maestrazgo, parte de los situados en la zona litoral Norte y los valles centrales y uno de la comarca de La Plana —Cabanes—, con importantes pérdidas de cosecha de aceituna. Los estudios realizados por la Jefatura de Producción Vegetal para evaluar el alcance de los daños han puesto de relieve que por término medio el viento se llevó el 50 por ciento de la cosecha, aunque existen algunos municipios en concreto donde el porcentaje de pérdidas fue mayor, por ejemplo, San Rafael del Río con el 75 por ciento, que ha

sido el término proporcionalmente más afectado.

La estimación económica de los efectos producidos por el temporal señala 156 millones de pérdidas en el Bajo Maestrazgo, 31 millones en el litoral norte, cerca de 11 millones en la zona de valles centrales y un millón en La Plana —Cabanes—.

El informe elaborado por la Delegación de Agricultura ha sido elevado a los órganos centrales del Ministerio y al Gobierno Civil. La Comisión Provincial de Gobierno trató el tema en su última reunión, acordando solicitar al Ministerio de Agricultura las ayudas económicas que permitan mejorar la situación. Estas podrían ser la declaración de daños catastróficos, o bien subvenciones para efectuar tratamientos contra plagas.

Se da la circunstancia, por otra parte, que como consecuencia de la prolongada sequía, este año la cosecha de aceituna era inferior a la normal.

TEATRO PRINCIPAL CASTELLON

SABADO, DIA 15 11 NOCHE

UNICA ACTUACION

PEDRO RUIZ

EL HUMOR QUE ASUSTA A TV.

Venta localidades, a partir de las 5 de la tarde del viernes, día 14. Tel. 22 47 18.

EL PROYECTO DE LA VARIANTE DE OROPESA, EN FASE DE REDACCION

La Dirección General de Carreteras, del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, ha cursado orden de redactar el proyecto técnico de la variante de Oropesa del Mar, en la carretera nacional 340, cuya construcción permitirá eliminar la peligrosa curva situada a la salida de la población en dirección al norte, que tradicionalmente ha sido escenario de graves accidentes, muchos de ellos mortales. La especial ubicación de la citada curva ha sido —y continúa siendo— un peligro, no sólo para los vehículos y sus ocupantes, sino también para los edificios situados a ambos lados de la calzada, algunos de los cuales muestran en sus fachadas derruidas las consecuencias de los impactos producidos al chocar coches y camiones contra los inmuebles.

Según el avance de datos que hemos obtenido en la Delegación

Provincial de Obras Públicas y Urbanismo, la variante tendrá algo más de un kilómetro de longitud y describirá una amplia curva por terrenos situados a la izquierda de la carretera actual, según se llega a Oropesa procediendo de Castellón. Se trata de tierras de secano, con plantaciones de almendra, garrofa y vid, lo que hace presumir que no se producirán muchos problemas en las expropiaciones.

En el aspecto técnico, se trata de un proyecto de obras de ejecución bastante sencilla. La redacción del mismo está muy avanzada y corre a cargo de técnicos de la Jefatura Regional de Carreteras. El presupuesto estimado es de unos 30 millones de pesetas, aunque tal cifra tiene carácter provisional, puesto que la definitiva no se conocerá hasta que el proyecto esté totalmente redactado.



CANTON CHECA

Oleos

Hasta el 18 noviembre

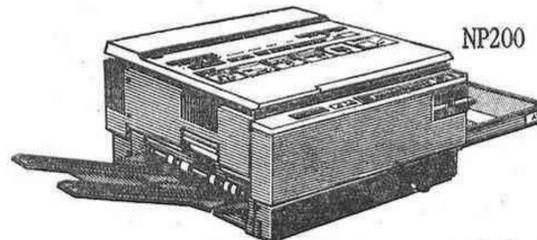
Avda. Rey D. Jaime, 23



Pudiera decirse de CANTON CHECA, sin temor y sin rubor que han sabido ensamblarse en sus cuadros, armónicamente, como en un poema bellamente descriptivo y éticamente conceptual la luz hiriente de Sorolla, con el fauismo ibérico de Benjamín Palencia, la estridencia colorista de Van Gogh y la extraña y exótica gracia de los planos de Gauguin.

F. AGUADO SANCHEZ

“Si tienes que copiar, hazlo bien y rápido.”



Es más rentable.

La NP200 hace 20 copias por minuto en tamaño A4, que ahorra mucho tiempo y dinero. Hace copias muy grandes (A3) 42 x 29,7 cm, que ahorran copias, porque todo cabe en una.

Tiene una gran fidelidad de reproducción, con lo que no hay que repetir copias malas (toner monocompuesto). Su precio y el de la copia acabarán por convencerle.

Canon Copiadoras

COPIADORAS DE CASTELLON, S.A. Trinidad, 106. Teléfono: 213617. Castellón

# NUESTRA CIUDAD

## ACTIVIDADES POLITICAS

### Reunión de UCD en Villanueva de Alcolea

Se celebró en Villanueva de Alcolea, sesión del Comité Ejecutivo Provincial de Unión de Centro Democrático.

En el transcurso de la sesión se estudió la gestión del grupo de concejales centristas en las corporaciones locales de los municipios de la comarca representados en la sesión de trabajo, refiriéndose posteriormente el presidente provincial, José Ripollés, a temas de orden interno del partido centrista y a la preparación de su II Congreso Nacional.

Finalizó la amplia sesión, con una referencia del parlamentario por nuestra provincia señor Monterroso a diversos temas de la política nacional del momento.

A la sesión asistieron el presidente y secretario provincial de Unión de Centro Democrático de Castellón, Sres. Ripollés y Torançón; el senador José Antonio González Monterroso; el secretario provincial de Organización, Fernando Oliva; el miembro de la Ejecutiva Provincial José María Borrás, así como alcaldes y representantes de los comités locales centristas de Albuñol, Benafic, Benasal, Cati, Cuevas de Vinromá, Sarrota, Torre Embesora, Torre Endomech, Villanueva de Alcolea y Villar de Canes.

### Comunicado del PCPV

El comité provincial del PCPV, con la firma de Elia Francisco Coto, nos remite el siguiente comunicado:

El comité provincial del PCPV de Castellón y ante la preocupación que se ha creado por la forma en que se han practicado las detenciones e intervenciones del Centro Planificación Familiar «Los Naranjos», de Sevilla, por la acusación de prácticas abortivas, quiere hacer pública la siguiente resolución:

Primero. — Expresar la más profunda repulsa, por los métodos no democráticos y coercitivos, empleados en la intervención del centro «Los Naranjos».

Segundo. — Solicitar la inmediata libertad para los detenidos, al igual como la suspensión de todas las acciones policiales y judiciales que son socialmente discriminatorias e ineficaces.

Tercero. — Situar con carácter de urgencia la discusión parlamentaria que lleve a la reforma del Código Penal y la legalización del aborto voluntario.

Cuarto. — Convocar para el martes, día 11 de noviembre, a las 8 de la tarde, y en los locales del PCPV, Ciscar, 4, de Castellón, una reunión con todas las fuerzas políticas y sociales de Castellón con el objetivo de planificar las acciones necesarias para la legalización del aborto y la libertad de todos los detenidos por su práctica.

Mientras que en la totalidad de los países de Europa, la normativa legal sobre el aborto procura que la interrupción voluntaria del embarazo se practique con absoluto respeto a la libertad de la mujer, con máximas garantías médicas y evitando la especulación económica en España, la legislación vigente de carácter antidemocrático y reaccionario, prohibiendo y penando, empuja a que miles y miles de mujeres, recurran a él con carácter clandestino (de

100.000 a 500.000) y por lo tanto con graves consecuencias. Algunas de ellas son las siguientes:

Desde el punto de vista penal cargándose de muchos años de cárcel.

Desde el ángulo sanitario las condiciones en que se practica el aborto clandestino ponen en peligro la salud y la vida de la mujer, con graves secuelas físicas y psíquicas.

En el plano social se manifiesta una grave injusticia material; el dinero y la cultura permite a una minoría privilegiada recurrir al aborto en condiciones higiénico-sanitarias aceptables, sobre todo en el extranjero y libres de persecución.

La justicia penal, y en el nombre de una protección que no es posible realizar verdaderamente, al castigar a una decena de personas entre los centenares de miles que anualmente lo practican, se convierte en penalización en un recurso irracional y discriminatorio. No pudiendo el legislador, defender sin sonrojo, la imposición a la mujer de la persecución.

Es por lo cual que ante esa situación real y de acuerdo con la Constitución el legislador, no puede mantener un ordenamiento jurídico que impone concepciones morales o religiosas a los ciudadanos. Y por lo tanto, la penalización de toda interrupción voluntaria del embarazo, supone la imposición a la generalidad de los ciudadanos de una determinada concepción ética o religiosa por parte de un grupo social, y en consecuencia un ataque por parte del Estado a la dignidad de la persona, al libre desarrollo de la personalidad y al derecho a la libertad de conciencia de quienes no se sienten vinculados a la misma.

Es por lo cual que el comité provincial del PCPV en Castellón quiere manifestar

## ACTUALIDAD LABORAL

### Comunicado del Sindicato de Profesorado Estatal de E. G. B.

Con la firma de Jorge Casstello Lloréns, el Sindicato de Profesorado Estatal de E.G.B. nos remite el comunicado siguiente:

Ante las noticias aparecidas en diferentes medios de difusión en el sentido de una inmediata integración de la Federación de Sindicatos de Profesorado Estatal de E.G.B. (FESPE) en la USO, que se llevaría a cabo en fecha próxima y a nivel de dirigentes sindicales de ambas organizaciones, FESPE manifiesta públicamente la absoluta falsedad de la noticia, ya que cualquier paso que esta Federación diera en tal sentido tendría forzadamente que pasar por todos los órganos democráticos de sus sindicatos integrados y ratificado finalmente por un congreso.

FESPE sigue siendo una Federación independiente de toda central sindical, apartidista, y dedicada esencialmente a la defensa profesional del colectivo que la forma.

Asimismo, desea salir al paso de cualquier utilización de sus siglas, venga de donde venga, como propaganda electoral sindical o política.

### Una hora de paro en los puertos

El comité de empresa de los trabajadores portuarios, con la firma de Francisco Collado y otros, nos remite el siguiente comunicado:

El Comité de Empresa de los Trabajadores Portuarios, comunican que la Coordinadora Estatal de Estibadores Portuarios, convoca para los próximos días

12 y 13 de noviembre a una hora de paro en todos los puertos españoles. El motivo del paro es mostrar la solidaridad con los compañeros despedidos en el puerto de La Coruña, durante la última huelga legal y general de los portuarios en el mes de julio.

La necesidad de que el ejercicio de la facultad disciplinaria sobre empresa y trabajadores ostente una comisión paritaria en cada puerto, y la arbitrariedad en la aplicación de las sanciones de solidaridad, en el esta postura.

Así mismo la Coordinadora estudia la posibilidad de otras sanciones de solidaridad, en el supuesto de que los despedidos no sean readmitidos;

Somos conscientes de la mala situación económica que atraviesa España que entre todos debemos superar con nuestro esfuerzo, pero por desgracia no nos dan otra alternativa que tomar estas medidas para reivindicar nuestros derechos laborales.

### Próximo Consejo Confederal de USO

USO nos remite la siguiente nota informativa:

De acuerdo con la disposición transitoria de los Estatutos Confederales aprobados en el Congreso Confederal Extraordinario, la Comisión Ejecutiva Confederal ha acordado la convocatoria del XVII Consejo Confederal, que tendrá lugar los días 14, 15 y 16 de noviembre, en la sede confederal de la calle Príncipe de Vergara, número 13, de Madrid.

En el orden del día se verán, entre otros temas, los relacionados con las elecciones sindi-

cales y la ratificación de la adhesión de federaciones a la USO.

### Comunicado de USO

Con la firma de su secretario general provincial, Enrique Segarra, USO nos remite el siguiente comunicado:

A pesar de que estamos metidos en las elecciones desde el mes de mayo, y éstas se están dando paulatinamente, aunque en algunas grandes empresas ya se hayan dado, aún nos queda un largo camino decisivo e importante que recorrer.

Como militantes o afiliados de la USO tenemos la obligación de apostar en estas elecciones, ya que los resultados dependen en parte de que nuestra alternativa sindical, siga fuertemente apostando por la autonomía sindical tan necesaria en este país, y que tantos trabajadores están esperando a pesar del desencanto que existe en el mundo del trabajador y las huellas que esta transición política nos está dejando, pero el movimiento obrero no puede pararse.

Los trabajadores desde las fábricas y desde nuestro puesto de trabajo no podremos llegar a dar una respuesta sino potenciamos el sindicalismo pluralista, autónomo, que como militantes de la USO estamos obligados a reafirmar en beneficio de todos los trabajadores, y para conseguir este objetivo es imprescindible seguir la lucha unidos.

En estas elecciones, aunque hayan empezado en las grandes empresas, tenemos que tener en cuenta que el 70% de los trabajadores españoles estamos en la mediana y pequeña empresa, que son las que más mano de obra generan y las que están cargando con toda la ofensiva del capital en esta transición política. Por eso los afiliados de la USO ofrecemos nuestros servicios y nuestro apoyo a todos los trabajadores bien, directamente, o bien en nuestro local de la calle San Vicente número 11 de Castellón, donde informaremos para que todos juntos podamos defender nuestros intereses y hacer valer nuestros derechos ante la patronal y los organismos competentes.

### PREMIOS EJERCITO PARA PROFESORES DE E.G.B.

Se otorgarán once premios "Ejército" (uno en cada una de las Regiones Militares y Capitanías Generales de Canarias y Baleares), a la labor de exaltación de las virtudes patrióticas y militares, realizadas en el curso 1980-1981 en las aulas de E. G. B.

Se concederán tres premios nacionales de entre los trabajos galardonados con los premios regionales en las respectivas Regiones Militares.

La dotación de los premios será la siguiente: Premios Nacionales: 1.º premio 250.000 pesetas, 2.º, 100.000 pesetas y 3.º, 50.000 pesetas. Premios Regionales de 10.000 pesetas.

Para más información, los interesados pueden solicitarla en las Oficinas del Gobierno Militar.

### HOY, CONFERENCIA EN EL ATENEO

Ferrando Dicenta de Vera pronunciará una conferencia sobre el tema «Salvador Dalí, medio siglo después», en el Ateneo de Castellón.

El acto, encuadrado en el aula «Temas de Nuestro Tiempo», tendrá lugar a las 7:45 de esta tarde en el salón de actos de la Delegación del Ministerio de Cultura, Avenida del Mar, 23.

Ferrando Dicenta de Vera es académico correspondiente de las Reales Academias de San Carlos de Valencia y de San Fernando de Madrid. Escritor, profesor de Literatura del Instituto Luis Vives de Valencia, abogado, publicista y colaborador del diario «Las Provincias».

### TRIBUNA LIBRE

## LA CUESTION DE LA LENGUA EN LOS PROYECTOS DE ESTATUTO

Hemos leído detenidamente lo que sobre la fundamental cuestión de la lengua dicen los proyectos de estatuto de los partidos UCD, PSOE y PC publicados no ha mucho en el diario valenciano «Levante».

Y sinceramente, debemos decir que no nos ha complacido, en términos generales, su lectura. Parece que sus respectivos redactores ignoran la existencia de las zonas castellano parlantes como partes integrantes de la comunidad valenciana. Se habla en dichos proyectos de la lengua castellana, pero dando la impresión de hacerlo siempre como lengua del Estado y no como una de las dos lenguas propias de nuestro país, región o reino. Y eso, a nuestro juicio, es desconocer la raíz de nuestro peculiar bilingüismo.

Ya dijimos en otra ocasión que «no es el nuestro un bilingüismo simple en el que el pueblo habla una lengua nativa y otra impuesta, que serían la valenciana y la castellana, sino que unida a esa situación que si existe, sea la especialidad de varias zonas de territorio, que siendo valencianas de origen o por incorporación, sólo hablan una lengua, la castellana y no por la imposición de ser la lengua oficial del Estado, sino por ser su lengua nativa y propia. Estas zonas discontinuas monolingües, «habladas por valencianos castellano parlantes, unidas a la extensión y continua zona bilingüe propiamente dicha, habitada por valencianos que en mayor o menor número hablan o pueden hablar, tanto el valenciano como el castellano, configuran el real bilingüismo de nuestra población».

Pero, vayamos al «texto de los proyectos y veamos lo que establecen. Tanto UCD como el PC son breves en la ordenación de nuestra política lingüística. Dice el primero:

«La valenciana y la castellana son las lenguas oficiales de la comunidad autónoma. Todos tienen el derecho de conocerlas y usarlas».

«La comunidad autónoma valenciana garantizará el uso normal y oficial de las dos lenguas».

«Nadie podrá ser discriminado por razón de su lengua».

(Art. IV).

Se completa la regulación, con lo establecido en el apartado 3.º del artículo VI.

«Corresponden a los poderes públicos autónomos, la defensa y el desarrollo de la personalidad valenciana, y con ella, la de su propia lengua, cultura y tradiciones diferenciadas».

El proyecto del PC es aún más lacónico, expresándose en estos términos:

«El valenciano y el castellano son las lenguas oficiales del País Valenciano».

«Nadie podrá ser discriminado por razón de su lengua».

«En las relaciones oficiales entre el País Valenciano, y el resto de España, así como con las autoridades del Estado, la lengua oficial será el castellano» (Artículo III).

El texto del PSOE es más extenso que el de los anteriores y dice así:

«El valenciano es la denominación en el País Valenciano de la lengua propia de la zona valenciana parlante. Las dos lenguas habladas en el País Valenciano son oficiales en el mismo. Todos los valencianos tienen el deber de conocerlas y el derecho a usarlas. Las disposiciones oficiales y las notificaciones se redactarán en ambos idiomas, todo ello de acuerdo con lo que disponga la ley».

«Mediante ley de generalidad se delimitarán los territorios en los que predomine el uso de una u otra lengua así como que puedan exceptuarse del uso de la lengua propia del país».

«En la enseñanza se em-

plearán indistintamente según el uso en la comarca, siendo obligatoria la enseñanza de la lengua propia del país en las de habla valenciana. Una ley de generalidad establecerá las modalidades de aplicación de la lengua propia en la administración y en la enseñanza».

«La Generalidad otorgará especial respeto y protección a la cultura y lengua propia del País Valenciano».

«El Consejo Ejecutivo o Gobierno autónomo nombrará un Consejo de Cultura del País Valenciano, cuyos miembros serán propuestos por las universidades valencianas. Las competencias, funciones y el estatuto de sus miembros serán regulados por una ley de la Generalidad. Corresponderá en todo caso al Consejo de Cultura del País Valenciano la máxima autoridad en materias lingüísticas en el ámbito territorial del País Valenciano».

Un análisis de los textos nos llevaría en primer lugar a destacar el pleno acierto, en nuestra creencia, del primer párrafo del proyecto del PSOE, al dar el nombre de valenciano a la lengua que habla la comunidad —nos parece esta palabra más precisa que la de «zona» empleada—, «valenciano parlante» y considerar a dicha lengua como «propia» de la misma comunidad.

Tras esta mención de acierto, señalamos a grandes rasgos las coincidencias, discrepancias y silencios que observamos en los contenidos expuestos:

Los tres textos están de acuerdo en declarar la oficialidad de las lenguas valenciana y castellana dentro de nuestro ámbito territorial. Y no lo están, en cuanto a su conocimiento y uso, pues para el PSOE «todos los valencianos tienen el deber de conocerlas y el derecho a usarlas» y para UCD «todos tienen el derecho de conocerlas y usarlas». El PC no se pronuncia en este punto.

La obligatoriedad que precoriza el PSOE de conocer todos los valencianos la lengua valenciana, si por conocerla, entendemos aprenderla, no parece que se mantenga, cuando en el apartado 3.º manifiesta que «en la enseñanza se emplearán indistintamente —las lenguas—, según el uso de la comarca, siendo obligatoria la enseñanza de la lengua propia del país en las de habla valenciana». Luego en las zonas castellano parlantes no hay tal obligación, y el enunciado «deber de conocerlas» por su generalidad, pecaría de no concreto. Este apartado 3.º que aún tiene un segundo párrafo, así como el anterior apartado 2.º quedaría convalidado refundiendo y completando en un sólo precepto que remitiera al extremo de la enseñanza a una disposición posterior del gobierno autónomo.

El apartado 2.º del proyecto de UCD «La comunidad autónoma valenciana garantizará el uso normal y oficial de las dos lenguas», puede aceptarse, mayormente, si va unido al apartado 3.º que precepta: «Nadie podrá ser discriminado por razón de su lengua», precepto este último que va incluido, así con las mismas palabras, en el texto del PC en su apartado 2.º y que implícitamente, silencia el proyecto del PSOE.

«El texto del PSOE es más extenso que el de los anteriores y dice así: El valenciano es la denominación en el País Valenciano de la lengua propia de la zona valenciana parlante. Las dos lenguas habladas en el País Valenciano son oficiales en el mismo. Todos los valencianos tienen el deber de conocerlas y el derecho a usarlas. Las disposiciones oficiales y las notificaciones se redactarán en ambos idiomas, todo ello de acuerdo con lo que disponga la ley».

«Mediante ley de generalidad se delimitarán los territorios en los que predomine el uso de una u otra lengua así como que puedan exceptuarse del uso de la lengua propia del país».

«En la enseñanza se em-

(Pasa a la página 7)

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA S. E. R.

6,30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7,10 Programa de la mañana.— 7,30 Boletín informativo.— 7,40 Ven y escucha.— 8 Matinal Cadena SER.— 8,30 Música en Lon-Play.— 8,55 Los estrenos de la SER.— 9 Boletín informativo.— 9,03 Cante flamenco.— 9,30 Discote-

ca nueva.— 9,45 La saga de los Porretos.— 10 Boletín informativo.— 10,05 Matinal musical.— 10,25 El intérprete del día.— 10,30 Disco Club.— 11 Mediodía Cadena SER.— 11,35 Hits internacionales.— 12 Boletín informativo.— 12,03 Servicio meteorológico de Levante.— 12,05 Estrellas musicales.— 12,30 Notas deportivas.— 12,40 Disco flash.— 12,55 Cotizaciones de productos

agrarios.— 13 Boletín Informativo.— 13,03 Campo deportivo.— 13,35 A todo ritmo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14,30 La SER Informa.— 14,45 La voz de...— 15 Ayer y hoy.— 15,15 Canta para Vd.— 15,45 Lo estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16,03 Liz, la de los cabellos de oro. Novela de R. Barón. (Capítulo 7).— 16,30 El cerc. Novela de Charo Sánchez del Arco. (Cap. 7).— 17 Boletín informativo.— 17,03 Media tarde.— 17,30 Radio tarde. Música e informaciones.— 18 Boletín informativo.— 18,03 Protagonista la música.— 18,30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19,03 Los Mejores.— 19,40 Actualidad del País Valencià.— 20 Informativo de las ocho.— 20,30 En punta.— 20,45 Figuras de la música moderna.— 21 Música del Mundo.— 21,30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.— 22 La SER Informa.— 22,15 Musical.— 22,30 La noche es joven.— 22,45 Queremos saber.— 23,30 Hora XXV.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6,30 horas.

## CULTOS-CULTOS-CULTOS

★ SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

★ SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 6 y 9 de la mañana y a las 8 tarde.

★ SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 tarde.

★ SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8, 9, 9:30 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — Hoy, misa a las 8:30 de la mañana.

★ SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 11 de la mañana y a las 7 de la tarde.

★ SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 11 de la mañana y a las 7 de la tarde.

★ SAN CRISTOBAL. — Hoy misa a las 8 de la tarde.

★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9:30 de la mañana y a las 7 de la tarde.



LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA MATINAL.— 7,55 Sintonía y apertura.— 8 Diario hablado de España a las ocho.— 9 Continando.— 10 Servicio informativo.— 10,07 Usted programa.— 11 Servicio informativo.— 11,05 Continuación de la audición: Usted programa.— 11,20 El intérprete de la semana.— 11,30 Programa Lubasa: Recordando el ayer.— MEDIODIA.— 12 El Angelus.— 12,03 Servicio informativo.— 12,10 Castellón, sus tierras y sus gentes.— 12,15 Sintonía 15.— 12,30 Magazine 80.— 13 Servicio informativo.— 13,05 Sabor español.— 13,35 Epícentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.

SOBREMESA.— 14 Diario hablado de Radio Nacional de España.— 14,30 Radio Gaceta de los Deportes.— 14,40 Penalty, edición de sobremesa.— 15 Ritmos, canciones y melodías.— 16 Servicio informativo.— 16,05 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías.— 16,30 Novela: Duelo por un mito. Cap. 27.

TARDE.— 17,15 La ruleta del disco.— 18 Servicio informativo.— 18,05 Consultorio Elena Francis.— 18,35 Musical de tarde.— 19 Servicio informativo.— 19,05 Continuación de la audición: Musical de tarde.

NOCHE.— 20 Diario hablado de Radio Nacional de España.— 20,30 Epícentro: Resumen.— 20,40 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón.— 21 Radio Cadena Actualidad y Radio Cadena Cultural.— 21,30 Coplas.— 22 Penalty. Revista deportiva de actualidad.— 2,30 Intérpretes en la noche.— 22,50 Peregrinos de las estrellas.— 23,30 Radio Gaceta de los Deportes.— 23,55 Programas por mañana y cierre de emisión.

## OLYMPIA - VALENCIA

Para su delegación en CASTELLON, precisa incorporar en su división de Máquinas y Equipos Oficina

## VENDEDORES

El puesto es adecuado para personas jóvenes que tengan el servicio militar cumplido, posean experiencia y, deseen profesionalizarse en la gestión de ventas.

El trabajo, que se realizará en zonas perfectamente delimitadas para cada vendedor, ofrece muy buenas perspectivas económicas, que inicialmente pueden estimarse en Ptas. 1.000.000 anuales, superables a medida que se vaya consiguiendo dominar la actividad, distribuidas en un fijo de Ptas. 525.000 más comisiones.

Se ingresará en nómina con los correspondientes beneficios laborales y de Seguridad Social.

Las personas seleccionadas recibirán una completa formación. Las posibilidades de promoción son reales.

Interesados, dirigirse al Hotel MINDORO, HOY, MARTES, día 11. Atenderá Sr. Domingo.

(Ref. INEM - CS-25.382-1)

## SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS

Durante el presente mes de noviembre, MEDITERRANEO publicará los siguientes números extraordinarios:

Día 23. — INDUSTRIA QUIMICA Y AUXILIAR DE LA CERAMICA.

Día 30. — AGRICULTURA.

Para sus anuncios en estos extraordinarios pueden dirigirse a cualquier agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.

NUESTRA CIUDAD

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

### Mortal accidente de tráfico en la autopista

Vuelco de un camión-cisterna, en las proximidades de Alcalá

El conductor de un turismo resultó muerto al salirse el vehículo de la calzada, en la autopista, y chocar posteriormente contra un sifón de riego. Un camión-cisterna que circulaba por la autopista, en el término municipal de Alcalá, volcó al salirse de la calzada resultando lesionado su conductor, precisando habilitarse desvíos para evitar posibles peligros. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad, completan hoy esta sección.

ACCIDENTE EN LA AUTOPISTA

El conductor de un turismo resultó muerto al salirse de la calzada el vehículo y chocar posteriormente contra un sifón de riego.

El accidente se produjo en el km. 420 de la autopista A-7, en el término municipal de Benicàssim, cuando el turismo matrícula CS-8109-B conducido por Juan Reverter Querol, al perder su conductor el control del vehículo se salió de la calzada chocando contra un sifón de riego.

A causa del fuerte choque resultó muerto, como decimos, el mencionado conductor y con daños de importancia el turismo.

CHOQUE DE TURISMO Y FURGON EN UN ADELANTAMIENTO

En el km. 120 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, se produjo un accidente de tráfico en choque de un turismo y un furgón, originado por un adelantamiento.

En el mencionado punto, término municipal de Santa Magdalena de Pulpis, chocaron el turismo matrícula T-9268-T conducido por Felipe Muñoz Mateo, de 61 años, vecino de Tarragona y el furgón matrícula CS-9457-F conducido por José Canet Sansano, de 51 años, vecino de Almazora.

Resultó lesionado de carácter leve este último conductor, y con daños los dos vehículos.

CUATRO HERIDOS EN CHOQUE FRONTAL DE VEHICULOS

Cuatro personas resultaron lesionadas en choque frontal de vehículos ocurrido en el km. 3 de la carretera de Castellón a San Mateo, en el término municipal de Castellón.

En dicho punto chocaron el turismo matrícula CS-0914-I conducido por Manuel Vázquez Sánchez, de 50 años, vecino de Castellón y el también turismo matrícula CS-0133-I conducido por Rogelio Barrada Bellés, de 28 años, vecino de Castellón.

Resultaron lesionados a causa del choque frontal, el conductor del primer turismo, Manuel Vázquez, así como los ocupantes del otro vehículo, Julia Ba-

rrada Celades, de 25 años; Verónica Barrada Barrada, de 3 y Juan Celades Colomer, de 36 años.

El accidente se produjo en un adelantamiento.

REVENTO UN NEUMATICO

Dos personas resultaron lesionadas al salirse de la calzada el vehículo en el que viajaban al sufrir un pinchazo una de las ruedas del coche.

El accidente se produjo en el km. 388 de la autopista A-7, en el término municipal de Alcalá de Chivert, cuando el turismo matrícula B-9464-A conducido por Manuel Payá López, de 40 años, vecino de Badalona, al sufrir un pinchazo en una de las ruedas, se salió de la calzada.

Resultaron lesionados, los ocupantes del vehículo, Encarnación Payá López, de 44 años, y el otro ocupante José Luis Oliveros, de 49.

PEATON ATROPELLADO EN NULES

Un peatón que cruzaba la calzada en la travesía de Nules, resultó alcanzado por un turismo, produciéndose lesiones de carácter grave.

El accidente se produjo en el km. 47 de la carretera general Valencia-Barcelona, en la mencionada travesía, cuando el turismo matrícula V-182.894 conducido por Augustó Teruel Anaya, de 60 años vecino de Burjassot (Valencia), alcanzó al peatón Tomás Collado Enebra, de 68 años, vecino de Mascarell, que cruzaba la calzada sin percibirse de la proximidad del vehículo.

El mencionado peatón resultó lesionado siendo trasladado a la residencia de la Seguridad Social, donde el médico de guardia en el servicio de urgencia le apreció lesiones de carácter grave, quedando internado en el centro.

SALIDA DE LA CALZADA Y VUELCO

En una curva existente en el km. 82 del antiguo trazado de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal de Oropesa, el turismo matrícula TE-15.435 conducido por Juan Vinuesa Segovia, de 21 años, vecino de Castellón, se salió de la calzada, volcando posteriormente.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter grave el mencionado conductor, y el vehículo con desperfectos.

ACCIDENTE A UN CAMION-CISTERNA

El conductor de un camión-cisterna, resultó lesionado al salirse el vehículo de la calzada y volcar posteriormente. Debido a la peligrosidad de la carga que transportaba —óxido de

propileno—, hubo necesidad de cortar la circulación de vehículos en ambas direcciones, habilitándose desvíos por los accesos de Torreblanca y Peñíscola.

El accidente se produjo en el km. 381 de la autopista A-7, en el término municipal de Alcalá de Chivert, cuando el camión-cisterna matrícula B-9075-AU conducido por José Navas Osuna, de 38 años, se salió de la calzada volcando posteriormente.

Tal como hemos dicho, hubo necesidad de desviar la circulación por los accesos de Torreblanca y Peñíscola, cortándose el tráfico en ambos sentidos, hasta tanto fuera descargada la carga.

El vehículo procedía de Puerollana y se dirigía a Tarragona. La cisterna sufrió daños de consideración.

Para adoptar medidas de seguridad

### ESTUDIO SOBRE SISTEMAS DE CALEFACCION Y COCINA EN CENTROS ESCOLARES

Técnicos de la Delegación de Educación están preparando un completo estudio sobre la situación en que se encuentran los sistemas de calefacción e instalaciones de cocina de todos los centros escolares de la provincia. La investigación afecta a todos los niveles de enseñanza.

Se trata de conocer el inventario de los aparatos que se utilizan en cada centro, así como el tipo de combustible empleado para su funcionamiento. A esto se añadirán datos sobre el estado en que se encuentra todo el conjunto.

A la vista de los datos que se obtengan en el estudio, se determinarán las medidas preventivas que interesa adoptar

para acentuar la seguridad de las diferentes instalaciones.

En el caso de calefacción central mediante propano, el propósito de las autoridades educativas es llevar a cabo su transformación a fin de que puedan funcionar con gas-oil. Cuando se trate de estufas de butano, cocinas del mismo tipo, etc., se va a exigir el estricto cumplimiento de las revisiones que marca la ley, con el fin de garantizar la seguridad de tales aparatos.

Por otro lado y según informó el gobernador civil a la Comisión Provincial de Gobierno durante la última sesión de este organismo, los servicios provinciales de protección civil, en contacto con los directores de colegios, van a elaborar un programa de protección escolar.

BUENOS DIAS

### SUCIEDAD

Todo el empeño que ha puesto el Ayuntamiento —que somos todos—, en intentar que las calles estén limpias va a ser imposible de conseguir.

Pero, bueno, ¿no quedamos que los domingos no deben sacarse las bolsas de la basura? ¿Por qué entonces hacer caso omiso a lo que se nos ha dicho y convertir las calles en un auténtico muladar? Definitivamente, no tiene solución el tema. O quizá sí la tenga, a base de «recetas». Ya sé que es muy difícil saber quién o quiénes son las personas que son autoras de estos desmanes, pero si cuando se encontrara a una se le metiera mano, con perdón, esto acabaría.

Otro problema que va a tener mala solución es que, como quiera que los coches los aparcamos en la dos partes de las calles, los encargados de la limpieza no pueden quitar las suciedades que se hallan junto al bordillo.

Me escriben unos vecinos de aquí, del polígono, junto al periódico, y me dicen: «Las niñas que van al Instituto Femenino, arrojan papeles y otras cosas, frente a nuestras casas, cuando salen al recreo para tomarse un bocadillo. ¿Que qué hacen para evitarlo? No lo sé, no está en mi mano. Puedo hacer, y lo hago, ponerlo en solfa, para ver de que alguien encuentre solución. Una de ellas será colocar a la puerta del Instituto unos grandes recipientes en los que cupieran todos los desperdicios de los bocadillos.

Y ya para finalizar con todas estas cochinas, hay que insistir una vez más —y van...!—, que los paquetes de la basura deben sacarse a la calle en bolsas y no en cajas de cartón y similares.

Aquí hay que repetir las cosas continuamente. Pero, está claro, que no todos los oyen. O no las leen, ¡vaya usted a saber! Si creen que me voy a cansar de señalarlo, «van doas». ¡Sucios!

MIRON

# BIOK

una exclusiva de

# NARBON

**(En Castellón nadie puede decir lo mismo.)**

Los muebles de BIOC, significan decenas de buenas soluciones para amueblar con imaginación y creatividad hasta el último rincón de su casa.

BIOC, gracias a su sistema exclusivo BK que garantiza un perfecto ensamblaje entre todos sus elementos, permite realizar todas las formas.

Otra fundamental ventaja de los muebles BIOC, es la gran calidad de sus maderas y la variación de sus acabados; ROBLE NATURAL, TEKA NATURAL, AMAZAKUE COLOR NOGAL y CAOBA NATURAL.

Por ello Vd. que es una persona práctica y de gustos actuales venga a NARBON a conocer las ventajas de los muebles adaptables BIOC.

## SILVESTRE FELIP

### PAISAJES

HOY INAUGURACION

en

## GALERIA NONELL

General Mola, 2 Castellón

Hasta el 21 noviembre

### OLYMPIA - VALENCIA

Para su delegación en CASTELLON precisa incorporar

## SEÑORITA ADMINISTRATIVA

Interesadas presentarse HOY MARTES día 11, en HOTEL MINDORO.— Atenderá Sr. DOMINGO

Ref. INEM - CS-25.382-1

**MUEBLES NARBON**

Ximenez, 10  
Tel. 22 45 21

**MUEBLES NARBON**

**DISEÑO**

Avda. Hermanos Bou, 201  
Tel. 23 24 11 (centralita)

**MUEBLES NARBON**

*Selección*

.Maestro Ripollés, 36  
Tel. 22 64 40

**Otras exclusivas de NARBON:**

- ABDON y LUCAS
- ALMAZAN
- AREMI
- CONTEMP
- GAMBIL
- RICO
- VALSAYM
- Etc....

**Narbón, la mayor organización del mueble al servicio de Vd. en Castellón.**

# anuncios por palabras



## VIARIOS

- (81) DETECTIVES C.I.P. INVESTIGACIONES, Vigilancia, Delitos Privados, Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Tel. 22 23 92. Castellón.
- (1751) SERVICIO CUBA PARA agua para aljibes, obras, pequeños riegos, etc. Tel. 235011.
- (1861) SU "PERRO" como en casa, «Canis». Residencia Canina, Tel. 300850. Benicàssim.
- (2468) PALLARDO MUEBLES OFICINAS, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 222895.
- (2205) MASAJES EVA, ATENDIDOS por bellas señoritas. Avda Valencia 94-6. 23\*3\* Incluir sábados.
- (1997) DESCONTAMOS, avatamos, garantizamos, refinanciamos, reconvertimos. Teléfono 953/23 32 30. Mañanas.
- (2512) POR ERROR «CHALET la Viuda», cambia de nombre por el de «La Casita Blanca», que por retrasos de la decoración se inaugurará el jueves día 13 a partir de las 11 a las 20 horas. situada enfrente Gasolinera del Miras de la Catedral Nacional Castellón-Valencia, está señalizada en «La Casita Blanca».

## VENTAS

edificio

# NAVARRA PARK

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage

**5 estrellas (muy) bien situadas**

chafan calle navarra pl. general sanjurjo

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME, 16  
TELF. 21 25 00.

- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Maya.
- (9) CENTRO INMOBILIARIO pisos desde 1.100.000 precio total, llaves mano. Facilidades 218700.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garage. Información: edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (773) VENDO PISOS terminados entrada 500.000. Resto 18 años. Pintor López, 35.
- (1009) VENDO PISOS VIRGEN LIDON y entresuelo Arrufat Alonso. 21 59 83-21 26 01.
- (1248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfalto a 19 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.

**Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.**

**BOLSA INMOBILIARIA DE citosa**

CONSULTE LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSA INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA

REGISTRADO Y FIDELICITADO EN LOS REGISTROS DE LA PROPIEDAD Y EN LOS REGISTROS MERCANTILES

**citosa**

EMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS

GOBERNADOR, 55 B - TEL. 23 11 99  
MAYOR, 48 B - TEL. 23 33 88  
ENMEDIO, 128 B - TEL. 22 29 33

- (1548) OCASION PLAYA Oropeza. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Aquireres: Modesto Beltrán, Tl. 310218
- (1697) VENTA DIRECTA. APARTAMENTOS en Benicàssim. 1.ª línea playa y en la mejor zona residencial, piscina, juegos infantiles. Etc. condiciones de pago a convenir. Razón: 30 16 12.
- (1698) VENTA DIRECTA. ENTRE SUELOS comerciales (oficinas, consultas, etc.) En el centro de la ciudad. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.
- (1699) VENTA DIRECTA. PLAZA de garage en el centro de Castellón. Facilidades de pago. Razón: Tel. 22 48 12.
- (2057) DE PARTICULAR a particular piso C/ Herrero 28-19, 4 habitaciones, comedor, salón, baño etc. precio interesante facilidades 230073
- (1987) VIVIENDAS OFICINAS, locales comerciales, plazas garage, en el centro de Castellón. Complejo San Agustín. Información y venta: PROCAS, S. A. c/ Mayor, 82 Tel. 227662. Castellón.
- (2343) SE VENDE BAR con vivienda. Razón: Tel. 21 43 29.
- (2391) VENDO ENCICLOPEDIA ESPASA, 99 tomos, como estrenar. Tel. 976-25 18 60.
- (2400) GRAN OCASION PISOS precio total 2.100.000 Ptas. Crédito oficial 1.338.000 Ptas. Tel. 23 00 52.
- (2436) PISO GRAO SE vende económico. 21 08 26-22 34 06.
- (2437) COMINS VENDE PISOS terminados en Trinidad 117 bungalows construcción de 2.295.000. Tel. 23 17 12.
- (2449) PARCELAS ECONOMICAS EN camino Serradal. Inmobiliaria Ramos Asensi, 4 23 00 52.
- (2470) CAVISA PISOS EN comunidad 180 m2, 2 plazas garage. Primerísimas calidades. Teléfono 23 04 00.

- (2488) EN ZONA COMERCIAL, vendiendo a alquilo planta baja de 170 m2 y sótano de 320 m2., comunicados. Razón Tel. 21 20 13
- (2495) DISPONEMOS: PISOS - DESPACHOS - Apartamentos Solares - Villas. Razón: J. Gas. Falcó 2. Castellón.
- (2501) VENDO VILLA 200 m2. habitables en Camino la Plana. Agua potable conectada, pozo-cisterna y piscina. Precio a convenir. Llamar a partir de las 21 h. al Teléfono 21 10 24.
- (2513) VENDEMOS PISO 3 habitaciones. Zona Paseo Ribalta. Precio 1.800.000. Teléfono 21 55 81.
- (2514) VENDEMOS 24 HANEGADAS huerta en Rubielos de Mora (Teruel). Tel. 215581.
- (2515) VENDO EN CASTELLON piso nuevo sin estrenar, cuatro habitaciones, dos baños, plaza de garage, casi terminado. Tel. 36 09 77 llamar tardes.

- ## ALQUILERES
- (27) AGENCIA ROMEA, ALQUILER y venta de pisos, locales y entresuelos. Enmedio, 23. Tel. 217384.
  - (28) CENTRO INMOBILIARIO tiene locales y naves para alquilar diversos tamaños. 218700.
  - (29) FOTOCINE LLEDO, ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón.
  - (30) CENTRO INMOBILIARIO tiene pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 218700.
  - (1883) CENTRO INMOBILIARIO precisa urgentemente pisos alquiler con, sin muebles total solvencia garantía 21-87-00.
  - (2417) SE ALQUILA O se vende planta baja 100 m2, en el Grao, edificio Correos. Teléfono 22 20 18.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 12.- Ptas. Mínimo 10 palabras**

- (2450) ENTRESUELO PARA DESPACHO en calle Asensi, Inmobiliaria Ramos. 23 00 52
- (2497) ALQUILO PISO AMUEBLADO, exterior. Tel. 22 24 32 de 6 a 10.
- (2502) SE ALQUILA PISO amueblado en Castellón. Tel. 225026
- (2503) SE ALQUILA LOCAL de 150 m2. en Ramón y Cajal, 49. Tel. 22 54 53.
- (2510) ALQUILO PISO AMUEBLADO céntrico. Tel. 224467
- (2517) ALQUILO PISO AMUEBLADO, Calle Maestro Vives. Razón: Tel. 21 26 35.
- (2518) ALQUILO APARTAMENTOS AMUEBLADOS desde 9.000 Ptas. mes. Tel. 30 13 74.
- (2520) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Prim, 11-8.º.
- (2521) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Calle Horcas, 18. Tel. 22 69 79.
- (2522) ALQUILO HABITACIONES SOLO dormir. Jover, 3-1.º. Tel. 22 77 59.
- (2526) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 a 1.
- (2524) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Tel. 22 43 48.
- (2525) PISO SIN MUEBLES. Teléfono 23 05 54 de 7 a 9 tarde.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (2429) HAGA DIRECCIONES MANO máquina, buena remuneración. Apartado 258 Altea Alicante.
- (2424) TRABAJE MONTANDO CUADROS casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 6, Oviedo.
- (2448) NECESITO CHICA SERVICIO Interna. Sepa cocinar. Buen sueldo. Presentarse con informes en Rey don Jaime, 16-entlo.
- (2465) ASUNTO NUEVO (ESPAÑA) ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.
- (2477) MUJER DE 40 a 45 años soltera o viuda se necesita para empleada de hogar, todo estar, para matrimonio sin hijos. Muy buen sueldo y condiciones según aptitudes, con referencias. Para empleadas máxima dedicación. Llamar de 9.30 a 1.30 y 4.30 a 8 tarde al teléfono 22 13 02 o de 8 a 10 noche al 52 01 47.
- (2509) APRENDIZ 17 AÑOS con cursos básicos electrónica, busca trabajo en taller reparación R. T. V. zona Castellón, Teléfono 22 07 28.

- (2516) ¡MUJER!! ESTABLECETE POR tu cuenta. Serás gerente y propietaria de tu propio negocio. El tema es de rigurosa exclusividad en España, sin competencia, y completamente distinto a cualquier trabajo o negocio que conozcas. El producto es de consumo obligado y con un mercado limitado. Será imprescindible para obtener la exclusividad: tener oficina, o posibilidad de montar, experiencia comercial, tener pequeño capital disponible y desplazarse a Barcelona para entrevista de selección. 1.º contacto Tel. (93) 323 31 04-323 33 04 y 323 32 52.
- (2519) SE OFRECE ELECTRICISTA para instalaciones y reparaciones. Tel. 21 42 28.

- ## AUTOMOVILES
- (88) AUTO GARAJE AUTOMOVILES revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives 10 Teléfono 22 13 82.
  - (38) AUTOMOVILES D'OCCIO CLARA, 17 vende todos modelos Seat procedentes cambios.
  - (39) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todos marcas, procedentes cambio, reparados condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero 34. Tel. 22 45 58.
  - (40) AUTOLICA, CONCESIONARIO Provincial TALBOI Verdaderas ocasiones Certificado garantía técnica ámbito nacional. Pérez Galés, 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 64 53 Castellón.
  - (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz, Ebro, Sava, Citroën, Siata reparados. Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuadr. es Tel. 21 13 22. Castellón.
  - (2233) AUTOMOVILES OCASION garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18 Tel. 21 44 17

- ## MOTOCICLETAS
- (47) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha Ossa, Kawasaki, Warner Lem-Minarelli, Mecatecno Venta, garantía, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20
  - (2158) DE CARRETERA, BENELLI Laverda, Morini, trial y cross; Fantic, todoterreno: Fantic velomotores: Fantic y Benelli, infantiles: Merlin, equipos trial y cross. Amplias facilidades. Motos Quintana Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.
  - (2523) VENDO MOTO CROSS oficial «Bultó». Razón: Teléfono 22 30 29, horas comidas.

- ## ENSEÑANZA
- (1400) FOTO-TALLER Cursos Básicos de Laboratorio Fotográfico. Grupos reducidos. Diferentes horarios. Sueltos. Teléf. 21-19-14 Enmedio-123 Castellón.
  - (1782) PARVULARIO ANA. Niños desde los tres meses. Información y matrícula durante las horas de clase. Gran Vía primer entrador, Tel. 216719.
  - (1980) ACADEMIA ALMI Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Idiomas Escuela Oficial. Plan General Contable; Mecanografía. Taquígrafía. Trinidad 5.
  - (2049) ACADEMIA MARTI-CANOS. Oposiciones, secretariado. Idiomas, taquígrafía, contabilidad (P.G.C.) Alloza, 29. Tno. 21 12 95.
  - (2240) OPOSICIONES MAGISTERIO Informes: Tel. 22 65 45 horas oficina. Tel. 21 94 33 de 8 a 10 noche.
  - (2427) CLASES PARA UNIVERSITARIOS, exámenes ordinarios y extraordinarios. Asignaturas ciencias sociales niveles. Tels. 23 49 55 23 77 74, 23 31 70.
  - (2428) CLASES EGB, BUP, COU, Magisterio, Facultades. Teléfonos: 23 49 55, 23 77 74 23 31 70.

## ORTOPEDIAS

(51) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O., Navarra 84. Tel. 21 29 88.

## HUESPEDES

(52) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Av. Casalduch 42. 1.º-2.º Tel. 22 24 18.

Varias marcas y modelos en lote o individualmente, precio muy interesante. Tel. 20 11 00 señor Gimeno.

## IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA, RADICADA EN ONDA (CASTELLON) LIDER EN SU RAMO, NECESITA ADMINISTRATIVO A Departamento de Exportación

SE REQUIERE:

- Dominio absoluto del idioma inglés valorándose el conocimiento de otros idiomas.
- Perfecta mecanografía y redacción propia.
- Iniciativa y responsabilidad.

La retribución será a convenir, de acuerdo con la experiencia nivel profesional y formación de los candidatos/as.

Interesados escribir adjuntando amplio historial y fotografía a:

OFICINA DE EMPLEO REF. 1.378/6  
C/ Concepción, 46  
ONDA (Castellón)

Absoluta reserva a colocados

## IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA PRECISA SECRETARIA DE EXPORTACION

Con dominio perfecto de inglés, alemán y francés, edad comprendida entre 21 y 26 años.

SUELDO A CONVENIR

Nuestros empleados conocen la inserción de este anuncio. Absoluta reserva a colocados.

Interesadas dirigirse a: Apartado de Correos, 117 de Villarreal, acompañando Curriculum Vitae.

(Ref. O. Empleo de Villarreal, Ref. 3547-2)

## LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE ... ..

APELLIDOS ... ..

DOMICILIO ... ..

POBLACION ... .. PROV. ... ..

**FORMA DE PAGO (\*)**  
(ANTICIPADO)  
CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas; PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ... .. 1.950 Ptas

SEMESTRALMENTE ... .. 3.900 Ptas

ANUALMENTE ... .. 7.800 Ptas

FECHA

FIRMA

(\*) Señale lo que más le interesa

## CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

**HORIZONTALES.**— 1: Letra numeral romana.— 2: Río de la provincia de Huesca, afluente del Cinca.— 3: Afila un arma o instrumento en la muela.— 4: Dicese del objeto que tiene forma de óvalo.— 5: Arco que aparece en el cielo cuando la luz del Sol atraviesa unas partículas de agua en suspensión y que presenta los siete colores del espectro. Isla de la costa mediterránea de España, en la desembocadura del Ebro.— 6: Atrevérola.— 7: Labara la tierra.— 8: Criada de un clérigo.— 9: Conjunción disyuntiva.

**VERTICALES.**— A: Símbolo químico del iodo.— B: Metal precioso.— C: Advierte o aconseja de un peligro.— D: En sentido figurado, y familiarmente, dispusiera las cosas para conseguir un mal fin.— E: Explosivo compuesto de diversas sustancias ligeramente radiactivas, descubierto por Laurent. Conjunto o manejo de flores, sea natural o artificial.— F: Elogiarla, loara.— G: Hace o dice con estudio e inmoderadamente lo que cree puede agradar a otro.— H: Composición lírica.— I: Preposición.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**

**HORIZONTALES.**— 1: M.— 2: Tol.— 3: Rural.— 4: Bucales.— 5: Cebú. Amón.— 6: Someras.— 7: Raras.— 8: Nos.— 9: S.

**VERTICALES.**— A: C.— B: Bes.— C: Rubor.— D: Tucumán.— E: Mora. Eros.— F: Talaras.— G: Lemas.— H: Sos.— I: N.

## EL EDEN

¿ES TU REGALO IDEAL? ¿PARA QUE QUIERO YO UNA CORBATA?

NUUESTRA PROVINCIA

ALMAZORA

Mejoras en la calle-carretera General Mola

Una de las vías públicas más deterioradas de Almazora era la calle General Mola, que en realidad y sobre la práctica es una carretera dependiente de Obras Públicas. Esta calle-carretera ha sido fuente de numerosos problemas, sobre todo en épocas anteriores. Por ella pasaban los camiones pesados que con cargas tóxicas o peligrosas iban camino o procedían de la zona industrial del Serrallo. La ampliación del camino Fadrell, que es ahora vía de acceso al polígono industrial de uso obligado para los vehículos pesados, eliminó el peligro que para Almazora representaba dicho tráfico. Sin embargo, sobre el asfalto de la calle General Mola quedaron las huellas de un uso intensivo, cuando no abusivo.

Actualmente esta vía pública está siendo mejorada por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, tras la visita que, a sugerencia del alcalde Vicente Villar, efectuó a la localidad el ingeniero jefe de carreteras, Adolfo Barberá.

Por una parte, se están refor-

mando los accesos a la población para el tráfico que procede de la carretera nacional 340, en la zona situada frente al Restaurante Mijares. En el tramo comprendido desde el cruce de General Mola con la calle General Franco hasta la Plaza Doctor Fleming —donde en días de lluvia solía acumularse el agua por falta de desagües— se han construido los necesarios imbornales y está previsto elevar la cota de la calzada con una repavimentación a fin de crear el desnivel imprescindible para la evacuación del agua a través de los imbornales.

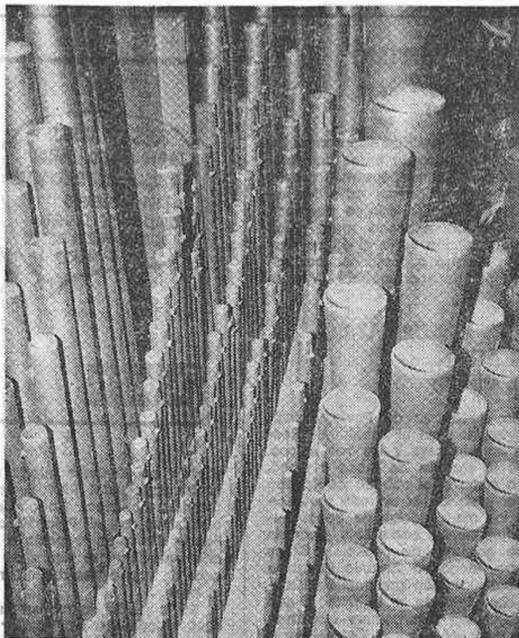
Por último, una tercera fase de trabajos se desarrollará en la Plaza del Rey don Jaime, donde termina la calle general Mola, en la que se llevará a cabo una reordenación total del área con nuevas isletas, señalización, etc., para tratar de dar mayor fluidez y seguridad a la circulación que confluye en dicho punto, procedente de Burriana, el camino de Ben-Afeli, Grao de Castellón y el propio centro de la población.

VILLARREAL

Número monográfico sobre los órganos existentes en la ciudad. — Subvenciones a las entidades culturales

Hace ya algún tiempo, con ocasión del fascículo que la Asociación Caballeros Amigos del Organo decidió al órgano existente hace tiempo en la parroquia de El Salvador, resaltábamos en estas mismas páginas la positiva labor que dicha Asociación, catapultada por Vicente Ros, su presidente, venía realizando en la difusión de una parte tan interesante de la historia del País Valenciano como es aquella dedicada a los órganos que han conocido los moradores de estas tierras.

Ahora, pasado algún tiempo, de nuevo tenemos que volver a referirnos a la labor de Vicente Ros al frente de la Asociación, pues acaba de caer en nuestras manos el número siete de la colección, dedicado a los órganos de Villarreal, y que como el mismo autor de la obra indica en la presentación del número, se trata de un excelente trabajo que presentamos es algo más que la monografía sobre un órgano. En realidad es todo un brillante historial de los órganos



que se han sucedido en Villarreal a través de los siglos, comparable perfectamente, al de cualquier otro gran templo del país.

Y es que, sigue más adelante diciendo en su introducción Vicente Ros, el mismo, por cierto, que no ha mucho nos deleitara con una gran concierto de órgano en la arciprestal, que precisamente en la siguiente monografía, la dedicada a los órganos de la catedral de Valencia, veremos como prácticamente todos los grandes constructores de órganos que trabajaron para aquella, también lo hicieron para la iglesia de Villarreal; desde el primer organero que conocemos por su nombre, Aparicio Piquer mil o Picamón, casi con toda seguridad natural de Villarreal, pasando por Johan Alamany, Roque Blasco, Nicolás de Salanova y los Ameziás.

Por todo ello se comprueba que nuestro ciudad ha estado siempre al día de todas las novedades y las aportaciones de los avances técnicos y los gustos estéticos que se han dado en la larga historia del órgano, lo cual —resalta más adelante Vicente Ros— «dice mucho a su favor respecto a sus gustos estéticos y musicales como a su solvencia económica y su tradición religiosa».

Respecto al número en sí, dejando por sentado el gran trabajo que en el mismo han llevado a cabo personas tan conocidas localmente como son Juan Bautista Alba, Serafín Sorribes, José María Doñate y Fernando Ferrer, los tres primeros en la parte de redacción y el último en la gráfica, sin olvidar claro está la colaboración del Ayuntamiento y de la Caja Rural, se presentan distintos órganos, aunque el autor de la monografía ha que-

rido remarcar el de Nicolás de Salanova; del que se presentan fotografías, disposición de sus juegos, e inscripción que indican la fecha y autores de su construcción. En resumen, un interesante número éste dedicado a los órganos de Villarreal, que se completa como decíamos con unos completos y documentados artículos de Serafín Sorribes y José María Doñate, en los que se resalta la existencia del órgano monumental que existe en la Arciprestal, así como el de la iglesia de los padres Franciscanos, procedente de la parroquia de Nuestra Señora de la Salud, de Barcelona, construido por Luis Camps.

Subvenciones a las entidades culturales

Antes de final de año, es decir en un plazo que no debe exceder a partir de hoy de los cincuenta y dos días, todas aquellas entidades u organismos culturales que vienen funcionando en la ciudad, y que estén interesadas en recibir subvención en el próximo año del municipio, deberán presentar a la delegación de Cultura del Ayuntamiento una solicitud en la que expresen el mencionado deseo.

Este trámite es imprescindible realizarlo para que el Ayuntamiento, a la vista de las entidades solicitantes y la consignación existentes para este mesener, pueda aplicar a cada una de las entidades la cantidad que pueda posteriormente satisfacer.

A. L. EGEA

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

11 DE NOVIEMBRE

HACE 50 AÑOS

— El Juzgado Militar decretó la libertad de José Castelló Soler, director del vespertino «Libertad», que se encontraba internado en la cárcel.  
— En Villavieja se celebraron fiestas centenarias de la Virgen Milagrosa.  
— Miguel Ruiz Esteller renunció a la plaza de secretario interino del Ayuntamiento de Castellón.

HACE 25 AÑOS

— Falleció José Taus Olucha, ex-primer teniente de alcalde del Ayuntamiento y ex-presidente del Sindicato de Policía Rural.  
— La Coral Polifónica inició una gira por diversas ciudades europeas.  
— El Cuarteto Beethoven dio, con éxito, un concierto en la Sociedad Filarmónica.

EFEMERIDES

Hoy, 11 de noviembre, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1484.— Alfonso Díaz de Montalvo termina las «Ordenanzas Reales de Castilla», recopilación de leyes que le habían mandado recoger los Reyes Católicos.  
1525.— Garcilaso de la Vega es armado caballero de la Orden de Santiago en el monasterio de San Agustín, en Pamplona.  
1620.— Pacto del «Mayflower» suscrito por los peregrinos ingleses que huyeron de su país para «fundar la primera colonia en Virginia». «Primer documento» que establece la igualdad de derechos en América.  
1673.— El general polaco Sobieski derrotó a los turcos en Chotin, lo que le valió ser elegido rey de Polonia un año después.  
1855.— Muerte del filósofo y teólogo danés Soren Kierkegaard, primer creador del existencialismo.  
1895.— Luis Lumiere, en la Sorbona de París, y ante las más altas personalidades del mundo científico consagra oficialmente el cinematógrafo.  
1898.— Nace en París el director de cine René Clair, al que se le considera verdadero fundador del cine sonoro francés, que introdujo un nuevo estilo.  
1918.— Fallecimiento del poeta francés Guillermo Apollinaire, a consecuencia de una herida en la cabeza durante la guerra.  
1926.— El dramaturgo irlandés Bernard Shaw obtiene el Premio Nobel de Literatura.  
1931.— Inauguración del museo de Sorolla, en Madrid, donativo que la familia del pintor hizo al Estado.  
1938.— El general Ismet Inönü es elegido por unanimidad presidente de la República Turca.  
1979.— Javier Rupérez, secretario de Relaciones Exteriores de UCD, es secuestrado en Madrid por ETA Político-Militar, cuando se dirigía a la «cumbre» de partidos centristas iberoamericanos.

(EFE - DOCUMENTACION)

REPRESENTANTE INTRODUCIDO EN CONSTRUCCION

Precisa importante empresa afiliada a un grupo internacional de productos químicos. Su función será vender a comisión, MASILLA DE SILICONA PARA LA CONSTRUCCION en su provincia. Excelente oportunidad para profesional introducido en el sector. Interesados enviar curriculum vitae detallado al núm. 1.505 de Publicidad ESSER. Apartado de Correos núm. 2.521 de BARCELONA. Ref. INEM B. 1/10512

BENICASIM

PLANES PARA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS DE INFRAESTRUCTURA SANITARIA

Un amplio temario estudió la como als que realizó en Bonn y Corporación Municipal de Benicàssim en la última sesión plenaria, celebrada bajo la presidencia del alcalde Domingo Tárraga Bernat.

A propuesta de la alcaldía, el pleno acordó ocupar con carácter permanente los terrenos sobrantes del nuevo encauzamiento del barranco de Farcha, en ambas márgenes, desde la avenida Ferrandis a la calle La Corte, como bienes de uso público, y encargar la elaboración de un proyecto de urbanización de la calle contigua al citado barranco.

El alcalde informó a la Corporación sobre las gestiones llevadas a cabo para solucionar los problemas de infraestructura sanitaria, en reciente visita a la Dirección General de Obras Hidráulicas. La solución proyectada consistirá en elevar las aguas residuales concentradas en la isleta de la calle Jorge Comín y Camino Sigalero, hasta el barranco Farcha y actual estación depuradora. Habrá que aprovechar la planta depuradora para una población de 15.000 habitantes, con un tratamiento complementario para el período estival y construir un emisario terrestre y un emisario submarino para impulsión de las aguas al

de 4.832.000 pesetas, de las que corresponden abonar al Ayuntamiento de Benicàssim 2.243.429 pesetas. El concejal encargado de la Comisión de Fiestas, presentó la cuenta justificada de los gastos producidos en las Fiestas del Verano, celebradas del 23 al 30 de agosto, que importaron la cantidad de 1.307.973 pesetas. Así mismo informó que en los espectáculos con entrada celebrados en el mismo período se consiguieron unos ingresos de 234.200 pesetas. Ambas cuentas fueron aprobadas.

El pleno acordó establecer un concierto fiscal con la Sección de Discotecas y Salas de Baile de la Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería y Turismo, para el pago de los impuestos relativos a las entradas y consumiciones gravadas con el impuesto municipal de gastos suuntuarios. El concierto corresponde al período comprendido entre enero de 1979 a diciembre de 1982, fijándose el importe global en las siguientes cantidades: para 1979 y 1980, un millón de pesetas por año; para 1981 y 1982, un millón cien mil pesetas anuales.

Dada la extensión de esta sesión plenaria, seguiremos informando del resto de los temas tratados en una próxima crónica.

HA FALLECIDO JOSE ARMENGOT ROCAFORT

Víctima de rápida enfermedad falleció el domingo en nuestra ciudad don José Armengot Rocafort. Para quienes no estaban en muy permanente relación con él, la noticia del fallecimiento constituyó una dolorosa sorpresa, pues apenas hace un par de meses, al final del verano, todavía hacía vida normal y parecía en sus mejores facultades. Pero en este breve tiempo, la cruel enfermedad ha minado todas sus resistencias y ningún cuidado ni esfuerzo han podido remediar lo que está más allá de las fuerzas humanas.

Con Pepe Armengot pierde Castellón uno de esos hombres únicos en el que se reúnen las más vigorosas y valiosas cualidades de nuestras mejores personalidades de una generación que ahora llega a su madurez, y que en su caso lo ha hecho cargado de muchos y peculiares méritos y valores. Heredero con los suyos de una empresa entrañablemente castellanense que junto con su hermano ha llevado de manera ejemplar y sobresaliente en los últimos cuarenta años, afianzándola en este período para llegar a verla más que centenaria, con él y a ella se consagró en alma y vida, día a día, con una pasión y en un esfuerzo cuyos frutos bien a la vista están en lo que ha venido a ser la casa Armengot dentro de su especialidad y en el marco de la vida castellanense en todos los aspectos a que han logrado que alcance su actividad y su resonancia. En esa empresa familiar, con tan noble y arraigado historial ya en las dos generaciones que les precedieron, los dos hermanos Armengot se han vaciado en este algo menos de medio siglo último, y en ella Pepe ha puesto cada vez más un afán que era la esencia de todas sus ambiciones y al que puede decirse se ha entregado hasta el mismo momento en que se ha hecho evidente que no podía más.

Pero con ese afán como centro, la capacidad de Pepe Armengot se ha desbordado en otros muchos quehaceres a los que le llevaba su inquietud creadora, su empeño de trabajo y su ilusión humana en los más variados aspectos. Realmente puede decirse que desde el momen-

to, que hoy nos parece tan lejano, en que como a tantos hombres de su tiempo la vida le empujó en la temporada juventud a hacer frente a las personales responsabilidades, no ha habido en torno suyo iniciativa, proyecto, tarea o realización que lo mereciera, que no haya contado con su aliento unas veces, con su apoyo siempre, con su participación activa en cuanto le era posible. Por eso si hasta ahora su nombre y su personalidad se hacían presentes eficazmente en muchos planos, hoy todos nos damos cuenta de cuán numerosos serán los que echen en falta, con sentimiento y dolor, a quien por su trabajo, su dinamismo y su vitalidad nos parecía imposible perder en estos momentos.

Si esto ha sido en lo que podemos considerar marco privado de su dedicación profesional, no hay que decir que Pepe Armengot, castellanense de rancio abolengo por todos lados, castellanense fervoroso por su corazón y en su misma alma ha hecho revertir todos sus esfuerzos sobre el Castellón de sus amores. No solo su propia entrega a la razón familiar tenía ya muchas facetas de servicio a Castellón con los suyos, sino que individual y personalmente no hay duda de que ha sido uno de los hombres más práctica y constantemente empeñados en el engrandecimiento de nuestra ciudad y de nuestra provincia. Desde muy joven figuró en innumerables directivos de entidades comerciales y económicas castellanenses, desde siempre estuvo ligado a las instituciones más arraigadas e importantes de nuestra ciudad, y cuando se le requirió o consideró posible, nunca faltó su concurso y su esfuerzo en todo lo que a Castellón afectara, fuera lo que fuese. Además fue en su día concejal del Ayuntamiento, más tarde diputado provincial, infinitas veces director de las organizaciones del ramo de su peculiar actividad; en una palabra, todo lo que podía ser por y para Castellón, a cuyo servicio consagró tantos alientos y tantas horas de su vida. En lo que esta ha tenido de fecunda, que ha sido muchísimo, buena parte lo ha tenido de fecunda contribución a que el Castellón que él recibió con los hombres de su tiempo, fuera cada día un poco mejor y se encaminara a serlo más cuando lo tomaran de sus manos, que no se han ido tampoco vacías ni mucho menos en este aspecto, otros castellanenses.

De todos modos lo que hoy nos hace más dolorosa esta pérdida es, más que todo eso, el saber que hemos perdido un hombre de las mejores virtudes humanas, tanto más percibidas cuando más cercanos hemos estado de él. Muchas veces se ocultaba en Pepe bajo su carácter peculiarmente alegre en su naturalidad, que constituía uno de los mejores componentes de su simpatía, la profunda y humanísima bondad de su ser. No nos atrevemos a entrar en mayores detalles, pero quienes le hemos conocido a fondo sabemos —y estoy seguro de que no sabemos sino la menor parte— sabemos cuántas veces su caridad, o su generosidad si se quiere, o simplemente su concepción noble de la solidaridad cristiana, le hacía llegar donde había una necesidad de ayuda, o donde podía

ser restauradora de un dolor su mano, o donde el anonimato y callado apoyo podían tener una noble consecuencia. Hombre muy en la entraña de su pueblo, en permanente y diaria relación con la vida en su más amplia sentido, Pepe Armengot alcanzaba a conocer entresijos en los que muchas veces se encerraba una catada herida, o una oculta necesidad, o simplemente una aspiración humana hambrienta de apoyo; y nunca renunció a prestarlo, a remediarlo, a procurar disminuirla. Algunas de las generosidades de su vida tal vez están ahí, ante la contemplación de algunos que las conocen; la mayor parte se les ha llevado a la tumba él y solo son conocidas de Aquel por quien principalmente las hacía.

Por todo ello no es de extrañar que al conocer la grave enfermedad que le aquejaba, al ver desmoronarse su fortaleza en este par de meses y ayer al saberse su fallecimiento, el sentimiento más doloroso haya conmovido a cuantos le querían profundamente, le trataron con frecuencia o simplemente le conocían, sentimiento que se hizo patente ayer a mediodía en los exequias fúnebres en Santa María, donde un inmenso gentío le rindió su último tributo y expresó su pésame a la familia. A esa familia: su esposa, hijos, hermanos, nietos, hijos políticos, tios, hermanos políticos y tantos más, tan queridos y más en este momento, queremos también renovar nuestro dolor en una hora en que saben que con ellos hemos perdido, como otros muchos, más que un amigo de toda la vida, como un hermano que se ha llevado, de repente, sin que podamos todavía darnos entera cuenta de ello, un girón de nuestra propia existencia.— J. N.

TRIBUNA LIBRE

(Viene de la página 4)

diferentes». Si en vez de emplear ambos textos el singular «lengua propia», dijese en plural «lenguas propias», el precepto sería cabal y no discriminatorio para los valencianos castellano parlantes como resulta en su redacción actual.

Por último, hagamos alusión a dos disposiciones distintas que figuran sólo en los proyectos del PC y del PSOE y que no transcribimos para no alargarnos en demasía. La del primero, muy oportuna, se halla en el apartado 3 de su proyecto y la del PSOE está contenida en el apartado 5 del suyo. Estimamos que esta última disposición, en vez de ir en el estatuto, sería más propio que surgiese como desarrollo de la norma contenida en el apartado 4 de su proyecto, que ya hemos comentado.

En resumen, si nos fuera dado refundir los tres textos, añadiendo al acuerdo ya dicho del PSOE sobre la lengua de los valencianos parlantes, un párrafo referente a la de los castellano parlantes, y englobar ambas lenguas, que son nuestras, como merecedoras de respeto y protección, nos atreveríamos a formular este contenido estatutario en los siguientes términos:

«El valenciano es la denominación en el País Valenciano de la lengua propia de la comunidad valenciana parlante. La lengua propia de los valencianos castellano parlantes es el castellano, que es a la vez, la lengua oficial del Estado.

— Los dos lenguas habladas en el País Valenciano son oficiales en el mismo. Todos los valencianos tienen el derecho de conocerlas y usarlas.

— Se garantizará el uso normal y oficial de las dos lenguas propias del País Valenciano, nadie podrá ser discriminado por razón de su lengua.

— Una ley de la Generalidad regulará la enseñanza de la lengua valenciana en el País Valenciano.

— Se otorgará especial respeto y protección a la cultura y lenguas propias del País Valenciano.

— En las relaciones oficiales entre el País Valenciano y el resto de España, así como con las autoridades del Estado, la lengua oficial será el castellano.

— Ni que decir tiene, que lo expuesto sólo son meras sugerencias de un valenciano que habita en una comarca castellano parlante. Sin más alcance ni pretensión.

Jaime FAUS Y FAUS  
Cronista oficial de Segorbe  
(Concejal de UCD)

CONFERENCIA DEL DOCTOR VELO TEMES

Coincidiendo con el homenaje que se le va a rendir al doctor don Fernando Velo Temes, con motivo de su jubilación, el Colegio de Médicos ha organizado una conferencia, que se celebrará en el salón de actos del Colegio, el día 14 viernes a las siete de la tarde, y que versará sobre el tema «Recuerdos de cincuenta años de un ginecólogo», que correrá a cargo del propio doctor Velo Temes.

Posteriormente, y tal como se ha dicho ya en estas páginas, a las diez de la noche, le será rendido el homenaje en los salones del Casino Antiguo.

La comisión organizadora nos recuerda que los tickets pueden encargarse llamando al teléfono 21.05.00, de 9 a 14 y de 17 a 19, todos los días, hasta el mismo día 12 del corriente.

NACIONAL

PERSONAS

DIEGO BLANCO, ganador del último premio «Reina Sofía», actuará el próximo fin de semana con la Orquesta Sinfónica de la RTVE como solista de guitarra en el concierto de Añazua, de Rodrigo.

—oOo—

JOAQUIN REGUEIRO LOSADA, nació en Villamartin de Valdeorras (Orense) el día 4 de noviembre de 1880. Acaba de cumplir, cien años, y ha celebrado la fecha conmemorativa en un restaurante madrileño en compañía de sus hijos, nietos y biznietos.

—oOo—

ROMERO DE TORRES, pintor de Córdoba, ha sido recordado este año en su ciudad con diversos actos, al cumplirse cien años de su nacimiento y cincuenta de su muerte.

—oOo—

MIGUEL DE UNAMUNO, será objeto de un homenaje nacional en la Isla de Fuerteventura el próximo día 23. Asistirán los ministros de Educación, Cultura y Universidades, y el presidente de la Real Academia de la Lengua, Dámaso Alonso.

—oOo—

LILIANA CAVANI, la polémica directora de cine italiano, intenta llevar al cine «La piel», de Curzio Malaparte, con Claudia Cardinale y Marcelo Mastroianni en los papeles principales.

—oOo—

ORSON WELLES, es esperado en Barcelona, donde realizará un «spot» publicitario para fomentar el consumo de un champagne español de cara a las próximas navidades.

—oOo—

LORENZO OLARTE CULLEN, de cuarenta y siete años, ha sido nombrado nuevo presidente de la compañía «Aviaco». Es abogado y secretario excedente de la Administración de Justicia y fue profesor de Derecho Penal de la Universidad de Madrid.

La frase del día

ALFONSO SANCHEZ: «Podría tomarse la entrada de Reagan en la Casa Blanca como la revancha del cine» («Hoja del Lunes» de Madrid)

PARLAMENTO DE PAPEL

¿Y DESPUES DEL ULTIMO CARTUCHO, QUE?

(«LUNES ECONOMICO»)

«Un gobierno de coalición sólo podría justificarse en caso de extrema emergencia, cuando se hayan frustrado todas las posibilidades de resolver, dentro del marco vigente, los más graves problemas de la nación. Más de una vez hemos advertido en estas páginas sobre la gravedad del cuadro clínico nacional, pero pensamos sinceramente que resulta excesivo prepararnos para el desahucio. Un gobierno de coalición sería el último cartucho, casi la última jaculatoria en nuestro azaroso caminar democrático. Queda en el aire una pregunta dramática: ¿Y después del último cartucho, qué?»

LLEGA, TOC, TOC, EL CABALLO DE REAGAN

(«HOJA DEL LUNES»)

«Caray: cinco años esperando el caballo de Pavia, tacatá, tacatá, y el que ha llegado, toc, toc, toc, es el caballo de Reagan. El Fraga de Illinois. Entrás en «Jockey» y los ves felices, brindando, haciendo la «uva» de la victoria de mesa a mesa. Llegas a «Zalacoain» y se abrazan como si el caballo de Reagan —¡Ri-gan-Ri-gan-Ri-gan!— fuera el asno de la entrada en Jerusalén. Vos a tomar una caña a los marisqueros de Santa Engracia y te encuentras a los fontaneros socialistas gritando «co-a-li-ción», marchando una de gobierno de coalición. Si es que son, todos, como niños (claro, luego va Antonio Pedro, a México, consigue a zarpazos una declaración unánime del Congreso Iberoamericano de Abogados instando a la ONU a que resuelva el tema de los pescadores del «Gargomara» que, tras el fracaso del Gobierno y de la oposición, es el único instrumento que nos queda, y aquí no se entra ni San Pedro) es que están todos con la neurosis Rigán»

PEDRO RODRIGUEZ

ALGO CAMBIA EN EL NORTE

(«PUEBLO»)

«Por vez primera en mucho tiempo, abertzales de distinta condición se enfrentan a causa de la diferente opinión que les merecen las últimas salvajadas de ETA. Lo que está ocu-



RAMON

(De «Pueblo»)

riendo en Rentería puede ocurrir en otras localidades donde nacionalistas del PNV y nacionalistas de HB se reparten la mayoría municipal. No olvidemos la importancia que tienen los localismos en el País Vasco. Si en estos medios se consolida la disensión respecto a ETA, hay razones para esperar con más optimismo el futuro de este pueblo tan zurrado por la locura de una organización armada que quiere llevarnos a todos al caos»

En la rueda de prensa del sábado en el palacio de la Moncloa, el ministro del Interior ya dijo que el Gobierno había tomado buena nota de la reacción vasca contra la escalada terrorista, valorando la creación del llamado Frente para la Paz como una prueba de que el clima popular está cambiando. El diagnóstico no puede ser más correcto. Sin embargo, el Gobierno no debe esperar exclusivamente a que el problema se resuelva por el propio empuje de los hechos. En buena lógica esa empuje tenía que despertar, antes o después, los sentimientos humanitarios del buen pueblo vasco y la responsabilidad activa de sus representantes políticos. Así ha sido. Pero eso no es suficiente.

VIDRIALES

EN CORTO...

LA RESPUESTA

Llegan mensajeros, todos los días, cubiertos de luces rojas, como toreros ensangrentados, a decirle a Suárez que no se esconda, que salga de su trinchera y mire alrededor, al decorado real de las cosas, que no viva en «offside» y le sorprendan una noche sus generales, como a Anibal, puñal en mano, en medio de un sueño irreal.

Y, todos los días, el presidente contesta lo mismo. Que todavía no ha perdido la sensibilidad. Que conoce el clima, el paisaje y el ánimo de esta España. Que no se magnifiquen los cosas. Que no quiere caer en la trampa sadúcea de vivir a golpe de periódico.

Que miremos al PSOE. Que sepamos, primero, si lo que quieren es el Gobierno de coalición, el consenso autonómico, la moción de censura, las elecciones anticipadas o, sencillamente, la confusión. Que hasta que Felipe no se aclare no entrará a matar el gran toro de su supervivencia.

Que miremos al PC. Que lleguemos a entender su estrategia. Su sucesión, su crisis interna, su debilidad en la sociedad española, sus contradicciones. Que hasta que no se aclaren, él no piensa defenderse de nadie.

Que miremos a la derecha. Que averiguemos qué quieren. Que le digamos a Fraga que no hable de alianzas naturales mientras firma acuerdos secretos con los socialistas. Que profundicemos en la armonía —léase irónicamente— de las relaciones entre Osorio y Fraga o Arelliza o Verstränge.

Y que cuando sepamos todo de todos y hablemos todo de todos y vendamos todos los secretos, las confabulaciones, los programas, el electoralismo, las contradicciones y los apuros de todos, entonces, entonces, que hablemos también de UCD y de su presidente.

Y que mientras prefiere manejar sus datos sobre la España de los 80, En definitiva, que prefiere equivocarse solo.

Luis HERRERO

OBSERVATORIO

NAZIONALISMO

Pocos ignoran a estas alturas la decisión adoptada en el País Vasco por el municipio de Lejona de realizar, con el apoyo del Partido Nacionalista Vasco y Herri Batasuna, un llamado plan de medicina preventiva escolar. Según parece, los desvelos del Ayuntamiento y de los dos grupos políticos citados por los escolares van por otros caminos que los de la salud o la simple curiosidad antropológica, pues el mencionado plan —oigamos lo que dice el Partido Socialista de Euskadi (PSOE)— incluye una ficha-tipo en la que, entre otras, se pretende recoger los siguientes datos de cada niño: conocimiento del euskera y del castellano, ocho primeros apellidos, lugar de nacimiento de padres y abuelos, dimensiones del cráneo, índice cefálico, forma de la nariz, color de los ojos, color de la piel, color del pelo, implantación del vello, incluido pubis, pecos de la cara, pilosidad digital en cada falange de pies y manos.

Este estudio —dice el PSOE en una nota dada a los medios de información, que algunos califican de antropológico, es, de hecho, un estudio étnico. Antropológico y, por tanto racial, que realizado por el poder público, en este caso el Ayuntamiento, puede suponer —y la historia así nos lo confirma— el comienzo de actitudes claramente nazis;

Y, por si faltara poco, la Academia de Medicina, por medio de portavoces, señala: primero, que la encuesta parece una cosa preventiva, pero está adulterada y, en consecuencia, parece tener una línea racista. Segundo, es una cosa muy rara que se pregunte a unos alumnos sobre sus ocho apellidos y su etnia desde tantas generaciones. Tercero, se pueden hacer fichas sanitarias de este tipo, pero, de acuerdo con lo publicado por la prensa, el plan de Lejona es chocante.

Nadie medianamente consciente será capaz de negar los abusos cometidos por el poder centralista, a partir de Felipe V, en las regiones periféricas, a base de una lamentable y burda confusión entre unidad y uniformismo. Pero parece que los anteriores excesos encuentran su réplica en actitudes tales como la de la municipalidad de Lejona. De la defensa sublime del pluralismo y, consecuentemente, de la propia identidad de cada pueblo de España, se puede pasar perfectamente a lo grotesco. Ya es, en principio, sospechoso que en todo este asunto sean sólo dos partidos, el Nacionalista Vasco y Herri Batasuna, quienes hayan tomado posición, contra otros, en favor del sospechoso estudio antropológico, destinado a averiguar la pureza de sangre de la población escolar de Lejona. Si el Partido Nacionalista Vasco prefiere ser llamado nazionalista, con zeta, en recuerdo de los furibundos racistas del III Reich, pues que lo diga y será complacido. Nosotros no vamos a regatearle la denominación. Allí el PNV con su pesado fardo a cuestas de beatería, aldeanismo y elitismo: prendas propias de fanáticos, intolerantes y predicadores del racismo. Lo de Lejona nos retrotrae a un medievo tonto, con un santo oficio paisano y anacrónico, municipal y espeso. ¡Qué ha hecho el País Vasco para que lo estén rebosando en sangre y ridiculot.

—oOo—

Aviso. El aviso ha sido dado por la Diputación Foral de Navarra al Gobierno vasco, a fin de que retire el escudo de Navarra del escudo de la comunidad autónoma vasca.

Conocidos son las apetencias imparialistas de Euskadi sobre Navarra, a la que se quiere llevar al huerto de la integración por los procedimientos que sea, apelando incluso a la coacción y la violencia. Este sentimiento de apropiación se ha manifestado prematuramente en la simbología, al meter, sin más, el escudo de Navarra en el de la comunidad autónoma vasca. Es decir, se da por hecha la anexión por el acreditado procedimiento de la rapia. Tremendo apetito el de los nuevos señores de Euskadi. ¿Cederán al propósito de la Diputación Foral o tendrá ésta que plantear la depredación en el Tribunal Constitucional?

Cristóbal PAEZ

El Compás

Pocas esperanzas en la CSCE

MADRID. — (Crónica de CARLOS E. RODRIGUEZ, especial para MEDITERRANEO). — «Si de la conferencia de Madrid saliera, al menos, ciudad y fecha para la siguiente reunión de la CSCE, ya no podría hablarse de fracasos, me comentaba ayer uno de los delegados que, salvo imprevistos de última hora, se disponen a dar comienzo a las sesiones de trabajo propiamente dichas tras estas largas semanas de sesiones preparatorias discursivas entre el tedio y la obstrucción.

A primeras horas de la mañana, y tras el pesimismo que había caracterizado la jornada del domingo —cuando se repetían por la parte soviética propuestas automáticamente rechazadas por el lado de los Estados Unidos—, se anunciaba que el delegado austriaco, Ceska, había obtenido algunos resultados en su labor de mediación «in extremis». Delegados de Norteamérica y Noruega, por parte occidental, y de la URSS y Hungría, por el bloque socialista, aceptaron «adoptar posiciones más flexibles».

Los delegados occidentales insisten en que nada debe mediatizar la plena rendición de cuentas de cada país sobre la aplicación del acta de Helsinki. El acento que se pone en este aspecto de la conferencia significa, claro está, que los EE. UU. y otros países occidentales pueden convertir la reunión de Madrid en un «julco a la URSS» por la acción militar en Afganistán. Los soviéticos se oponen a este planteamiento y aspiran a centrar la Conferencia de Madrid en el tema de la tensión y el desarme. Dos puntos de vista tan claramente antagónicos que, de no hallarse algunas zonas de encuentro, se correía el riesgo de que la Conferencia de Madrid concluyera sin fijar fecha y sede de la sucesiva, con riesgo de definitivo naufragio de la CSCE.

Tal como están las cosas, y siendo previsibles cambios de forma y fondo en la política de defensa de los EE. UU., como consecuencia de la tremenda victoria electoral de Reagan, y particularmente de la obtención por el Partido Republicano de la mayoría en el Senado, no cabe esperar mucho, en cualquier caso, de la conferencia de Madrid. Es sabido que habrá mayor enrarecimiento ante el anuncio por Reagan de que no ratificará las SALT II. Y también lo que es que la URSS está llegando al límite de tolerancia en el conflicto de los sindicatos católicos polacos.

El acuerdo del Tribunal Supremo Polaco de inscribir los estatutos del sindicato «Solidaridad» tal y como quieren sus promotores, sin las modificaciones dictadas por un tribunal inferior, evidencia el desecho del bloque comunista de evitar que la situación interna de Polonia se deteriora y genere conflictos que pongan aún en mayor peligro la Conferencia de Madrid.

De hecho, la falta de entendimiento de las sesiones preparatorias hará que, previsiblemente, las delegaciones que hoy acuden a Madrid tengan un rango inferior al que se daría en otras circunstancias.

Por cierto que, en los últimos días, han menudeado las críticas hacia la organización española en medios de la Conferencia. Se estima, al parecer, que el palacio de Santa Cruz no está haciendo cuanto sería deseable en pro del éxito de la CSCE. Como es natural, tales críticas son más acentuadas entre los países de Europa Oriental.

DESORIENTACION EN LOS PARTIDOS

En la política interior, los cenáculos madrileños siguen dominados por las apuestas a favor o en contra del proyecto de Antonio Garrigues, ya muy abiertamente lanzado a la ofensiva de crear un nuevo partido político, fuera de UCD, con vocación de «bisagra» entre centristas y socialistas. Según Antonio Garrigues, ese partido podría obtener, en las elecciones generales de 1983, un número de diputados próximo a los que cuenta ahora el grupo parlamentario del PCE.

Como es sabido, fuentes de la Moncloa consideran inviable el proyecto de Antonio Garrigues. «No cuenta, ni de lejos, con el apoyo de la banca», me dice un alto dirigente del sector. «Ya sólo nos faltaría la ruptura del PSOE en un partido socialdemócrata y otro socialista marxista para tener, en peor, de los modelos de Europa Occidental: el italiano», me argumenta un miembro de la Ejecutiva de UCD, para quien, en cambio, sería impensable una ruptura del partido centrista en el congreso de enero.

Lo que seguramente se producirá en UCD, a partir de enero, es una disminución de los poderes del presidente, paralelo a un cierto giro a la derecha en la plataforma programática, se opina en medios de Arlabán.

Desde luego, en el juego del «modelo italiano» habría que inscribir las informaciones difundidas ayer por varios rotativos, sobre la constitución formal de una corriente interna de izquierdas dentro del PSOE. Algún cronista da incluso nombre a la corriente: «izquierda socialista», que tendrá su cabeza visible en Luis Gómez Llorente. De constituir, en efecto, esta corriente contaría, sin duda, con la mayoría de la militancia del PSOE, pero no así de su grupo parlamentario no mucho menos del electorado.

Es una contradicción que ya se ha producido en otros partidos socialistas de Europa Occidental. En concreto, el «Labour» tiene unas bases radicales, un electorado menos radical y un grupo parlamentario abiertamente socialdemócrata.

JUECES «PROGRES»

También hubo ayer muchos comentarios, en los medios políticos, a los nombramientos efectuados, el último fin de semana, por la cúspide del poder judicial, que está resultando ser sensiblemente menos «carca» de lo que algunos, por falta de análisis, presumían.

El Consejo General del Poder Judicial dio su primera sorpresa al elegir presidente, en primera votación, a Sainz de Robles, considerado como un magistrado de talante liberal, en lugar del candidato más o menos «oficioso», Angel Escudero, que ahora elegido miembro del Tribunal Constitucional. Pero la segunda sorpresa, y más sonada, fue la elección del socialista Fernández Viagas como miembro del Tribunal Constitucional con lo que deja vacante en el Consejo General, al que pertenecía, y en cuyo seno presentó su propia candidatura para el Tribunal Constitucional.

También ha llamado poderosamente la atención de los observadores el escaso entusiasmo que parece apretarse en la Administración Pública por dotar de adecuada representación al «tercer poder». Incluso los coches oficiales se están haciendo esperar...

EN TODAS PARTES PARA TODOS

Unete a CRUZ ROJA

HABITAT 80 apartamentos desde 1,975.000 pts entrada 400.000 pts. resto, 5 años piscina parking tenis juegos infantiles 30 m. playa informa y vende: AGENCIA INMOBILIARIA ROMEA Enmedio, 23 (pasaje) 21 73 84 CASTELLON MESTRE CASTILLO CAUSANILLES navarra, 39 ent. tel: 21 27 00 CASTELLON en propia obra sábados de 4 a 6 tarde domingo de 11 a 1



# Mencey. Sabor y carácter.



**NUEVO  
TABACO**

Bombay. Final de travesía. Buen momento para saborear un Mencey.

Después de navegar un mes en ese viejo y herrumbroso cascarón casi da pena dejarlo. Pero ahora empieza lo bueno. Y un Mencey acompaña.

Reunir los bultos, buscar un hotel y a explorar gentes, tiendas, calles, mundos. Papel, lápiz, cámara, y por supuesto, el cartón de Mencey.

Porque Mencey es un compañero fiel. A toda hora y en cualquier situación. Por el placer que da saborearlo y por su carácter. Todo un carácter.

El sabor y el carácter de su nuevo tabaco negro original.

**negro original.**

los dirigidos por  
Hotel  
de promoción con estas  
de

# NACIONAL

## HOY COMIENZA LA CONFERENCIA DE MADRID Aún no hay acuerdo para las reglas de la reunión principal

MADRID, 10. (Efe). — Las treinta y cinco delegaciones que participan en la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid iniciaron una «maratón» negociadora que se prolongará, probablemente, durante toda la noche en busca de un acuerdo sobre las reglas para la reunión principal que se abrirá mañana, opinaron distintas fuentes diplomáticas.

Después del optimismo moderado con que se inició la última jornada de la reunión preparatoria —iniciada el último 9 de septiembre—, y con una suspensión de los trabajos hasta las 21 horas, el ambiente se volvió más preocupado por la tarde, según los mismos medios.

### Desconcierto general

Una sensación de desconcierto se percibe en la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid cuando se aproxima el final de sus trabajos y el comienzo de la reunión principal, estimaron pasados los 21'30 horas de hoy los observadores.

El jefe de la delegación austriaca, Franz Ceska —que desarrolla una importante labor de mediación— señaló en sé cuáles son las posibilidades de éxito con que contamos. Estoy un poco desorientado e incluso señalé no saber cómo se desarrollarán los acontecimientos en las próximas horas.

Una nueva sesión plenaria que se inició alrededor de las 21'30 horas se suspendió minutos después ante la falta de oradores y se convocó otra a partir de las 23'30 horas.

A la última sesión, y en medio de gran expectación de los medios informativos asistió, por vez primera desde su llegada a Madrid, el viceministro soviético de Asuntos Exteriores y jefe de la delegación de su país en la reunión principal, Leonid Ilishhev.

### Suárez estudia una fórmula de acuerdo

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se encuentra reunido en el palacio de la Moncloa con el jefe de la representación española en la Conferencia Seguridad Europea, Javier Rupérez, y con el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, para estudiar una

fórmula que dé origen a un acuerdo en los trabajos de la Conferencia de Madrid, según ha sabido «Efe» de fuentes próximas a la Moncloa.

### Relojes parados

El reloj de los treinta y cinco participantes en la reunión preparatoria de la Conferencia de Madrid ha sido detenido hoy, minutos antes de las 00'00 horas, hasta que se produzcan síntomas de que un acuerdo es posible, informan a «Efe» fuentes diplomáticas solventes.

Ella significará —se añade— que la presidencia de Hungría en la última sesión de la reunión preparatoria continuará hasta alcanzar una solución que permita fijar las reglas de la conferencia principal, que debe iniciarse mañana.

En el momento de detenerse los relojes, el ambiente que se respira en los círculos de la reunión es de preocupación sobre la posibilidad de encontrar una salida a la situación, estiman los observadores.

### Reunión a las 2 de la madrugada

Los jefes de la delegación norteamericana en la Conferencia de Madrid, Griffin Bell y Max Kampelman, acudieron esta noche al palacio de Santa Cruz, sede del Ministerio español de Asuntos Exteriores, y permanecieron en él durante 15 minutos, según fuentes solventes.

En el palacio de Santa Cruz, los delegados estadounidenses se entrevistaron con el jefe de la diplomacia española, José Pedro Pérez-Llorca, y con el de la delegación española, embajador Javier Rupérez.

Los jefes de la delegación soviética, Leonid Ilishhev —viceministro de Asuntos Exteriores de la URSS— y el embajador Yuri Dubinin, llegaron al Ministerio español de Asuntos Exteriores minutos antes de la salida de los delegados norteamericanos.

Estas reuniones se produjeron dos horas antes de que la re-

unión preparatoria celebre una nueva sesión plenaria a partir de las 2 horas de esta madrugada.

### Entrevista con los delegados soviéticos

Durante media hora, el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, y el embajador Javier Rupérez, jefe de la delegación española en la CESC, se han entrevistado en el palacio de Santa Cruz con el jefe de la delegación soviética en la Conferencia de Seguridad Europea y viceministro de Asuntos Exteriores, Leonid Ilishhev y el embajador, Yuri Dubinin.

Por su parte, el embajador de Holanda ha mantenido otra entrevista con los señores Pérez-Llorca y Rupérez entre la una y las dos de la madrugada.

El embajador norteamericano en la CESC, Max Kampelman, que anteriormente se había entrevistado con el ministro español de Asuntos Exteriores y con el jefe de la delegación española en la CESC, regresó a la sede de la Conferencia de Madrid hacia la una y cuarto de la madrugada.

### Presidió la Reina

## Reunión del Patronato de Educación a Deficientes Mentales

MADRID, 10 (Efe). — Bajo la presidencia de la Reina doña Sofía, se ha reunido hoy, en el palacio de La Zarzuela la Junta de Gobierno del Real Patronato de Educación y Atención a Deficientes Mentales.

Asistieron —además de los vocales de la Junta— los ministros de la Presidencia, Educación, Sanidad, Asuntos Exteriores, Justicia, Trabajo, Administración Territorial, Hacienda y Cultura.

Junto con los asuntos ordinarios, durante la reunión se ha tratado sobre la aplicación de los acuerdos adoptados en la reunión anterior, y sobre la ejecución de los diversos planes de prevención de la subnormalidad y la educación especial, así como sobre la elaboración de nuevos proyectos destinados a la integración laboral de los deficientes.

El Real Patronato, constituido en comisión nacional para el año internacional de los disminuidos 1981, ha determinado las líneas de actuación a seguir en relación con ese año internacional.

## REUNIONES DE LAS COMISIONES DELEGADAS PARA LA FUNCION PUBLICA Y ASUNTOS ECONOMICOS EL GOBIERNO ULTIMA EL PROYECTO DE LEY DE INCOMPATIBILIDADES

MADRID, 10. (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha presidido hoy la primera reunión de la Comisión Delegada para la Administración Pública, que se ha celebrado esta mañana en el palacio de la Moncloa.

La reunión se desarrolló durante unas dos horas y asistieron los ministros de la Presidencia, Rafael Arias Salgado; Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa; Hacienda, Jaime García Añoveros; Comercio y Economía, Juan Antonio García Díez, y adjunto para la Administración Pública, Sebastián Martín Retortillo.

### Proyecto de ley de incompatibilidades

El Gobierno está ultimando el proyecto de Ley de Incompatibilidades que acordó remitir al Parlamento en el último Consejo de Ministros, según han indicado a «Efe» fuentes de la Administración.

En este sentido, la Comisión Delegada del Gobierno para la Función Pública que se ha reunido esta mañana por vez primera bajo la presidencia del presidente del Gobierno, debatió este tema, que ha sido estudiado ya en anteriores ocasiones por diferentes miembros del gabinete.

El tema, de gran importancia de cara a la discusión en plenario del proyecto de Ley de Pre-

supuestos Generales del Estado para 1980, también ha sido estudiado en el seno del Comité Ejecutivo del grupo parlamentario centrista, en el que no existe, al parecer, unidad de criterios en cuanto al tema de las incompatibilidades.

Como se sabe, el grupo parlamentario socialista hizo públicas en su día las enmiendas que presentará al artículo 15 del proyecto de presupuestos, estableciendo incompatibilidad total para las personas que perciben dos sueldos de la Administración o entidades paraestatales.

### Plan de reconversión de la siderurgia integral

MADRID, 10. (Efe). — La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos estudia en su reunión de esta tarde el plan de reconversión de la siderurgia integral, han señalado a «Efe» fuentes solventes.

La reunión de la Comisión Delegada está presidida hoy por el vicepresidente segundo del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo. El vicepresidente se entrevistó esta mañana con el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, para informarle del contenido de la reunión de la tarde.

En el curso de la reunión de la Comisión Delegada se inician los estudios preparatorios para la elaboración del plan de reconversión de la siderurgia integral. Con esta actuación, el Gobierno prosigue el proceso de

reestructuración industrial que se inició con las medidas tomadas hace unas semanas para la ordenación de las industrias de sectores especiales y de electrodomésticos de línea blanca.

Según los citados fuentes, los aspectos más importantes del plan se centran en el esfuerzo por rebajar los cargos laborales y financieros del sector, hasta situarlos en línea con los de las empresas europeas. Para ello es necesario un esfuerzo por parte del Estado, y de solidaridad de trabajadores, accionistas y acreedores. El sector necesita una aportación financiera de unos 60.000 millones de pesetas.

Otros temas que considerará la Comisión Delegada son el estudio de mercado de la carne y una serie de medidas de apoyo a la realización de negocios privados.

Sobre el primer tema, el Gobierno ha seguido con atención e interés los recientes acontecimientos que se han producido en el sector y se propone estudiarlos detenidamente y obrar en consecuencia.

En cuanto a las medidas de apoyo a la realización de negocios privados, se consideran necesarias en este momento por su capacidad para generar empleo en el medio rural.

## HA MUERTO LA MADRE DE "MANOLETE"

CORDOBA, 10 (Efe). — A las cuatro menos cuarto de esta tarde ha dejado de existir, a los noventa y nueve años de edad, doña Augustias Sánchez Martínez, madre del que fuera famoso matador de toros cordobés Manuel Rodríguez Sánchez "Manolete".

Doña Augustias Sánchez padecía una enfermedad desde hace largo tiempo y ha dado muestras durante ella de una envidiable naturalidad.

En el momento de su muerte se encontraba rodeada de sus hijas, hijos políticos y nietos.

El funeral y entierro de sus restos mortales, se efectuará mañana martes a las cuatro de la tarde en la parroquia de San Juan y Todos los Santos (Trinidad).

**TEATRO PRINCIPAL CASTELLON**  
 MIERCOLES, 12 DE NOVIEMBRE DE 1980  
 A LAS 7'45 DE LA TARDE  
 GRAN CONCIERTO ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD FILARMONICA  
 PRESENTACION DEL MUNDIALMENTE FAMOSO PIANISTA  
**BRUNO LEONARDO GELBER**  
 PROGRAMA  
 Sonata núm. 26, Op. 81 «Los Adioses», Beethoven  
 Sonata núm. 3, Op. 5, Brahms  
 Cuadros de una Exposición. Mussorgsky

La Sonata de Beethoven sustituye a la 4.ª Balada de Chopin que figura en los programas de mano.  
 Venta de localidades en taquilla del Teatro la tarde del concierto.

**Instituto Politécnico Nacional CASTELLON**  
**ABASTECEDOR BAR-COMEDOR**

Se pone en conocimiento del público en general que ha quedado vacante la plaza de Abastecedor para el Comedor-Bar de este Centro.

Los interesados pueden presentar solicitud para dicho puesto en la Secretaría del Centro (Parque del Oeste, 1), donde se le entregará el pliego de condiciones, que deben reunirse. (Plazo de admisión: Del 10 al 15 de los corrientes, de 12 a 13 horas).

EL DIRECTOR,  
Luis Herrero

*Ahora, para ahorrar, aquí está*

El Banco de Vizcaya, preocupado por hacer más rentables los ahorros de sus clientes, acaba de crear "La Libreta de Oro".

- 1 CON UN ELEVADO INTERES**  
La Libreta de Oro es una Libreta de Ahorro e Inversión, donde la inversión en Certificados de Depósito puede obtener hasta el 9% de interés anual.
- 2 CON UNA TOTAL MOVILIDAD**  
Los ahorros depositados en la Libreta de Oro gozan de movilidad inmediata.
- 3 CON UN CUADRO COMPLETO DE SERVICIOS**  
Créditos Personales, Tarjeta de Crédito Eurocard, Cheques Gasolina, Bolsa y Valores, Domiciliación de Pagos, Cajero Automático, Autobanco...  
Venga a informarse con detalle.  
Ahorrar en el Banco de Vizcaya, tiene ventajas que debe conocer.

**9%**

**Banco de Vizcaya**

A.B.E. N.º 12340/8

NACIONAL

TERMINADA LA AUTOPISTA BILBAO-ZARAGOZA

HARO (Logroño), 10. (Efe). — Deseo que esta sea una obra de solidaridad, de unión y de progreso, en definitiva, una obra de hermandad de los pueblos de España...

APARECE UN HERIDO DE BALA, EN SANTANDER

Se descartan móviles políticos

ONTÓN (Santander), 10 (Efe). Félix Moreno García-Madrid, de 32 años, ha sido encontrado herido de bala entre unos matorrales del llamado «Camino de la Miña» de la localidad santanderina de Ontón.

El cuerpo, que fue trasladado por una ambulancia de la Cruz Roja a la residencia sanitaria de Cruces-Boracado (Vizcaya) presenta dos impactos de bala, uno en la región occipital con rotura frontal, y otro en la región renal izquierda, ambos sin orificio de salida.

Por el momento no se ha especificado por parte de fuentes oficiales cuál puede ser el móvil de este suceso.

Félix Moreno García-Madrid es natural de Daimiel (Ciudad Real), es viajante de profesión

España-CEE

Hoy comienzan las conversaciones pesqueras

MADRID, 10 (Efe). — Mañana se iniciarán en Bruselas las negociaciones de España con la Comunidad Económica Europea para fijar los cupos de pesca de 1981 para la flota española que fanea en aguas jurisdiccionales de la CEE.

Se convoca a los accionistas de esta sociedad a Junta General Extraordinaria

DOCOR, S. A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a los accionistas de esta sociedad a Junta General Extraordinaria, que se celebrará en Villarreal de los Infantes, en primera convocatoria el día 12 de diciembre próximo...

ORDEN DEL DIA

- 1.-Examen y aprobación de la Memoria, balance, cuenta de resultados y propuesta de distribución de beneficios de los ejercicios de 1976, 1977 y 1978.

Podrán asistir a la junta los señores accionistas que, con cinco días de antelación, al menos, a aquel en que haya de celebrarse la misma en primera convocatoria, hayan efectuado el depósito de sus acciones en la sucursal en Villarreal de los Infantes del Banco de la Exportación (San Antonio, 10), o presenten sus acciones con idéntica antelación en el domicilio de la Sociedad, Plaza San Pascual, 27, donde se les facilitará la tarjeta de asistencia.

Villarreal, 6 de noviembre de 1980. Los Administradores JOSE CATA Y ANTONIO DOMINGO

“LOS DESAYUNOS DEL RITZ”

“La solución del País Vasco pasa por una reacción popular”

“A E.T.A. hay que ganarle la guerra, no una batalla”

(Jesús María Viana)

No hay alternativa a Suárez

MADRID, 10 (Crónica de Consuelo Álvarez de Toledo, de Efe). — «Hoy más que nunca estoy orgulloso de mi gente, de esos compañeros de la UCD vasca, que lo están pasando muy mal, porque aunque no queremos utilizar a nuestros muertos, ni pensar que son diferentes, pues qué caramba, uno tiene también derecho a su congoja y todos necesitamos de vez en cuando una cariñada».

Jesús María Viana es un vasco que confiesa un profundo amor a su tierra, «sentimiento del que no pienso abdicar nunca», de la que «no quiero ni pienso salir jamás».

Aunque Jesús María Viana afirma una y otra vez que «no se debe dramatizar», no puede ocultar su congoja cuando afirma: «UCD del País Vasco está muy mal. La muerte de Ustarán,

secuestrado delante de su mujer, dejando su cadáver a la puerta de nuestra sede, como en una «vendetta» de la mafia, tiene un impacto terrible que se acelera con los muertos de Arrese y Doval».

No entra en pormenores de contar como todos ellos, los centristas de UCD en el País Vasco, duermen fuera de casa; como cuando sus hijos celebran el cumpleaños se encuentran solos porque sus compañeros deniegan cortésmente la invitación; como se sufre cuando se ha sido el responsable de que tal o cual persona, más por amistad que por otra cosa, se haya integrado en las listas de UCD.

«No puede interpretarse la salida de algunos de los nuestros del País Vasco como abandonismo», dice, porque la única posibilidad de arreglar aquello es estar allí; las ausencias temporales responden a necesarias medidas de seguridad, porque no se puede combatir al terrorismo con «bravúconados», no se puede dar «facilidades al terrorismo».

Al hablar del próximo congreso de UCD el presidente de los centristas vascos afirma que hoy Adolfo Suárez no tiene alternativa, aunque «todo partido tiene obligación de tener alternativas porque su continuidad y su vida no pueden estar apoyados en la supervivencia de una sola persona».

La solución pasa por una reacción popular

Al analizar la situación actual del País Vasco, el presidente de la UCD vasca afirma tajantemente: «El Gobierno solo no puede resolver nada allí, utilice los medios que utilice, la solución pasa por una reacción popular».

Por eso la mayor ilusión que tiene ahora Jesús Viana es «el frente para la paz»: «Sensibilizaros bien de este tema, que es un auténtico acontecimiento histórico, al producirse que partidos con ideas muy diferentes se sienten a la misma mesa, y la presencia ahí de Euzkádiko Ezkerra es lo más positivo».

Viana analiza así la situación: «Aunque la sensación que dan los actos terroristas es que ETA está más fuerte, lo cierto es que: 1) Tiene un nerviosismo poco habitual; 2) Su situación se ha desestabilizado por la manifestación de San Sebastián; 3) A ETA le preocupa la campaña unitaria; 4) La desaparición de ETA será por una reacción popular que comienza a producirse; 5) La unión de todos los partidos es más eficaz que cualquier medida de gobierno».

Pero la solución del País Vasco no será posible a corto plazo, dice Viana: «A pesar del amargor que nos ha producido la muerte de los tres compañeros de UCD no podemos dejarnos llevar del íntimo deseo de un resultado favorable a corto plazo. La solución es a largo plazo porque el problema es grave e importante».

También rechaza Viana las soluciones inmediatas y radicales. «Sería un error buscar una satisfacción inmediata, porque podría tener un saldo de una mayor radicalización y, además, ¿quién podría garantizar de este modo el aislamiento de este fenómeno terrorista de una parte de la población?».

Otro de los elementos fundamentales para solucionar la situación vasca, es, dice Jesús Viana, una mayor presencia de las instituciones del Estado en el País Vasco, y por eso considera bueno el que vaya allí el Rey. También opina que debe ir el presidente del Gobierno, como jefe del Ejecutivo, sin que el motivo tenga que ser necesariamente luctuoso, y señala que la visita de Suárez al País Vasco será muy pronto.

«Yo le pediría a Suárez, dice Jesús Viana, que cuando sus decisiones provoquen incompreensión en el seno del partido, debe de esforzarse en contactar y explicar para evitar que desde la ignorancia se produzcan preocupaciones y desmoralizaciones, que en estos momentos no nos podemos permitir muchos hombres que, con él, estamos haciendo actos de fe permanentes».

«El presidente del Gobierno tiene que demostrar que es absolutamente libre para ir a donde quiera», señala Viana comentando la ausencia de Suárez en el País Vasco. «En mi conversación con él la semana pasada me aseguró que es absolutamente libre y no me dio los pueriles argumentos que me dieron otros miembros del partido para justificar su ausencia en los entierros de los compañeros. El presidente valoró el enorme peligro de que con su presencia se radicalizase el terrorismo y ETA matase otras personas más».

Dice Viana que Suárez «tiene previsto ir pronto, muy pronto. Necesitamos que vaya. No sé como será la visita, aunque a mi juicio tiene que ir allí como presidente del Gobierno, no como jefe de UCD, y sin grandes alardes de seguridad, puesto que va a visitar a personas que están en peligro constante de perder la vida».

Resultó a continuación Jesús Viana el criterio del presidente del Gobierno para no dejarse arrastrar a una solución demagógica en el País Vasco. «Adolfo Suárez ha defendido desde el principio que la solución para el problema vasco es a largo plazo y que a ETA hay que ganarle la guerra, no una batalla».

Según Viana, el presidente del Gobierno comparte su ilusión por las posibilidades que se abren con la creación del «Frente de la paz», aunque no ha sido él quien lo ha propiciado. En concreto resalta el importante papel del socialista José María Benegas, que no ha descansado hasta lograr que todos se sentaran a la mesa para buscar una solución.

Y sobre este tema añade Viana: «Quien intente boicotear esta iniciativa, desde un protagonismo partidista, se convierte en un colaborador del terrorismo».

UCD del País Vasco no abandonará nunca

«La charla comenzó con la UCD vasca —nuestros muertos no deben ser utilizados, pero deben ser útiles— y termina con el mismo tema: «UCD del País Vasco no abandonará nunca a quienes confiaron en ella».

Niega Viana, su presidente, que en la UCD vasca haya dificultades: «Ocurre que en momentos de nerviosismo y desconsuelo alguien puede decir algunas cosas. Pero más que nunca estamos unidos, más que nunca este presidente ha recibido muestras de cariño y solidaridad, y más que nunca estoy orgulloso de mi gente, una gente de una talla impresionante, y no es un pipero, es sencillamente la verdad».

«UCD del País Vasco no se puede disolver, añade Viana. Aunque el número de militantes pueda parecer pequeño —1.000 personas—, en porcentaje de votos en Alava, por ejemplo somos los segundos. Somos muchos los que pensamos que la peor solución sería el abandono y aunque nos preocupa la vida y nuestras familias, entendemos que no podemos defraudar a los que han confiado en nosotros».

EL BOLETO VERDE LE DA AL VINO, TODA LA ALEGRÍA DEL DINERO. SORTEO FECHA 30 OCTUBRE 1980 NOTARIO SR. D. JOAQUIN BORRUEL DEL ILUSTRE COLEGIO DE BARCELONA PRIMER PREMIO 200.000 ptas. PREMIOS DE 25.000 ptas. TODOS LOS NUMEROS 27.163 PREMIOS DE 1.000 ptas. TODAS LAS TERMINACIONES EN 7.163 Y PROXIMO SORTEO: 28 DE NOVIEMBRE DE 1980

BUSCAMOS DISTRIBUIDOR ALMACENISTA PARA LA MAYOR BODEGA DE JEREZ Somos una empresa productora y exportadora de vinos y brandys de Jerez de reconocido peso en el mercado extranjero, en etapa de expansión a nivel nacional. Queremos introducir y distribuir en todo el país vinos y brandys jerezanos de primerísima calidad y de excelente presentación. Escribanos al apartado de Correos núm. 140 de Jerez de la Frontera (Cádiz).

armaría LEVANTINA angel mateo lópez TODODEPORTE angel mateo lópez le hemos preparado un invierno deportivo, elegante,... y economico QUINCENA DEL CHANDAL descuento del 15 por ciento hasta el 15 de noviembre

adidas, ressy, le coq, DUNLOP, PUMA, walloys. C/Trinidad, 7, telf. 222500 (2 líneas) CASTELLÓN Avda. Rey D. Jaime, 68 · Telf. 214911 (2 líneas) CASTELLÓN

A través de Argelia

# USA responde a Irán sobre los rehenes

Sólo dos de las cuatro condiciones han sido aceptadas

WASHINGTON, 10. (Por Rafael Ramos, de Efe) — El subsecretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, entregó hoy en Argel la respuesta oficial del Gobierno norteamericano a las cuatro condiciones exigidas por Irán para la liberación de los rehenes.

Fuentes oficiales de Washington aseguraron esta mañana que, en esa respuesta, los Estados Unidos se muestran dispuestos a aceptar dos de ellas, pero resaltan al mismo tiempo las dificultades de atender a las dos restantes.

Warren Christopher, en el mensaje entregado en Argel, aceptó la formulación de una promesa de no interferencia norteamericana en los asuntos internos de Irán, y la retirada de todas las demandas presentadas ante organismos y tribunales internacionales, si los rehenes son liberados.

Pero, según los medios políticos de esta capital, la respuesta norteamericana indica que «no está en las manos» de la administración de Washington devolver los 8.000 millones de dólares congelados en bancos de éste país, y menos aún proporcionar a Irán la fortuna del sha.

En cuanto al dinero congelado en bancos, disponer de él sería ir contra las leyes de la nación, porque está destinado a responder a las demandas de indemnización presentadas contra Irán por ciudadanos y empresas de los Estados Unidos.

De todos modos, según las fuentes oficiales, la respuesta norteamericana a las exigencias iraníes no contiene un «no» rotundo a esas dos condiciones, y sugiere una «cierta colaboración», ofreciendo los tribunales de éste país a Irán para que presente sus demandas.

Warren Christopher entregó la respuesta norteamericana en el Ministerio de Asuntos Exteriores de Argelia, «para que a su vez Argel la haga llegar a Teherán por el canal que elija», según lo que el departamento de Estado comentó en Washington.

## EL CADAVER DE STEVE MCQUEEN, INCINERADO

LOS ANGELES, 10. (Efe) — El cadáver del actor americano Steve McQueen ha sido incinerado, en la madrugada del domingo, en un crematorio de Los Angeles —han declarado hoy allegados al difunto artista teatral y cinematográfico.

Previamente se había celebrado una breve ceremonia religiosa, a la que sólo asistieron los íntimos de la familia —añadieron las fuentes.

## SUCESOR DE CALLAGHAM

# LONDRES: Michael Foot nuevo líder laborista

Venció a Denis Healey en reñida votación

LONDRES, 10. (Por José Bosch, de Efe) — Michael Foot, escritor, periodista, y veterano político socialista, de 67 años de

edad, fue elegido hoy sucesor de James Callaghan en el liderazgo del Partido Laborista tras una reñida votación en la que superó a su rival, Denis Healey, por 139 a 129 votos.

Michael Foot, uno de los más brillantes oradores en la Cámara de los Comunes de la que es miembro desde 1945, pertenece al sector izquierdista del laborismo aunque su pasado de socialista radical —no marxista— se ha suavizado durante su permanencia en el Gobierno y puestos de responsabilidad en el partido.

A la vista de los graves problemas que tiene planteados el Partido Laborista y quizá pensando en la conferencia especial de enero en la que debe estu-

diarse un nuevo método de elección de líder, más abierto que el actual, da la impresión de que los diputados han querido elegir ante todo al candidato unificador.

Esta es la necesidad primordial del laborismo en estos momentos: unificar tendencias, esfuerzos y objetivos y es Michael Foot quien parece más apropiado para hacerlo.

Frente a él, frente al «peace-maker» (pacificador), estaba Denis Healey, del sector derechista del partido, hombre práctico, con mucha experiencia de Gobierno —fue ministro de Hacienda con Callaghan en tiempos difíciles para la economía británica— y muy temido, como peligroso rival, por el Partido Conservador.

### IMAGEN EXCÉNTRICA

Foot presentó su candidatura a la sucesión de Callaghan en el último momento presionado por la izquierda del partido, amplios sectores del centro y por varios líderes sindicales, que vieron en Healey, un posible líder con insuficiente autoridad y con un grave factor de crear divisiones cuando mayor es la necesidad de lo contrario.

Michael Foot, ligera melena blanca, imagen algo excéntrica, voz penetrante y discreta cojera tras un accidente automovilístico que casi acabó con él hace más de quince años, es uno de los «altos jefes» laboristas más activos dentro y fuera del partido.

Es un gran pacifista y ha encabezado manifestaciones antinucleares y anti-armamentistas desde los años sesenta. Una de las primeras cosas que haría en caso de ser primer ministro es pedir a los Estados Unidos que cesen de llevar a casa las armas atómicas desplegadas en Gran Bretaña.

Es contrario a la permanencia de Gran Bretaña en el Mercado Común aunque dadas las circunstancias no exigiría una retirada sino la negociación de un replanteamiento del mismo.

Otra prioridad de un gobierno laborista encabezado por Foot sería la de crear puestos de trabajo mediante el aumento de la inversión pública. Hace poco dijo que «el primer deber de cualquier gobierno socialista es garantizar empleo para todos».

Se entrevistó con el secretario general del partido

## SANTIAGO CARRILLO, EN PEKIN

PEKIN, 10 (Efe) — El secretario general del Partido Comunista Español (PCE), Santiago Carrillo, ha comenzado hoy una visita oficial de dos semanas a China.

Santiago Carrillo, que había sido recibido en el aeropuerto de Pekín por Feng Xiang, uno de los adjuntos del departamento de relaciones internacionales del Partido Comunista China (PCCH), se entrevistó hoy mismo con Hu Yaobang, secretario general del PCCH, que será su principal interlocutor aquí.

Durante su estancia en Pekín, el líder del PCE mantendrá conversaciones con los máximos dirigentes chinos, entre ellos el presidente del Partido Comunista China, Hua Guofeng, y con el vicepresidente Deng Xiaoping.

## “Cumbre” germano-francesa

## HELMUT SCHMIDT, EN PARÍS

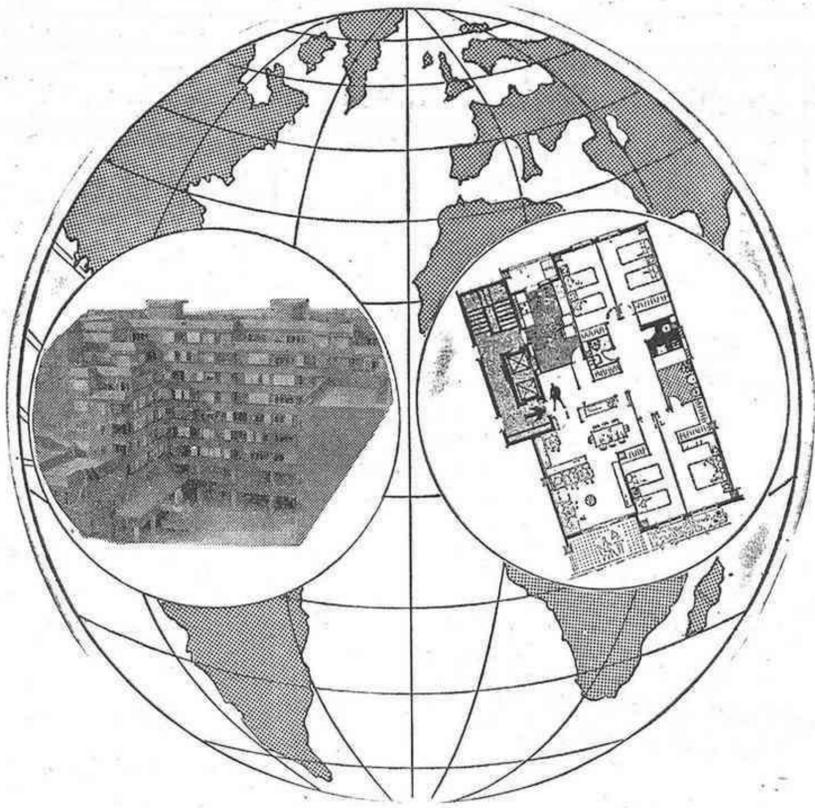
PARÍS, 10 (Efe) — El canciller de la República Federal de Alemania, Helmut Schmidt, llegó esta noche al aeropuerto parisiense de Orly, comenzando así una breve visita durante la cual se entrevistará con el presidente Giscard d'Estaing.

Esta visita tiene un carácter «informal» según se hace constar en la presidencia de la República, y se inserta en el marco de «los contactos regulares» entre el jefe de Estado francés y el canciller federal alemán.

Se supone que el tema de las relaciones entre Estados Unidos y Europa, será uno de los principales en las conversaciones de hoy, tanto más cuanto que el canciller Schmidt viajará a Washington los días 19 y 20 de noviembre.

También se hace resaltar que la entrevista se produce la víspera de la apertura en Madrid de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea, lo que permite suponer que ambos hombres de Estado eximirán los grandes temas que van a plantearse en la capital española.

# UN MUNDO APARTE En el centro de Castellón COMPLEJO “SAN AGUSTIN”



**todos los servicios en un gran complejo  
los mayores espacios interiores**

ES UNA PROMOCION DE  
**PROCAS, S.A.**  
INFORMACION Y VENTA  
EN LA MISMA PROMOTORA  
c/ MAYOR, 82  
Tel: 22 76 62

## Bodegas Palacio Coprimar, s.a.

Esta prestigiosa firma, que comercializa en España bebidas tan acreditadas como

**CHIVAS REGAL  
100 PIPERS  
PASSPORT  
RIOJA GLORIOSO**

anuncia que a partir del 1 de Noviembre ha nombrado distribuidor exclusivo de sus productos nacionales e importados en Castellón a:

**D. Juan Capsir Martín**

C/ Reus, 46 CASTELLON  
Teléfono 22 46 43

En un partido difícil y emotivo

# EL CASTELLÓN ROMPIÓ EL MALEFICIO

## Por fin se consiguió una victoria clara frente al Granada

### Goles de Javier Beltrán, Planelles y Viña

FICHA TECNICA

CASTELLÓN, 3 (J. Beltrán, Planelles y Viña)  
GRANADA, 1 (Aguilar)  
Primer tiempo: 1-1

#### ALINEACIONES

CASTELLÓN: Ració, Navarro, Llopis, Ferrer, Valbuena.— Ribes, Javier Beltrán, Roberto.— Viña, Planelles y Mestre.

En el segundo tiempo, a los 13 minutos, Bayarri substituyó a Javier Beltrán.

GRANADA: Izcoa, Calera, Lina, Santi, Fall.— Angulo, Planas, Carrión.— Aguilar, Alberto y Quiñes.

En la segunda parte, a los 23 minutos, Jorgoso substituyó a Aguilar, y a cinco minutos del final, Blanco a Alberto.

Árbitro: Jiménez Madrid, del Colegio Murciano. Mal, por consentimiento, pues dejó demasiadas faltas sin sanción, aparte de que se equivocó con frecuencia al aplicar mal la llamada ley de la ventaja. Los jugadores visitantes le protestaron el segundo gol del Castellón, pero el colegiado, que estaba muy por encima de la jugada, no dudó en señalar el centro del campo. Amonestó a Aguilar (minuto 19) por juego peligroso.

#### INCIDENCIAS

Buena entrada en el Estadio Castalla. El Castellón fue recibido con disparo de tracas y cohetes, música, en un ambiente de gran entusiasmo, y sus goles fueron acogidos también con coherencia, disparándose al final del encuentro varias tracas. Tarde en la que alternaron las nubes con un sol brillante. Terreno de juego algo blando. El Castellón lanzó 18 saques de esquina, 9 en cada tiempo, por tan solo 2 el Granada, uno en cada parte.

#### GOLES

- 1-0.— Minuto 8: Córner a la derecha del marco visitante. Lanza Roberto y Javier Beltrán, en remate cruzado de cabeza, ciava el balón en la red.
- 1-1.— Minuto 21: Aguilar lanza un disparo desde el borde del área, y a la izquierda del ataque granadino, que con mucho efecto se cuela casi por la misma escuadra del lado contrario.
- 2-1.— Minuto 34, del segundo tiempo: Córner a la izquierda del marco de Izcoa. Lanza Ribes hacia el segundo palo, donde recibe Viña y pasa en corto a Planelles, que fusila el gol, al disparar desde muy cerca.
- 3-1.— Minuto 47. Fallo de Lina al intentar el despeje y dar el balón en Viña, a la altura de la línea media visitante. El extre-

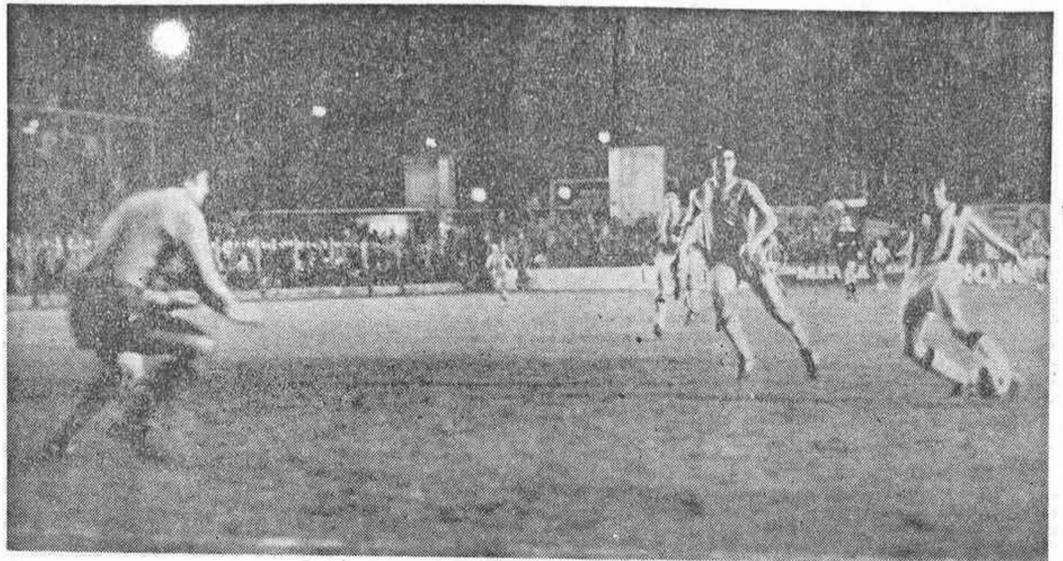
mo con gran rapidez escapa solo, se introduce en el área y, cuando Izcoa sale a la desesperada, le bate con un durísimo disparo raso.

#### OTRAS JUGADAS DE PELIGRO

- 1 minuto.— Avance de Beltrán que pasa a Ribes, éste hace la pared con Planelles y recibe la pelota junto a la línea de fondo, desde donde centra para que Roberto remate, pero sin fortuna pues su disparo sale alto.
- 2 m.— Penetración de J. Beltrán, que lanza un potente disparo que se estrella en el poste izquierdo de Izcoa.
- 3 m.— Tiro cruzado de Ferrer desde cierta distancia e Izcoa despeja junto al poste.
- 10 m.— Centro de Ribes y remate de cabeza de Roberto que sale fuera, ligeramente desviado.
- 23 m.— Balón largo de Planelles a Viña, que tira fuerte pero demasiado alto.
- 25 m.— Roberto pasa en profundidad a Viña, que a su vez avanza por la izquierda y centra, rematando de cabeza Planelles. El balón salió fuera rozando el poste.
- 33 m.— Centro de Quiñes, remate desde muy cerca de Planas y buena parada de Ració.
- 34 m.— Balón largo de Ferrer a Planelles, ya dentro del área, y tirozo de éste que rebota en una defensa y sale a córner.
- 42 m.— Tras el lanzamiento de un córner, remate de cabeza de Planelles, muy cruzado, que Izcoa detiene con apuros.

#### Segundo tiempo

- 5 m.— Contragolpe visitante con balón largo hacia Aguilar, que tira cruzado y ligeramente desviado del marco.
- 6 m.— Avance y buen centro de Viña que Mestre para con la cara ya ante el portero, pero no puede rematar por despejar antes un defensa.
- 10 m.— Melé ante el portal visitante tras el lanzamiento de un córner. Planelles está a punto de marcar pero el portero se hace con la pelota.
- 16 m.— Córner que lanza Ribes y Mestre remata de cabeza, fuera, junto al poste.
- 17 m.— Jugada similar a la anterior, pero con remate de cabeza de Bayarri.
- 29 m.— Tiro desde lejos de Carrión que rozaba a una defensa local y que Ració detiene con mucha seguridad.
- 30 m.— Avance y centro de Valbuena, falla la defensa en el despeje, y Bayarri tira desde muy cerca, rebotando el balón en el portero.
- 44 m.— Penetración rápida de Viña con durísimo disparo al que responde Izcoa con una buena parada.



Viña en el momento culminante de su espectacular jugada que valió el tercer gol...

los minaretes, las aguas del Darro.

Fueron unos minutos de fútbol de la más alta escuela por un Castellón jugando a lo campeón frente a un Granada sorprendido y desbordado. Vicegoles, un balón al poste, el tremendo remate de Javier Beltrán

que se reflejó en el marcador, y una afición enardecida que había olvidado por completo supersticiones y estadísticas.

#### Una igualdad inmerecida

De pronto, cuando menos se esperaba, saltó la sorpresa. Un disparo afortunado de Aguilar hizo que el Granada, sin ningún mérito para ello, nivelara un marcador que le era adverso. Y al conjuro de este gol parecieron removerse todas las inquietudes y temores de una leyenda que quizá anteayer, al final, se barrera ya para siempre. Pero que sin duda pesó lo suyo en el ánimo de la afición. ¿Es que el Granada iba a complicarnos nuevamente la Liga? El 1-1 en el marcador era algo más que una negra amenaza.

Lo cierto es que el gol cayó mal, muy mal en las filas blanquinegras, que reaccionaron con fuerza, eso sí, pero un tanto embarulladamente, al no jugar la pelota con la debida serenidad para romper el fuerte dispositivo que el Granada había puesto en defensa de su marco. Se sucedían los saques de esquina sobre el portal de Izcoa y los remates también, pero faltaba ese punto de orden y serenidad para que todo ello se viera culminado por el éxito.

Y así se llegó al descanso con un empate que era absolutamente inmerecido, pues el Castellón había tenido oportunidades más que suficientes para tener un re-

sultado muy claro a su favor. Los granadinos llegaron a puerta prácticamente en una sola ocasión y obtuvieron un pleno. Más suerte, imposible. Peor fortuna para el Castellón, también imposible. Una vez más había que recurrir a la filosofía del tópico de «así es el fútbol».

#### Segundo tiempo difícil

No se presentaba fácil el segundo tiempo. El Granada se atrincheró todavía más y mejor en su defensa, mientras el Castellón presionaba insistentemente, con más fuerza que técnica, con más entusiasmo que claridad de ideas, y fue un estrecharse contra el peto firme e impenetrable que los granadinos habían puesto en torno a su portal. Pasaban los minutos y cada vez cundía más el nerviosismo, con imprecisiones evi-

dentes en el pase de la pelota, con fallos de marcaje incomprendibles...

El Granada, por el contrario, se mostraba paulatinamente más firme al ver al alcance de su mano un resultado positivo. Y sobre la base de una defensa muy fuerte, comenzaba también a mostrar una cierta osadía en los contragolpes que en ocasiones sorprendieron a la defensa local. El resultado se presentaba incierto, y la posible victoria del Castellón, más que difícil. El empate parecía inamovible. Y menos mal que los granadinos eran una plepa a la hora de ensayar el disparo a puerta, porque hay que ver con qué facilidad contrataban a poco que vieran posibilidades para ello.

Por fin, y como consecuencia de un córner, llegó el gol de Planelles, a diez minutos del final, que todos deseamos fuera el que definitivamente diera la victoria al Castellón. Y la emoción subió de punto en esos minutos finales, con un equipo dispuesto a defender su ventaja y otro que no se conformaba a su suerte de derrota. Nervios, muchos nervios, en unos y otros. El árbitro que deja pasar el

tiempo reglamentario con minutos de descuento. La afición deseando que se pitará el final. Y en ese ambiente llegó el espléndido gol de Viña, muy hábil para sacar el máximo provecho del único fallo que cometieron los defensas granadinos.

En resumen, partido tremendamente disputado, muy emotivo y, al final, importante victoria del Castellón. ¿Se acabó con el maleficio? Hacía años, muchos años, que los castellanenses no lograban un resultado tan favorable frente a los de la Alhambra. Adiós a los maleficios, aunque... ¡toca maderal! Faltó muy poco para que se repitieran. Pero, de cualquier forma, si alguien debió ganar anteayer, fue el Castellón. Al fin y al cabo, el equipo blanquinegro hizo todo el gasto, creó más oportunidades y, con un poco de suerte al principio, debió resolver pronto a su favor este partido.

Y en esas estamos. Con un Castellón en lo alto del minarete de la Liga, imbatido y con una importante ventaja de tres puntos sobre su inmediato seguidor. No se puede pedir más.

F. PASCUAL

(Fotos: HEREDIO)

## EN LO ALTO DEL MINARETE...

TODO es posible en Granada, pero también en Castilla. Los granadinos llegaron con la amenaza de un pasado reciente que había de mal tallo para el Castellón. La sombra de un maleficio pesó en el ánimo supersticioso de la afición castellanense y quizá también, en alguna medida, en el equipo local. Cada vez estoy más convencido de que en esto del fútbol hay tanta superstición, o posiblemente más, que en los toros. De cualquier forma lo que el hubo, antes y durante el partido, fue inquietud y temor ante un rival que llegaba precedido de justa fama de muy difícil en sus desplazamientos. Y cuando estas dificultades se hicieron también patentes en esta ocasión, sobre las gradas de Castalla pesaba como el fantasma de un pasado «gato» vestido de rojiblanco granadino.

A la hora de la verdad el Granada, como se esperaba, mostró una defensa poco menos que impenetrable —cinco goles ha-

bía encajado hasta el domingo, y de ellos sólo dos en campo contrario—, pero es que además evidenció un contragolpe bastante fácil, sacando bien la pelota desde atrás, aunque afortunadamente —para el Castellón, desde luego— no se viera culminado con una adecuada actividad rematadora. Porque los granadinos sólo tiraron a puerta de uvas a peras y, aún en esas contadas ocasiones, lo hicieron sin demasiado convencimiento.

#### Comienzo espectacular

En principio, los negros augurios —zefiuvios de la Alhambra?— se fueron al traste en menos que cuenta decirlo, apenas puesta la pelota en juego. Y se fue al garete, simple y llanamente, porque el Castellón le sorprendió con un fútbol fácil, práctico, bien concebido y ejecutado, propio de un equipo auténtico líder. Era una máquina perfecta en la que funcionaban

todos los engranajes. Y el balón llegaba al área visitante con la misma fluidez que se deslizan más que corren, a la vera de



Espléndido remate de cabeza de Javier Beltrán que hizo inútil til la estirada de Izcoa

## NO HABRA HUELGA

MADRID, 10 (Efe). — No habrá huelga, al menos de momento en el fútbol español, según decidió hoy la Asociación de Futbolistas Españoles.

Al finalizar la reunión de la AFE, el presidente, Joaquín Sierra «Quino» declaró a los informadores que no se convocaba la huelga, porque se habían obtenido garantías de que en la ordenanza laboral prometida para enero del próximo año no se contemplarían discriminaciones por edad.

APRENDA A CONDUCIR CON UN FORD FIESTA

MARZA, S.L.

Los mejores amigos de su seat

Servicio oficial:

SEAT FIAT LANCIA

exposición y venta: Herrero, 34 - 224358 - Castellón.

**ASI OPINARON LOS ENTRENADORES**

**JOANET: "Quizá no hayamos puesto la inteligencia requerida".**

**GENTO: "El tercer gol fue un regalo nuestro".**



Benito Joanet fue el primero en presentarse ante los informadores una vez finalizado el partido, exactamente veinticuatro minutos después, y lo hizo pidiendo disculpas por su demora.

"Lo siento, discúlpeme. Han sido muchos motivos la causa de mi retraso. Roberto que se va a la selección, Pulido que necesitaba instrucciones para mañana, Navarro que se despedía de soltero... perdóneme..."

Sobre el partido dijo a continuación:

"Hemos empezado muy bien, con sentido de líder, con moral, con grandes oportunidades de gol que no se han traducido y nos han ocasionado muchos problemas. Al principio éramos nosotros mismos, luego vinieron las dificultades comenzó el contraataque del contrario, a soltarse

su gente por mitad del campo y al no prestarles la debida atención los problemas fueron en aumento.

—¿Está satisfecho Joanet con el resultado?

Verá, se ha vencido y por lo tanto debemos estar contentos, el esfuerzo realizado bien merecía este resultado pero, quizá no hayamos puesto la inteligencia requerida como equipo líder, aunque haya sido la suficiente para vencer al Granada. Ellos no han tenido apenas oportunidades, en cambio, una vez que bajaron a puerta hicieron el gol y nos costó un gran disgusto, al menos durante el partido.

A la pregunta de si le sorprendió el cariz que tomó el partido después cuando minutos antes parecía claro que el Castellón tenía la sartén por el mango respondió:

"Perdón. Yo la sartén por el mango no creo que la tenga nunca, y menos un equipo que esté encuadrado en la Segunda División. Para mí todos los enemigos son igualmente difíciles, no hay diferencia porque ocupen uno u otro puesto en la tabla de clasificación, cualquiera se la puede jugar al más pintado. Me decían hace unos instantes que el Sabadell va ganando en Eliche por 2-0, ¿verdad? esto es una imagen de cómo es el fútbol y nosotros no vamos a ser diferentes de los demás, ni el Granada diferente, tampoco. Los granadinos en su campo tienen problemas, fuera los crean, y a nosotros nos sucede lo mismo.

—¿Hubo algún motivo especial para las sustituciones?

La cosa no cae con el em-

pate y había que poner un hombre más clásico en punta. Pensé en quitar al hombre cuyas condiciones físicas se resentían más, conforme avanzaba el partido, y ese cambio fue Bayarri por Javier Beltrán, quería hacer el equipo más ofensivo porque ya no tenía mucha ambición ofensiva.

—¿Qué impresión le ha producido el Granada?

El Granada es un buen equipo. Tiene hombres como Santi, Angulo, Aguilar... Quiles, Izcoa... y no es de extrañar que ponga dificultades y vaya escalando puestos.

—Se comentaba en los graderos que Aguilar andaba muy suelto.

Hombre, a Aguilar si hubiéramos podido le hubiéramos atado con una cuerda pero qué duda cabe que el chico también se sabe desmarcar...

—¿Le ha sorprendido de alguna forma ese Granada?

No me ha sorprendido porque, en cierto modo, todos los equipos fuera de casa vamos a lo seguro, a amarrar un poquito... A Joanet durante la semana le machacaron tanto la cabeza con la idea de que el Granada siempre había sido bien parado de Castilla, y con que suele puntuar lejos de su terreno que al final él mismo decía:

¡Caramba... pues, puede ser verdad! pero eso a nivel de profesionalidad, de deportista no se debe pensar, estará reflejado en la prensa y en las estadísticas... pero nada más, al futbolista no debe influenciarle.

Nunca acostumbra a opinar el entrenador albino sobre el árbitro, pero aún así accedió, cordial a desponder que había tratado de cortar el juego "tal vez algo se le haya escapado, pero no creo que en ningún momento haya tenido errores como para decidir el encuentro.

**Paco Gento**

Yo creo que el Castellón tiene un buen equipo, con gente joven que sabe, se mete muy bien, y además se desmarcan con facilidad. Son hábiles y cuentan ahí con un Planelles que es el director del equipo. Pienso que de seguir jugando así, como lo ha hecho durante el primer tiempo, puede optar fácilmente al ascenso.

—A pesar del resultado ¿está satisfecho Gento con la actuación de sus hombres?



Por el resultado, desde luego, no, ya sabemos que perder no gusta a uno pero en fin, miramos también que el tercer gol, pues fue un regalo del defensa nuestro.

—A juicio de la afición Aguilar era el hombre más peligroso de su equipo ¿cómo decidió proceder al cambio?, además alguien dijo que incluso el jugador hizo un gesto de desaprobación con la mano.

—No, no, al contrario. El estaba cansado y me lo había pedido y por eso le cambié. Aguilar es un chico que físicamente todavía no está bien, entonces solleité sellir y yo accedí, porque sabía sus facultades.

—¿El otro cambio ha sido de los tácticos?

—Sí. Yo quería poder más adelante a Carrión, que prácticamente es delantero, con Blanco que es un defensa.

**La opinión del árbitro**

**"No aprecié nada antirreglamentario"**

Más de lo habitual tardó en recibirnos el colegado murciano Bartolomé Jiménez Madrid, que arbitraré ya cinco temporadas en Segunda División, y que en la actual ya dirigió el R. de Huelva-Castellón que abrió el telón de la Liga 80-81. Y el motivo de la tardanza de que el trenchilla residente en Murcia no nos atendiera no era otro que estaba justificando su actuación ante las quejillas del delegado del Granada. Cuando penetramos en el vestuario el Sr. Jiménez Madrid nos dijo de sopetón:

—¿Ud. ha visto alguna anomalía en el segundo gol del Castellón?

—No no aprecié nada antirreglamentario —respondí de inmediato.



—Verá, es que este Sr. me dice que debía anular el tanto.

—¿Por qué Sr. Jiménez Madrid?

—Alega que, primero, no fue saque de esquina, pues la pelota salió por la línea de gol impulsada por un atacante local, y segundo, que Viña detuvo el balón con el brazo, antes de disparar a puerta.

—Ud., como casi toda la tarde, estaba perfectamente situado; ¿fue gol?

—¿Como una catedral! El corner me lo señaló mi auxiliar, pues se produjo la jugada a pocos metros de donde estaba el linier, y Viña detuvo el balón con el pecho, lo dejó caer y disparó con potencia, remachando Planelles a la red. No dudé ni un instante y di el gol.

—No obstante, Izcoa le protestó. ¿Qué alegaba el meta visitante?

—Que Viña controló el balón con las manos. La verdad es que la pelota se pasó por el área, fue ligeramente desviada por un defensor visitante, la recibió Viña, disparó el exterior, y ante esto, Izcoa se quedó estático. Pienso que su protesta es para justificar su posible error.

—¿Partido complicado para el árbitro el de esta tarde?

—No, ha sido un encuentro fácil de arbitrar porque los jugadores han ido siempre a por el balón y se han preocupado por jugar al fútbol. Esto lo habrán agradecido los espectadores; pues entiendo que el fútbol ha sido de calidad. El Castellón, la verdad, está muy fuerte, y el Granada ha sabido replicar en muchas fases del encuentro.

—¿Sólo una tarjeta?

—A Aguilar, en el minuto 19 por zancadillear a un contrario. Después este jugador se comportó bien.

—Le hemos visto dialogar mucho con los jugadores, más que en otras ocasiones. ¿Era necesario ese cambio casi continuo de impresiones?

—Sí, además ha sido consciente. Recuerdo que una vez desde el graderío escuché claramente que me decían que los jugadores me tomaban el pelo. Yo creo que no. Un árbitro no es un juez rígido, sino que debe resaltar las incorrecciones cometidas para que el jugador se percate y no vuelva a repetir la falta; en suma, prefiero hablar a utilizar tarjetas.

—Por qué tantos minutos de descuento en cada tiempo?

—Pues porque se ha detenido el juego. Entonces yo hago lo propio con mi cronómetro. En el primer tiempo ocurrió lo de los balones, y en el segundo entre los tres cambios y las intervenciones de los masajistas transcurrió un tiempo similar. De ahí que mis auxiliares me confirmaran que prolongé cada período tres minutos.

—¿Qué pasó con los balones?

—Yo examiné el que el club local me mostró antes de iniciar la confrontación. Después los jugadores andaluces me dijeron que estaba un poco flojo de presión. Lo comprobé y así era, ordenando que se reanudara el juego con una pelota que ya tenía las condiciones reglamentarias.

J. CAPDEVILA

(Foto: HEREDIO)

**OFERTA INIGUALABLE OPERACION PLAZOS MAS LARGOS**



**TODO EN ELECTRODOMESTICOS**  
Durante este mes puede adquirir los electrodomésticos, SIN ENTRADA y sólo por un mínimo al mes, SIN LETRAS NI RECIBOS que le molesten en su domicilio.

Equipos de alta fidelidad desde <b>2.500</b> pts. al mes	Frigoríficos desde <b>1.500</b> pts. al mes
Televisores color desde <b>3.800</b> pts. al mes	Cocinas desde <b>1.000</b> pts. al mes
Lavavajillas desde <b>2.000</b> pts. al mes	Lavadoras automáticas desde <b>2.000</b> pts. al mes
Video cassetes desde <b>5.500</b> pts. al mes	

**TODO A PRECIO DE FABRICA Y SIEMPRE PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO**

- |              |               |           |            |
|--------------|---------------|-----------|------------|
| WESTINGHOUSE | INTERGRUNDING | BLAUPUNT  | ITT        |
| BALAY        | IGNIS         | SUPER SER | TELEFUNKEN |
| AEG          | CANDI         | SABA      | WERNER     |
| PHILIPS      | CROLLS        | KOLSTER   | UNIC       |
| ELBE         | RADIOLA       | INTER     | GRUNDING   |

**ENTREGA INMEDIATA DE CUALQUIER APARATO 2 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL**

Usted no paga ninguna avería • Usted no paga mano de obra • Usted no paga ninguna pieza de recambio

• **CASA CENTRAL:**  
Calle HERRERO, 11 - CASTELLON  
Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

• **Y AHORA TAMBIEN EN**  
**MERCADONA**  
Avenida VALENCIA, 24 - CASTELLON - Teléf. 20 06 45

**Lotería Nacional AVISO**

Por sustracción o extravío quedan anuladas las participaciones de 80 pesetas cada una, de los números 0001 al 00050, expedidas por el C. F. Benloch, de Benloch (Castellón), con el número 44.607, correspondientes al sorteo de la Lotería Nacional del 22 de diciembre de 1980.

Lo que se hace público para general conocimiento, a los efectos oportunos.

**VIVIENDAS en distintos emplazamientos LISTAS PARA OCUPAR AHORA SIN ENTRADA**



INFORMACION Y VENTA  
**C/MOYANO, 5 (Instalación provisional)**  
**TEL.- 224812 - CASTELLON**

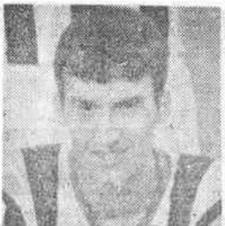
(G. ENSUAGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA)

**TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR**

**J. BELTRAN**

Golearon Javier Beltrán, Planelles y Viña, en un encuentro en el que el Castellón pudo dejarlo todo resuelto en la primera media hora. Sin embargo fue al final cuando consiguió los dos goles de la victoria.

Continúa Viña en cabeza, con 4 goles, seguido de Roberto, 3; Planelles, Ribes y Mestre, 2 y Bayarri y J. Beltrán, con uno.



**TROFEO A LA REGULARIDAD**

**ROBERTO**

Hubo de todo en la actuación de conjunto e individual, aunque destacando más la parte positiva, con un magnífico partido de Roberto, el mejor de los locales.

La clasificación la encabeza Pulido, con 20 puntos, seguido de Planelles y Ració, 18; Navarro, Roberto y Viña, 16; Ribes, 15; Ferrer, 13; Valbuena, 10; J. Beltrán, 7; Conde, 6; Bayarri y Mestre, 5; Touzón, Ibeas y Llopis, 3 puntos.



**AVISO**

Se hace público para general conocimiento que el restaurante denominado LA PIZZA, sito en la calle Herrero, núm. 11 de Castellón, y que venía regentado por D. VICENTE ADSUARA CLAUSELL, en la actualidad se denominará restaurante FORMENTOR, siendo regentado por Dña. MARIA OSUNA AGUILAR, lo que se comunica a los efectos oportunos.

# EL PARTIDO VISTO DESDE LA GRADA



Predominó la traca el domingo por la tarde, en Castilla. Predominaron los niños que posan para una foto con el capitán del equipo local, predominaron los ¡Ayyyyy! largos nada más ponerse la pelota en juego y por encima de todo ello, el sufrimiento.

Como la emoción se presentó en seguida, el público asumió muy bien su papel y comenzó a darle a las palmas al compás de la música, seguramente, para que el balón balla-

se! deportivo: «Gol de Helenio, señores, pero no interesaba el Barcelona, interesaba dar la más calurosa de las ovaciones a Javier Beltrán, que se retiraba del campo. Siguiéron las oríticas y los malos caras hasta que ¡por fin! gracias a Dios y a Planelles se pudo festejar un segundo gol, se lanzó un cohete alto, alto, alto, que al bajar devolvió la alegría perdida. La gente con ganor quedaba satisfecha, aunque hubiera querido una cifra más sabrosa, un tres-uno por ejemplo. Y cuando ya se levantaba de sus asientos, cuando en el pasillo, por si acaso, volvía la vista atrás, las piernas de Viña hicieron el milagro de convertir el estadio en el ser más feliz de la creación.

Durante el partido hubo en el palco del C. D. Castellón un expectador de excepción, José María de la Concha, hombre de negocios futbolísticos, artífice del último fichaje albino, el morenito Bernardo. Durante el descanso nos comentaba los cuarenta y cinco primeros minutos de juego:

—En fútbol lo difícil es crear oportunidades, y el Castellón ha crecido por lo menos cinco o seis, si este deporte fuera más normal, el Castellón iría ganando fácilmente el partido, porque el Granada ni siquiera ha tenido una oportunidad de marcar, incluso el gol suyo ha sido un poco «churro» como decimos en mi tierra. El Castellón sigue apretando, intentando sacar par-

tra el Vasco de Gama y coincidimos en que destacaba sobremanera. Este señor, muy conocido del presidente Sales, le comunicó que podía servirle, y yo también le dije mi parecer.

—¿Piensa que es el jugador clave que el Castellón necesita?

—Yo digo lo mismo que el nuevo alemán que ha ido al Barcelona, «no hay salvadores», ¿no?, pero, indudablemente, si él responde a la categoría que tiene y como yo lo he visto jugar, la delantera del Castellón mejorará por la fuerza.

—¿Por qué le llamó la atención a usted?

—Porque juega bastante bien... bastante bien, reúne las condiciones necesarias de un buen futbolista: la pierna izquierda la machaca, le da enorme, es hábil, es rápido, es valiente... es un buen punta de delantero, creo que encajará, si duda.

—¿Cree que el equipo local es un firme candidato al ascenso?

—El Castellón no destaca por casualidad, eso está claro. La liga es una regularidad de casi normalmente, siempre, el primero es el mejor.

AMPARO BALAGUER  
(Fotos: HEREDIO)

## UN "FUTBOLISTA" EN CASA

# El factor humano de Dragomir Racic

El suyo es un nombre tan extraño que el apellido hace las veces de los dos. Alcanzó el pico más alto del fútbol en Yugoslavia. Es economista, tiene tranquilidad y buenos reflejos. Le estorba la popularidad y su cara de serio. No desayuna por las mañanas. Calza una cuarenta y dos y medio, y si, en verdad, esa caja sentimental que todos llevamos dentro se aproxima al tamaño del puño, el de Racic es, sin lugar a dudas, un «gran corazón», por muchos motivos...

Dice que casi hay que provocarle para hablar; exagera un poco. Aparte de la dificultad que, para un yugoslavo cerebral, entraña pensar en su idioma y expresarse en otro, no escatima palabras el guardameta Racic, pero tampoco es hombre de bla-bla-bla, para nada.

Un día cualquiera, a sus cuarenta años, pensó que de la redondez del balón le podía venir todo rodado y se alistó en el ejercicio del fútbol. Dos años después firmaba el primer contrato para el Estrella Roja de Belgrado, equipo al que consagró parte importante de su vida y en el que consiguió el estrellato, siempre fiel al dictamen de la camiseta.

Cumplidos los veintiséis llega la casualidad. Miljan Miljanic, en el Real Madrid, le llama y le propone fichar por un equipo ávido de portero, por espacio de un año y el posterior traspaso a otro equipo. Racic, tenía varias ofertas interesantes y sabía de las buenas relaciones del equipo madrileño con el Castellón desde tiempo atrás, pero ni siquiera le pasó por la cabeza la idea...

—Acepté porque con un año de juego en Segunda División puedo demostrar igualmente mi valía y lograr que te traspasen al finalizar el contrato. Sin embargo, una vez firmado este me enteré de que como extranjero no podía cambiar de equipo. Al principio pensé que era una desgracia jugar en segunda categoría, pero, enseguida, cambió de idea, me di cuenta de que en Castellón había caído muy bien y de que Castellón me caía muy bien a mí, y en absoluto me arrepiento de haber fichado.

—¿Por qué eligió Racic el puesto de guardameta?

—No lo sé... son cosas que no puedes explicar, desde el primer momento sientes mayor



inclinación por una posición en el deporte que sea; a mí el fútbol me parecía más atractivo e interesante que otros. Pienso que de no jugar a él me dedicaría al balonmano.

—¿Tú que con el Estrella Roja tuviste oportunidad de conocer el fútbol que se practica por todos los países, ¿cuál es la diferencia entre el español y el resto de Europa?

—¿Diferencia?, muchísima... En España como en mi tierra se juega al fútbol más técnicamente, con más... ¿cómo se dice, improvisación, improvisación...? ¡jes!... improvisación. Mira, yo lo siento, hablo muy mal. En otros países el fútbol es más práctico, duro, con un marcaje severo, de gran fuerza física; en cambio, los españoles prefieren la técnica. Cuando en realidad hay que correr, luchar y sacrificarse por el equipo, España opta por las individualidades.

—¿Y eso no es bueno, verdad?

—Yo creo que es malo. Precisamente, si el Castellón ahora está como está, es porque lucha en conjunto, por el equipo.

—¿Cómo os sienta el liderazgo, ahora?

—Muy bien. Si he de ser sincero no esperaba este glorioso principio y pienso que mantendremos la racha. Tenemos un conjunto fuerte, con gran compañerismo y ayuda entre los jugadores y, además, un mister que sabe llevarlo todo.

### La familia «almazorina»

La casa de Racic está desde el año pasado en Belgrado, a miles de kilómetros de aquí. Allí tiene a su mujer y sus dos hijos —de once y seis años—, lo que más echa de menos todos los días pero... el trabajo es el trabajo y la familia es la familia, y la realidad es la realidad.

«Ahora no pienso tanto como al principio, una vez te has cogido a las costumbres resulta más fácil. Ten en cuenta que este es mi séptimo año en Castellón. Además, esta temporada voy una vez por mes a visitarles, una pequeña paliza de viaje, pero que me resulta imprescindible.

En Castellón la casa de Racic es el bar «La Almazorina», esquina Tenerías - Gobernador, donde come y cena habitualmente, pues las tareas del hogar no son para él. «No es que tengo nada contra eso, pero a mí no me va. Yo siempre digo que una mujer aguanta tres paredes de una casa y el hombre sólo una. Con una asistenta y el bar, no hay problema.

En «la familia Almazorina» Racic ha conocido la amistad abierta y sin mentiras que tanto le gusta. «En Castellón me siento igual que en mi país, muy contento y muy bien. Creo que tengo muchos amigos, al menos en lo que a mí concierne... si ellos me tienen realmente por eso no lo sé, pero yo sí tengo muy claro que es difícil lograrlos, y podría de verdad contar cinco o seis: conocidos... muchos. Hacer amigos si uno se abre al otro es más sencillo de lo que parece, depende de que la otra persona te responda o no. Yo no puedo decir que... esté solo, siempre estoy con gente.

—¿Y te molesta que las personas por la calle se vuelvan a mirarte, o te señalen con el dedo o digan: ¡Mira... es Racic el del Castellón!

—Hombre, la popularidad es bonita pero el futbolista es una persona normal y siempre a la vista del mundo, lo que sucede es que a veces te gusta pasar desapercibido, estar al margen de todo y no puedes.

—¿Qué vida llevas diariamente?

—Pues la vida de un hombre normal que tiene sus obligaciones e intenta cumplirlas lo mejor que puede.

—¿Y en qué empleas el tiempo libre?

—No tengo tanto, no creas. Pero si dispongo, me gusta ir al cine a pesar de ser un horario muy malo al de los cines, y la música también.

Siempre optimista porque la vida obliga, a Racic es inútil intentar sonarse una palabra sobre su forma de ser, «para eso están los demás. Uno siempre diría que lo tiene todo bueno, ¿no? Sólo transige en el carácter yugoslavo, dicen que somos fríos, el clima aquí también o es, pero llevamos un calor por dentro más importante que el que se expresa gritando, es el calor que se lleva en el corazón, para los demás.

Dos cosas le preocupan enormemente: la salud y la paz. «Tal vez porque mi pueblo siempre lucha. Yo he leído la historia de muchos países, me interesa, me gusta... y con todo eso, cuando ves en los periódicos, o en la televisión esas guerras locas que se dan en pleno siglo XX, con el progreso tan avanzado, no puedes menos que pensar que es una auténtica locura.

Acaba de comprar una enciclopedia de los últimos cuarenta años del régimen español. «A mí no me gusta la política, pero ni leer, saber cosas...»

—¿Qué personaje histórico de cuantos has leído te ha impresionado más?

—Yo siento un gran respeto y adoración por el mariscal T-

to, que un año después de su muerte el pueblo yugoslavo esté más unido que nunca, es una prueba clara de lo que fue capaz de hacer.

—¿Y de la historia española? —¡Oh! Colón, por ser el descubridor de un mundo nuevo. Tu conmueva en cierto modo la búsqueda desesperada de este hombre y que por fin lo encontrara.

### Sin comer, al partido

—¿Cuál ha sido el mejor partido de tu vida?

—¿El de mejor recuerdo? Uno que disputé con el Estrella Roja contra un equipo checoslovaco, era la Copa de Centro de Europa.

—¿Antepondrías algo al fútbol en estos momentos?

—No, nada. Si no lo dejé el año pasado por razones fuertes, obvias de mi tierra, ¿por qué iba a hacerlo hoy?

—¿Crees que el fútbol actual ha perdido brillantez y ha ganado rudeza?

—Sí, y sobre todo porque se juega por dinero; ni por técnica, ni práctica, ni para brindar espectáculo.

En «la familia Almazorina» Racic ha conocido la amistad abierta y sin mentiras que tanto le gusta. «En Castellón me siento igual que en mi país, muy contento y muy bien. Creo que tengo muchos amigos, al menos en lo que a mí concierne... si ellos me tienen realmente por eso no lo sé, pero yo sí tengo muy claro que es difícil lograrlos, y podría de verdad contar cinco o seis: conocidos... muchos. Hacer amigos si uno se abre al otro es más sencillo de lo que parece, depende de que la otra persona te responda o no. Yo no puedo decir que... esté solo, siempre estoy con gente.

Se levanta a las ocho, sabe muy bien que su rostro impone respeto sin necesidad de mirarse en el espejo, y le deja K. O. con la extroversión y la broma, acompañados por un evidente esfuerzo de agradabilidad. Le impresionan las gentes tristes. Vivió desde pequeño las ventajas e inconvenientes de la gran ciudad, sin embargo...

«Prefiero las ciudades pequeñas, tienen más tranquilidad, menos ruidos... más conocidos y más amigos».

Pienso que el fútbol es para el aficionado una necesidad, una expansión como otra... «No podemos quejarnos de la gente que viene a vernos, es muy buena acción, pero pienso que podrían venir en mayor número al partido por otro lado, es comprensible el clima tan bueno que aquí tienen, animo a salir fuera, los fines de semana, acércate a Valencia o Barcelona, y claro, hay otros muchos sitios para divertirse».

Racic es una debilidad más del aficionado. Se le quiere por su grandeza, por su campechinita, «por su sencillez... y ya ver cómo se va a llenar el espacio vacío que queda cuando un amigo se va: él ha prometido que volverá, volverá muchas veces» porque ha vivido una etapa demasiado larga de su vida para que se borre así como así...

Ahora, de verdad, Racic, y con la mano en el corazón, ¿compensa haber conseguido triunfar, tener la máxima aspiración en el bolsillo, cuando en realidad no se puede compartir con lo que uno más quiere?

—¿Oye...! si te dedicas con entereza a un trabajo hay que hacerlo consecuentemente, no vas a cortarlo por la mitad en el momento óptimo, el precio, ya ves, obliga a sacrificar muchas cosas, una de tantas la familia, y no se puede abarcar todo, tampoco.

Es un profesional nato este Racic, y con muy poco que envidiar a Lou Mashin. Lo mejor, como hace él, es pasar por la vida dejando huella, aunque sea la de un cuarenta y dos y medio, ¿no?

AMPARO BALAGUER  
(Foto: HEREDIO)



ru mejor y se marcara el paso de la ventaja. Le costó un poquito el esférico aprenderlo, pero al poco rato, después de varios resbalones, lo bordó, y alguien en la grada noqueando al aire con todas sus fuerzas dijo que aquello era un auténtico «golazo». El barómetro crítico en esa grada siempre anda un poco loco. Si el jugador ve la posibilidad de avanzar una eficaz jugada por sí solo y no la lleva a buen término, se le acusa de receloso, de ser un glotón del fútbol, y si, por el contrario, la cede a unos y otros se le grita «tú solo, hombre... tú solo...»; resulta curioso observar como quien hasta hace un momento no era nada, con una bonita jugada, con que suba el uno al marcador, se convierte en «el no va más de la afición».

Hubo que cambiar el balón que no estaba en condiciones, el árbitro dio dos botes en el suelo, lo examinó e hizo sacar otro de repuesto. El público síbó y fuerte ese motivo porque tenía la pasión helada con el empate y no había tiempo que perder.

Salió el sol a la media hora para calentar a los ánimos que se fueron enfriando conforme el partido presentaba síntomas de cuesta arriba, y por mitad de la misma sonó el pitido de la media parte. Domingo Ginér, un aficionado la enjuiciaba así:

—El partido anda muy igualado. Los dos equipos están luchando al máximo, pero el Castellón ha tenido mala suerte en tres ocasiones claras, el balón no ha querido entrar por nerviosismo o por lo que fuera, sin embargo, ha sido una primera parte interesante. ¿El árbitro?, bien, bien... sino se estropea la cosa... Tampoco he visto nada conflictivo. Al principio hubo un fallo con falta de entendimiento entre él y los liniers, pero enseguida ratificó la jugada. Yo creo que ganaremos por un resultado claro: 3-1 a favor del Castellón».

Durante el segundo tiempo el cuadro albino fue objeto de duras críticas por parte del público. Se decía que debaban algunas por el campo, que andaban desconcertados y que de esa forma con otro susto mortal granadino no habría nada a hacer. De tanto en cuanto, saltaba la fiebre del aficionado que con el minitransistor pegado a la oreja seguía el carru-



tido de su dominio y yo creo que ganará. Le he visto un poco carente de delanteros. En fútbol hay que aprovechar las oportunidades, ya dije, y el equipo local no ha sabido, esto demuestra que la delantera no anda muy lista.

—¿Qué impresión está obteniendo del Granada?

—El Granada viene a hacer su partido, meterse ahí atrás y defenderse, lo está haciendo con orden; pienso que con un poco más de mala suerte, o un poco de no tanta, iría perdiendo el partido.

—¿El árbitro?

—El árbitro muy bien, yo me apuntaba a arbitrajes como este, siempre.

—¿Será la victoria para el Castellón?

—Yo creo que sí. Si sigue igual el gol tiene que venir. Cuando se domina continuamente es muy difícil que no venga, pero hay que persistir, animar y no perder el corazón porque la cosa vaya empatada.

—Usted ha venido a Castellón acompañado de Bernardo. ¿Por recomendación de quién ha sido posible una firma de tan lejos?

—Mire, no hubo recomendación. Simplemente, otro técnico español que iba a América por unos asuntos importantes, y yo, le vimos jugar un partido con-

## La jugada con más... VISTA



VIÑA  
Pasaban ya dos minutos del tiempo reglamentario. Un defensa granadino intentó despejar la pelota, pero Viña con mucha vista metió el pie, se llevó audazmente la pelota, salió como una flecha hacia la puerta contraria y, cuando el portero abandonaba el marco para conjurar el peligro, el extremo aguantó bien y le botó con un tiro raso durísimo. No hay duda de que Viña tuvo mucha vista. Y lo mismo podría decir de la pelota que pasó a Planelles y que éste convirtió en el segundo gol.

VEALA MEJOR  
Y CON MAS DETALLE  
CON UNAS GAFAS DE



ENMEDIO, 25 \* CASTELLON

## AZUVICO, S. L. Y G. BERTOLIN

Servicios de extracción de sedimentos procedentes de imbornales, fosas sépticas y pozos negros y extracción de todo tipo de decantados

C/. Les Boltes, s/n Teléfono 520600  
VILLARREAL (Castellón)

### Un adiós de primera

—Se me ocurre pensar si el portero es más sensible a la pérdida de un partido que el resto del equipo, porque al fin y al cabo está para eso, evitar el gol. Debe ser horrible, ¿no? abarcar tanta responsabilidad uno solo...

—Quizá si tienes un poco la sensación amarga de que la culpa fue tuya. A ningún portero le gusta que le marquen un gol, pero enseguida, analizas tu fallo —fallo que deprime, desde luego—, y procuras que no se repita, aunque, evitar el pensamiento de que podías haberte hecho mejor, es inútil.

—Nuestra afición tiene algo de común con la de tu país?

—No hay gran diferencia. La zona adriática de Yugoslavia tiene un trasfondo latino y en esa región no existe diferencia, en Belgrado somos menos «chillidos»...

—Chillones, Racic.

—Eso, «diferencia, diferencia», no hay.

—Castellano yo hablo, pero bien no. De vez en cuando, te hace sufrir porque no te sale la palabra, no acaba, pero se comprende perfectamente la intencionalidad. Su entonación es un poco como la de los indios en las películas, suprime el artículo, invierte el género... las frases rápidas y cortas, con mucho infinitivo...

En los seis primeros meses aprendí lo suficiente para comunicarse con la gente, no sabía decir ni a. «Desde el primer momento fue una experiencia interesante para mí y hablaba por hablar con tal de aprender, ahora quiero, si puedo, eliminar estos fallos que tengo porque es «una costumbre fea, pero es «difícil» por desgracia mía.

Estudió latín viejo en su época universitaria de económicas, carrera que piensa ejercer cuando abandone el fútbol, y aquellos latinismos juveniles aplicados a la lengua castellana le han sido de valiosa ayuda.

—¿Cuánto tiempo te queda como futbolista?

—Por mi edad, treinta y tres años, aún puedo jugar unos dos o tres, pero si voy a continuar o no... prefiero no pensarlo. Yo estoy satisfecho de mi carrera, sólo me queda finalizarla en Primera División y entonces ya no podré aspirar a nada más.

### Un adiós de primera

—Se me ocurre pensar si el portero es más sensible a la pérdida de un partido que el resto del equipo, porque al fin y al cabo está para eso, evitar el gol. Debe ser horrible, ¿no? abarcar tanta responsabilidad uno solo...

—Quizá si tienes un poco la sensación amarga de que la culpa fue tuya. A ningún portero le gusta que le marquen un gol, pero enseguida, analizas tu fallo —fallo que deprime, desde luego—, y procuras que no se repita, aunque, evitar el pensamiento de que podías haberte hecho mejor, es inútil.

—Nuestra afición tiene algo de común con la de tu país?

—No hay gran diferencia. La zona adriática de Yugoslavia tiene un trasfondo latino y en esa región no existe diferencia, en Belgrado somos menos «chillidos»...

—Chillones, Racic.

—Eso, «diferencia, diferencia», no hay.

—Castellano yo hablo, pero bien no. De vez en cuando, te hace sufrir porque no te sale la palabra, no acaba, pero se comprende perfectamente la intencionalidad. Su entonación es un poco como la de los indios en las películas, suprime el artículo, invierte el género... las frases rápidas y cortas, con mucho infinitivo...

En los seis primeros meses aprendí lo suficiente para comunicarse con la gente, no sabía decir ni a. «Desde el primer momento fue una experiencia interesante para mí y hablaba por hablar con tal de aprender, ahora quiero, si puedo, eliminar estos fallos que tengo porque es «una costumbre fea, pero es «difícil» por desgracia mía.

Estudió latín viejo en su época universitaria de económicas, carrera que piensa ejercer cuando abandone el fútbol, y aquellos latinismos juveniles aplicados a la lengua castellana le han sido de valiosa ayuda.

—¿Cuánto tiempo te queda como futbolista?

—Por mi edad, treinta y tres años, aún puedo jugar unos dos o tres, pero si voy a continuar o no... prefiero no pensarlo. Yo estoy satisfecho de mi carrera, sólo me queda finalizarla en Primera División y entonces ya no podré aspirar a nada más.

# 1ª división

## EL SALAMANCA SE HUNDE UN POCO MAS

Cayó el Atlético de Madrid a manos del renacido Barcelona de Helenio Herrera, dejando su condición de invicto en el actual campeonato liguero. Fue la noticia destacada de una jornada con resultados normales, a pesar del fuerte varapalo que infringieron los hombres de Sáez al Valencia. Victoria importante del Madrid ante la Real Sociedad en el Bernabeu en un partido que no recordó al de la pasada temporada. El Salamanca, nuevamente derrotado en su feudo, y el Almería que continúa sin conocer la victoria, son hasta el momento serios aspirantes al descenso.

### ATH. DE BILBAO, 4 VALENCIA, 0

ATH. DE BILBAO. — Aguirreoa, Urquiza, Purroy, Gulesola, Núñez, Villar, Tirapu, Sola (Sabria), Dani (Bengochea) Noriega y Argote.

VALENCIA. — Sempere, Carrete, Sol (Allaga), Tendillo, Botubot, Castellanos (Felman), Solsona, Subirats, Saura, Moreno y Rabio.

Arbitró Lamo Castillo. Regular. Goles de Dani (28 m.), Sola (31 y 57 m.) y Noriega (53 m.).

Descalabro valencianista ante un Athletic de Bilbao que cuajó su mejor actuación de la presente temporada. En el primer período el Valencia aún dio sensación de equipo, pero en la reanudación se vino totalmente abajo, viéndose desbordado por el juego local, y sobre todo por la impecable actuación del joven jugador local Sola.

# Cayó el At. de MADRID en BARCELONA

### REAL MADRID, 1 REAL SOCIEDAD, 0

R. MADRID. — García Remón, Isidro, (García Cortés), Benito, Stielke (Angel), Camacho, Gallego, Del Bosque, García Hernández, Juanito, Santillana y Cunningham.

R. SOCIEDAD. — Arconada, Murillo, Górriz, Celayeta, Olalzo, Alonso, Uralde, Zamora, Idigoras (Vaquera), Satrustegui y López Ufarte.

Arbitró Enrique Negrera. Bien. Gol de Santillana (58 m.).

El uno a cero es un resultado engañoso, ya que ambos equipos disfrutaron de numerosas ocasiones de gol. Un cuatro a dos, por ejemplo, favorable a los locales hubiese estado más en consonancia con esas oportunidades perdidas, unas veces por culpa de los delanteros y otras por los postes y travaseros. Resultó lesionado Stielke, a los once minutos de juego, mientras que Del Bosque era expulsado.

### SALAMANCA, 0 HERCULES, 1

SALAMANCA. — D'Alessandro, Pedraza (Teixidó), Tomé, Adams, Junco, Enrique (Corchado), Ito, Pepe, Mateos, Brizzola, Carlos Báez.

HERCULES. — Amigó, José Antonio, Serrat, Ernesto, Gulliano, Zuzunegui Abad (Baena), Vidal, Kustodic (Moyano), Carcalén y Megido.

Arbitró Damián Rendón. Mal. Gol de Abad (49 m.).

Dos nuevos puntos han salido del estadio Helmiántico sumiendo a la Unión Deportiva Salamanca en la cuenta de ocho negativos, que hace que el panorama se vea en la ciudad chirra con un tono de pesimismo total. La victoria del Hercules se debió más a deméritos de un Salamanca roto que a los méritos del equipo de Koldo Aguirre.

### VALLADOLID, 3 LAS PALMAS, 1

VALLADOLID. — Fenoy, Pepín, Santos, Sánchez Vallés, Durovic (Jorge), Gilberto, Lolo, Moré, Gail, Borja (Tono) y Rusky.

LAS PALMAS. — Pérez, Félix, Felipe, Malle, Toledo, Pérez, Felo (Julio), Noly, Benito Jorge y Juaní (Pepe Juan).

Arbitró Borrás del Barrio. Regular. Goles de Juaní (31 m.), Rusky (60 m.), Lolo (71 m.) y Jorge (92 m.).

Dos fases tuvo el partido. En la primera mitad, dominó absolutamente el equipo canario con un desbarajuste total en el Valladolid; pero en la continuación, la salida de Tono, que dio más profundidad al equipo, y la expulsión de Félix, fueron el re-

vulsivo para que el Valladolid reaccionase.

### ALMERIA, 1 OSASUNA, 1

ALMERIA. — César, Maxi, Piñero, Tanco, Arias, Torres, Guzmán, Martínez, Alvarito, Rolón y Murúa.

OSASUNA. — Basauri (Marro), Macua, Castañeda, Gabarri, Le-cumberri Bayona, Echevarría, Lumberras (Randez), Iriguiel, Iriarte y Martín.

Arbitró Reno. Muy bien. Goles de Alvarito (34 m.) y Echevarría (85 m.).

Con gritos de fuera, fuera, fuera, dirigidos al palco presidencial, finalizó el encuentro entre andaluces y navarros. Encuentro cuyo resultado hay que catalogarlo como justo, pues el Osasuna creó serios peligros ante la meta de César en la primera parte, siendo en la continuación algo superior el dominio que ejerció el cuadro local.

### ZARAGOZA, 2 BETIS, 0

ZARAGOZA. — Zubeldia, Benedé, Casuco, Casojús, Salvatierra, Pérez Aguerri, Alonso, Amorrortu, Trobbiani Víctor y Madesito (Belanche).

BETIS. — Esnaola, Bizcocho, Gordillo, Peruena, Biosca, Ortega, Morán, López, Diarte, Cardeñosa (Ramón) y Benítez (Segundo).

Arbitró Urio Velázquez. Mal. Goles de A.onso (50 y 55 m.). Merceda victoria del Real Zaragoza, que si en el primer tiempo no acertó a perforar la meta de Esnaola, en el segundo lo hizo en dos ocasiones pero que pudieron ser muchos más, ya que la diferencia existente entre los dos equipos fue abismal. Casojús y Diarte fueron expulsados.

### SEVILLA, 3 GIJON, 2

SEVILLA. — Buyo, Blanco, Ri-

vas (Juanito), Alvarez, San José, Choya, Juan Carlos, Yiyi, Montero, López y Morete.

GIJON. — Castro, Redondo, Maceda, Jiménez, Cundi, Uriá, Joaquín, Meso, Cirriaco, Aguilár (Abel), Ferrero.

Arbitró Guruceta. Bien. Goles de Maceda (31 m.), Choya (33 m.), Morete (70 m.), Montero (84 m.) y San José (97 m., en propia meta).

El partido, a falta de calidad, tuvo una gran emoción por lo incierto del resultado. El Sporting dominó más en el primer período, siendo mayor la presión sevillista en la continuación.

### MURCIA, 1 ESPAÑOL, 1

MURCIA. — Gustavo Fernández, Campello, Cidafia, Ruiz, Higinio, Alabanda (Picozo), Abad, Chazarreta (Pelegrián), Salamanca, Naharro, García Murcia.

ESPAÑOL. — Urruti, Arabi (Angel), Verdugo, Molinos, Huertas, Escalza, Roberto Martínez, Carrero, Urbano, Vilches y Fortes (Morell).

Arbitró Sánchez Molina. Regular. Goles de Ruiz (64 m.) y Vilches (75 m.).

Partido en el que dominó el sistema defensivo al de ataque por parte de los dos conjuntos, ya que el Murcia se volcó ante el portal de Urruti, mientras que la defensa españolista impidió que el peligro llegase hasta el portal. En resumen, fútbol poco brillante, insulso la mayoría de las veces, el que hicieron ambos conjuntos.

### BARCELONA, 4 AT. DE MADRID, 2

BARCELONA. — Artola, Ramos, Olmo, Zuviría, Estella, Alsanquico, Simonssen, Schuster, Quini, Asensi (Landáburu) y Ramírez (Esteban).

AT. MADRID. — Aguinaga, Marcelino (Berméjo), J. Alberto, Balbino, Arteché, Ruiz, Marcos, Quique, Rubén Cano (Cabrera), Dirceu y Rubio

Arbitró Alvarez Marguenda, Mal.

Goles de Asensi (15 m.), Quini (17 y 84 m.), Rubio (31 y 69 m.) y Simonssen (70 m.).

Bonito encuentro el del Nou Camp con justa victoria de un desconocido Barcelona. Schuster, que debutaba en el Nou Camp, demostró ser un gran jugador y posiblemente el líder que necesitaba el Barcelona, capaz de galvanizar con su potencia física e inteligencia a sus compañeros. Por su parte, Helenio Herrera que retornaba al banquillo azulgrana, planteó con habilidad el partido.

# PESE A TODO, POCOS CAMBIOS

La jornada ha sido interesante, pero más por unos resultados concretos, como los de Barcelona y Bilbao, que por su incidencia en la clasificación, ya que prácticamente todo está más o menos igual que antes. Porque el Atlético de Madrid, que perdió por primera vez y lo hizo ante el Barcelona renacido de H.H., sigue líder y con su ventaja importante de tres puntos, ya que el Valencia no sólo no puntuó en San Mamés, sino que además salió fuertemente derrotado.

Otro partido importante de la jornada era el que se disputó en La Romareda, y los maños dieron buena cuenta de un Betis del que se cuentan maravillas. El Madrid ganó con apuros a la Real, pero ganó que era de lo que se trataba. Y lo mismo cabe decir del Sevilla con respecto al Sporting de Gijón.

Sigue en alza el Valladolid, cada vez más fuerte y seguro en su feudo de Zorrilla. En esta ocasión remontó un gol en contra y acabó con un marcador claramente favorable.

Dos equipos siguen sin conocer la victoria: Almería y Salamanca. El primero cayó un punto en su campo ante el Osasuna, mientras que los charros perdieron nuevamente en el Helmiántico, ahora frente al Hercules. Mucho han de cambiar las cosas para que los salmantinos no den con sus huesos en la Segunda División.

Finalmente, a destacar el valioso empate del Español en Murcia, pues La Condomina no es precisamente un terreno fácil para puntuar. — P.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

- Barcelona, 4; At. Madrid, 2
- Salamanca, 0; Hercules, 1
- Zaragoza, 2; Betis, 0
- Madrid, 1; R. Sociedad, 0
- Valladolid, 3; Las Palmas, 1
- Almería, 1; Osasuna, 1
- Ath. Bilbao, 4; Valencia, 0
- Sevilla, 3; Gijón, 2
- Murcia, 1; Español, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
AT. MADRID	10	7	2	1	21	13	16+6
VALENCIA	10	6	1	3	18	14	13+1
SEVILLA	10	6	1	3	13	13	13+3
MADRID	10	6	0	4	20	10	12+2
ZARAGOZA	10	5	2	3	12	8	12+2
R. SOCIEDAD	10	5	2	3	16	11	12+2
OSASUNA	10	5	2	3	11	9	12+2
ESPAÑOL	10	5	2	3	15	15	12+2
BETIS	10	5	1	4	19	13	11+3
GIJON	10	3	5	2	16	12	11+1
BARCELONA	10	5	0	5	15	10	
HERCULES	10	3	3	4	9	9	9-1
ATH. BILBAO	10	3	2	5	20	20	8-2
VALLADOLID	10	3	2	5	14	20	8-2
MURCIA	10	2	3	5	11	15	7-3
LAS PALMAS	10	2	3	5	9	17	7-3
ALMERIA	10	0	5	5	6	12	5-5
SALAMANCA	10	0	2	8	5	22	2-8

## QUINIELAS

### Los plenos a 309.000 pesetas

MADRID, 10 (Efe). — Resultado del escrutinio del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas.

Beneficencias, correspondientes a la décima jornada. Recaudación, 1.178.414.827 pesetas. Recargo: 62.021.833 pesetas.

55 por ciento de premios sobre recaudación: 648.128.155 pesetas.

216.042.718 pesetas, a repartir entre premios de primera categoría con 14 aciertos (provisionalmente 699 columnas a 309.074 pesetas cada una).

216.042.718 pesetas, a repartir entre premios de segunda categoría con 13 aciertos (provisionalmente 16.004 columnas a 13.499 pesetas cada una).

216.042.718 pesetas, a repartir entre premios de tercera categoría con 12 aciertos (provisionalmente 169.941 columnas a 1.274 pesetas cada una).

## LA QUINIELA GANADORA

- Barcelona-At. Madrid
- Salamanca-Hercules
- Zaragoza-Betis
- R. Madrid-R. Sociedad
- Valladolid-Las Palmas
- Almería-Osasuna
- At. Bilbao-Valencia
- Sevilla-Gijón
- Murcia-Español
- Cádiz-R. Vallecano
- Oviedo-Málaga
- Levante-Alavés
- Castellón-Granada
- Huelva-Castilla

## ILUSTRISIMO AYUNTAMIENTO DE BENICARLO (Castellón) ANUNCIO

El alcalde de la Ciudad de Benicarló, HACE SABER: Que aprobado inicialmente por la Ilmo. Corporación municipal, en sesión extraordinaria celebrada en primera convocatoria, el día 30 de octubre de 1980, el Estudio de Detalle de una manzana limitada por la Avda. de Jacinto Benavente y la prolongación de las calles del Sr. Ferrer, del Dr. Fleming y de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, redactado por el Arquitecto D. Norberto Gimeno Ferrer y del que son promotores D. MIGUEL ALBERICH PLA y otros, se somete a información pública por plazo de quince días, a contar del siguiente día hábil al de la publicación del presente Anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, de conformidad con lo previsto en el art. 140.3 del Reglamento de Planeamiento y en el art. 4.º, 2 del Real Decreto-Ley 3/1980, de 14 de marzo. Durante dicho plazo podrá examinarse el mencionado Estudio de Detalle, en el Ngd. de Fomento de este Ilmo. Ayuntamiento, de 9 a 14 horas, y presentarse, durante el mismo plazo, las alegaciones que se estimen pertinentes. Benicarló, 5 noviembre de 1980 Fdo. José María Febrer Callis

## A PARTIR DE AHORA TUS ZAPATILLAS DEPORTIVAS YA NO DERRAPARAN



Y LOS PANTALONES DEL CHANDAL NO SE TE CAERAN A MEDIA PARTIDA, Y EN LA BOLSA DE DEPORTE TE CABRÁ TODO,...



Y para "en mano" la perdiz del 6 y del 7.

**DEPORTES**  
**LEYCA**  
CAZA Y PESCA  
GASSET, 11. TEL. 224902 CASTELLÓN

"la otra forma de vender"

Para comer bien sin perder tiempo...

Snak-Bar Cervecería

# Ya no es un sueño, es una realidad

## FORD GRANADA

Precio F.F. 1.071.294,- Ptas. Equipado con aire acondicionado, radio-cassette y cerraduras centralizadas.

CONCESIONARIO

# LUIS PRADESS/A

Avda. Vall de Uxó, 25  
Tel. 21 55 11  
CASTELLÓN

**Los que invirtieron  
en la primera Emisión  
de Bonos Bansander  
sabían que las buenas ocasiones  
no deben dejarse escapar.**



## **CUBIERTA LA EMISION DE 15.000 MILLONES DE PESETAS**

El Banco de Santander agradece a sus inversionistas  
la confianza depositada.

Asimismo, agradece a su equipo humano la gran labor  
realizada, que ha hecho posible el éxito de esta Emisión.

**Primera Emisión de Bonos Bansander**

**BS**

**BANCO DE SANTANDER**  
**El Banco de sus inversiones**

# 2ª división

## Inesperado triunfo del Sabadell en Elche

### El CASTELLON se mantiene imbatido

Nueva victoria del CASTELLON en CASTALIA, esta vez ante el Granada, que le permite mantenerse una jornada más y van diez imbatido. Por el momento el equipo de Joanet ocupa la primera plaza de la tabla, con tres puntos de ventaja sobre sus inmediatos perseguidores. Debaile ilicitana a manos del Sabadell cuando nadie lo esperaba pues el Elche acababa de vencer en Madrid y de empatar en Burgos. Además el Sabadell puntuaron en sus desplazamientos Málaga, Rayo Vallecano y Palencia.

#### LEVANTE, 2 ALAVES, 0

LEVANTE: Barrie, Lorant, Oscar, Latorre (Sierra), Varó (Garrido), José, Pousada, Agustín, Eulate, Herencia y Campuzano. ALAVES: Garmendia, Galarra, Urdaci, Señor, Morgado, Larrañaga, Urrechu, Oceda, López Recarte (Sánchez Martín), Igarúa y Chechu.

Arbitró Morena García. Mal. Goles de Lorant (14 m.) y Herencia (70 m.).

No mereció salir derrotado del Nuevo Estadio del Levante el Alavés. El conjunto visitante jugó más y mejor que su enemigo, pero las intervenciones del meta local Barrie evitaron que este dominio tuviera reflejo en el marcador. Además, el árbitro, en una parcial actuación, perjudicó ostensiblemente a los jugadores del equipo de Vitoria.

#### ELCHE, 2 SABADELL, 3

ELCHE: Vidal, Valle, Geñupi, Capón, Quesada, Carrozani (Rivas), Asensio (Castroverde), Alvarez, Botella, Kostio y Nando.

SABADELL: Castell, Santi, Milna, Pérez Contreras, Mojo, Peraita, Mauri (Orejuela I), Orejuela II, Colas, Vila y Parra (Mercadé).

Arbitró Gómez Ramírez. Mal. Goles de Orejuela II (8 m.), Mauri (80 m.), Colas (82 m.), Rivas (84 m.) y Quesada (86 m.).

A pesar de las esperanzas de la afición, vino la decepción al campo cuando los espectadores, viendo como dominaba su equipo de manera agobiante era superado en el marcador por el equipo lanero, que en tres ocasiones de gol que dispusieron,

#### AT. MADRILEÑO, 1 BARACALDO, 0

AT. MADRILEÑO: Braojos II, Benito, Juanín, De Blas, Clemente, Julio Prieto, Prado, Minguéz, Braojos I, Pedraza y Marina. Luego, Guti por Braojos I.

BARACALDO: Meléndez, Carlos, Liceranzu, Irusta, Aguirrebengoa, Iturrigui, Manolo, Rastrojo, Uribe, Sáinz y Otaola. Luego, Juan Angel y Mayayo por Uribe y Rastrojo.

Arbitró Valdes Sánchez. Bien. Gol de Pedraza (57 m.). La incertidumbre rondó durante todo el encuentro el resultado final, pues el Baracaldo atacó de una forma casi constante la meta defendida —de una forma casi genial— por el joven guardameta Braojos I, que fue, junto al árbitro, las grandes figuras de un bonito y entretenido partido.

#### CADIZ, 1 RAYO V., 1

CADIZ: Recló, Juan José, Dos Santos, Hugo Vaca, Rosado, Manolito, Luque, Escobar, Mané, Laloic y Mejías. Luego, Choquet por Lolovic.

RAYO: Mora, Anero, García Jiménez, Uceda, Rocamora, Robles, Juan, Fraile, Benito, Díez y Marian. Luego, Izquierdo y Mate por Anero y Juan.

Arbitró Villanueva. Regular. Goles de Mejías (45 m.) y Marian (84 m.).

El Cádiz jugó el peor partido de la temporada, tal vez porque la línea media no funcionó como era de esperar ante un equipo que, aunque salió con dos hombres en punta, los relevos fueron constantes. Por ello, el resultado hay que considerarlo como justo.

#### SANTANDER, 3 GETAFE, 0

SANTANDER: Monecalean, Villalta, Sañudo, Ruisánchez, Preciado, Piru, Quique, Mantilla, Herrero, Amarillo y Alarcón. Luego, Juan Carlos y Diaz por Herrero y Preciado.

GETAFE: Tocón, José Manuel, Ocaña, Cruz, Antolí, Alonso, Polo, Mata, Carnejo, Serena y Crespo. Luego, Cabedo y Pozo por Carmelo y Serena.

Arbitró García Auñón. Mal. Goles de Amarillo (32 m.), Villalta (42 m.) y Alarcón (80 m.). Decididamente el Racing de

Santander está en racha en los últimos encuentros. Frente al Getafe, un equipo al que le faltó fuerza en el ataque, volvió a realizar un juego brillante, sobre todo a raíz de cumplirse la primera media hora de juego. El Getafe, en el minuto cincuenta y ocho, desperdició un penalti.

#### OVIEDO, 2 MALAGA, 2

OVIEDO: Viti, Navés, Vicente, Ondina, Antuña, José Carlos, Darío, Domingo, Jaime Serrano, Herbera y Omar. Luego, Larrañaga por Ondina.

MALAGA: Burgueña, Castro, Rojas, Cantarutti, Muñoz Pérez, Canillas, Bonavio, Martín, Bío, Nieto y Santi.

Arbitró Pascual Segura. Mal. Goles de Canillas (5 m.), Omar (35 m.), Domingo (42 m.) y Santi (53 m.).

Dominó claramente durante los noventa minutos de juego el Oviedo, pero el Málaga supo aprovechar las ocasiones que se le presentaron en un partido disputado bajo una perlina lluvia. El Oviedo, sin embargo, fue infinitamente superior a su contrincante, pero los malagueños tuvieron la virtud de defenderse bien y consiguieron dos goles de dos ocasiones.

#### HUELVA, 2 CASTILLA, 0

HUELVA: Bau, Estévez, Navarro, Caro, De la Riva, Macizo, Benito, Juanma, Zambrano I, Altor Aguirre y Miguel Angel. Luego, Lapi por Miguel Angel.

CASTILLA: Miguel, Cendo, Salguero, Espinosa, Casimiro, Blanco, Sánchez Lorenzo, Serrano, Bernal, Alvarez y Paco. Luego, Moreno y Cedán por Chendo y Serrano.

Arbitró Yuste González. Regular. Goles de Navarro (50 m.) y Juanma (67 m.).

Reaccionó el Recreativo de Huelva ante un Castilla que disputó inteligentemente la primera mitad del encuentro, desapareciendo en la reanudación del terreno. El Huelva, además, consiguió dos goles, la misma cifra que había logrado en los anteriores nueve partidos de campeonato.

## LA SORPRESA SALTO EN ELCHE

Pocas sorpresas en esta jornada, en la que más o menos todos los resultados parecen normales, salvo la campanada del Sabadell que ganó sin paliativos al Elche en su propio estadio. Increíble, pero cierto.

Los tres empates que se registraron, teniendo en cuenta la clasificación de los protagonistas en cada uno de los partidos, son simplemente una sorpresa a medias. El Rayo dio la de cal en Cádiz y el empate ha sido un frenazo para los gaditanos, a la vez que un tanto de recuperación para los de Vallecas, cuya irregularidad es bien patente en esta temporada. En el Carlos Tartiere el Málaga demostró que hay que contar con él y se sacudió el negativo que arrastraba, a costa de cargar con uno más a los asturianos. Y en Linares, los propios y el Palencia dejaron su cuenta real en paz, tras sorprender la defensa castellana a los atacantes locales.

Y el Santander, a la chita callando, tras un mal comienzo, está ya con dos positivos y entre los primeros. Venció con amplitud a un Getafe siempre difícil por lo combativo.

En Castilla se centraba el interés por ver hasta donde podía llegar el líder frente a un Granada que se ha venido mostrando especialmente duro y difícil en sus salidas. A la hora de la verdad el Castellón ganó bien y aumenta su distancia al frente de la clasificación. — P.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

CASTELLON, 3; Granada, 1  
Cádiz, 1; Rayo V., 1  
Oviedo, 2; Málaga, 2  
Levante, 2; Alavés, 0  
At. Madrileño, 1; Baracaldo, 0  
Linares, 0; Palencia, 0  
Huelva, 2; Castilla, 0  
Santander, 3; Getafe, 0  
Burgos, 1; Ceuta, 0  
Elche, 2; Sabadell, 3

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
CASTELLON	10	5	5	0	15	6	15+5
SANTANDER	10	4	4	2	14	6	12+2
CASTILLA	10	4	4	2	11	7	12+2
CADIZ	10	5	2	3	10	8	12+2
RAYO V.	10	4	3	3	10	7	11+1
AT. MADRILEÑO	10	3	5	2	15	15	11+1
BURGOS	10	4	2	4	16	13	10
ALAVES	10	3	4	3	11	9	10
ELCHE	10	4	2	4	14	14	10
LEVANTE	10	3	4	3	7	7	10
BARACALDO	10	3	4	3	8	9	10
LINARES	10	3	4	3	8	9	10
PALENCIA	10	3	4	3	7	9	10
MALAGA	10	2	6	2	7	9	10
GRANADA	10	2	5	3	6	8	9-1
HUELVA	10	2	5	3	4	6	9-1
OVIEDO	10	3	2	5	15	15	8-2
GETAFE	10	2	4	4	6	14	8-2
SABADELL	10	1	5	4	7	16	7-3
CEUTA	10	2	2	6	10	14	6-4



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo miércoles, día 12 de noviembre, en el siguiente centro de transformación y, durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

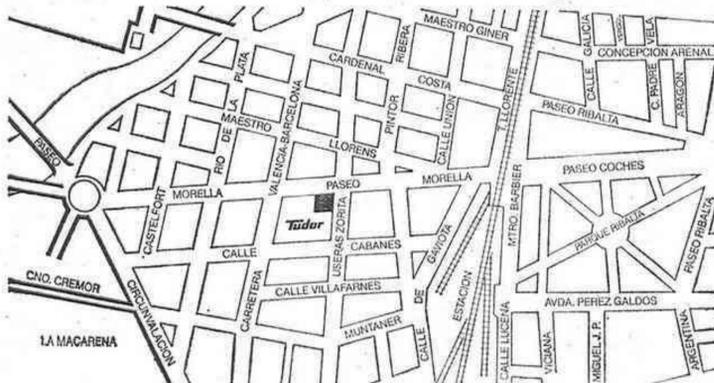
De 10 h. a 14 h.:

Río (VILLARREAL). Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

## TUDOR LE OFRECE SU NUEVO DOMICILIO.

Para dar cada vez un mejor servicio en Castellón, hemos trasladado nuestra Agencia. Y ya está a su disposición y a su servicio. Un servicio de revisión y mantenimiento que Tudor le ofrece.

Conózcalo.



Allí podrá adquirir las baterías, los filtros de aire, aceite y gas-oil, las bujías, las lámparas, los amortiguadores y las escobillas limpiaparabrisas.

Porque son muchos los productos Tudor. Y todos de inigualada calidad.



Productos para el automóvil.

Paseo de Morella, 25. Teléfono: 20 10 16



## LUIS PRADES S.A.

Avda. Vall de Uxó, 28 Tfn. 21 24 11 Castellón  
Avda. Valencia, 45 Tfn. 23 57 03  
Ctra. del Puerto, s/n Tfn. 51 16 61 Burriana  
Ctra. Viver-Burriana, s/n Tfn. 60 10 34 Onda  
Rey D. Jaime, 16 Tfn. 56 03 34 Almazora  
Vulcanizados Ramírez Avda. Italia, 89 Tfn. 52 09 87 Villarreal



concesionario  
**MICHELIN**

SEGUNDA B

MINIMA DERROTA DEL VALL DE UXO EN TARRASA

En encuentro de segunda división B, grupo segundo, el Tarrasa venció al Vall de Uxo por un gol a cero.

ALINEACIONES TARRASA.— Tirapu, Fabregat, Richard, Nieto, Martínez, Vizcaíno Durán, Topia (Asensio), Capdevilla, Bonell, Alias (Rozás).

GOL. El único gol del encuentro lo consiguió Durán, a los 25 minutos de partido, al rematar desde fuera del área un balón procedente del saque de esquina que había botado su compañero Alias.

COMENTARIO. La fuerte lluvia que descargó sobre el terreno de juego durante todo el encuentro, hizo que el mismo se encontrara impracticable para la disputa del encuentro. Pese a esta circun-

stancia el Tarrasa atacó sin descanso la meta defendida por Jiménez, mientras que el Vall de Uxo únicamente dejó su cerrada defensiva en algunos momentos de la segunda parte.

Los primeros cuarenta y cinco minutos fueron de constante acoso local. El Vall de Uxo, equipo que gustó por su excelente defensa, se encerró en su parcela y fueron muy escasas las ocasiones en las que sus delanteros se aproximaron hasta las inmediaciones de Tirapu. Luego en la continuación, se estralaron un poco más, llegando a crear alguna ocasión de peligro, aunque hay que señalar la justicia de la victoria local.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Tarrasa, 1 - Vall de Uxo, 0. Mallorca, 4 - Eldense, 1.

Badajoz, 0 - Lérida, 1. D. Zafra, 0 - C. Sotelo, 0. Córdoba, 2 - Jaén, 0. Algeciras, 1 - Mérida Ind., 0. Jerez, 3 - Andorra, 1. Portuense, 0 - Tarragona, 0. S. Fernando, 1 - Barcelona At., 0.

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for various teams like Córdoba, Mallorca, Cartagena, etc.

3ª división

De penalti perdió el Villarreal en Crevillente

VINAROZ, 1 ONTENIENTE, 1

Por juego y ocasiones mereció ganar el Vinaroz, pero la suerte le volvió la espalda y empató con el Onteniente a un tanto en partido del grupo sexto de tercera división disputado en 'El Cervol'.

Al descanso se llegó con el empate inicial a cero goles.

ALINEACIONES

VINAROZ: Mayola, González, Marine, Malpica, Gilabert, Ramos, Grande (Garrido), Luis Guirado, Casiano y Pastor.

ONTENIENTE: Pons Gimeno, Company, Ubédo, Oliva, Navarro,

Roberto, Borrell, Magraner, Quique, Jesús y Aliño. Arbitró el colegiado señor Pi-queras, valenciano. Muy mal. No tuvo necesidad de mostrar tarjetas.

GOLES

1-0, minuto 55. Guirado en jugada personal. 1-1, minuto 87. Quique, en posición de fuera de juego. Empata para el Onteniente.

COMENTARIO

El encuentro resultó muy disputado, disfrutando el Vinaroz de óptimas ocasiones de gol, frustradas por escasa suerte en el momento final y acusando la ausencia de su rematador Clöffi.

Toda la primera parte fue de verdadera forcejeo por ambas formaciones, sin que ninguno de los dos equipos se hiciera claramente con el mando del encuentro, aunque el dominio territorial correspondió en mayor parte al equipo local que no tuvo suerte en los remates.

Toda la segunda parte fue de pleno dominio del Vinaroz, que asedió la meta defendida por Pons Gimeno que tuvo intervenciones decisivas para la imobilidad de su marco. En esta segunda parte, hubo unas manos dentro del área del Onteniente que el árbitro no señaló, provocando las protestas del público, disgustado por la actuación arbitral.

Tras el gol de Guirado al comienzo de la segunda parte, el resto de partido fue de verdadero acoso a la meta de Pons Gimeno, registrándose dos remates, uno de Pastor de cabeza que salió fuera por poco, y otro chut de Garrido que se estrelló en la misma escuadra, estando batido el portero visitante.

Destacados: por el Onteniente, Pons Gimeno, Navarro y Magraner; por el Vinaroz, Malpica, Guirado, Casiano y Grande.

CREVILLENTE, 2 VILLARREAL, 1

Con victoria del equipo de casa por dos goles a uno, finalizó en el estadio del Crevillente, el partido correspondiente a la décima jornada futbolística de tercera división grupo sexto.

No pudo vencer el Vinaroz al Onteniente

ALINEACIONES VILLARREAL: Genicio, Nebot, Valera, Falomar Moles, Maño, Montañés, Peñarroya (Olegario), Pontalvo, Diego y Guisál.

CREVILLENTE: Vicente, Fito, José Rafael, Botella, Julián, Pepín, Serrato, Tony, Juanito, Ramón Antonio (Lledo). Arbitró el señor López. Deficiente. Sacó 7 tarjetas amarillas y una roja. 6 al Villarreal: Maño, Valera, Giral, Montañés, Moles y otra a Moles que fue la roja. La del Crevillente a Lledo. Todas ellas por crear juego peligroso.

GOLES

0-1, minuto 16. Jugada por la derecha de Montañés que centra y Maño remata a placer. 1-1, minuto 58. Papin, de cabeza mete el balón en la red.

2-1, minuto 67. Internada de Serrato que es derribado en el área visitante, decretando el correspondiente penalti el árbitro del encuentro, señor Martínez López. Es lanzado por Julián. Interceptando el balón Genicio, pero el rechace lo aprovecha el propio Julián para enviarlo a la red.

COMENTARIO

El gol temprano del Villarreal, puso nerviosos a los jugadores locales y la codicia con que se emplearon los visitantes, codicia con excesiva dureza, hizo que se llegara al descanso con un inquietante 0-1. Los locales presionaban una y otra vez sin conseguir el ansiado gol.

Los aciertos del meta Genicio y la acumulación de hombres en el área visitante impidieron que el resultado variara en la primera mitad.

En la segunda parte, el Crevillente salió con más codicia colocando a Lledo en el centro del terreno y dándole más fuerza al ataque. Lo que suponía que el peligro sobre el portal del Villarreal fuera más insistente. De haber tenido un poco de suerte el conjunto visitante hubiera salido fuertemente derrotado.

Tan solo dos goles favorables al Crevillente fueron suficiente

para sentenciar la victoria que hacía falta a los locales en este nuevo período de recuperación. Destacados por el Villarreal, Genicio y Maño, por el Crevillente Botella, Pepin y Juan.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Vinaroz, 1; Onteniente, 1 Crevillente, 2; Villarreal, 1 Alcira, 5; Villena, 2 Denia, 2; Español, 2 Mastalla, 4; Cuart, 1 Catarroja, 3; Gandía, 1 Carcagente, 1; Acero, 0 Alcoyano, 4; Paterna, 1 Olímpico, 0; Puzol, 0 Alicante, 2; Novelda, 1

Table with columns J, G, E, P, F, C, P. and rows for various teams like Catarroja, Puzol, Carcag, Denia, etc.

FICHET PUNTOS FUERTES CONCESIONARIO OFICIAL Caballeros, 38 T. 23 37 46 - 23 40 37 CASTELLON DESDE 21.900 Ptas. (Cerradura 666, blindaje e instalación) Facilidades de pago

JUVENILES

Fuerte derrota del CASTELLON frente al MARTINENC

ALINEACIONES MARTINENC.— Pedrocha, Palau, Montiel, Montilla, Muñiz, Lagares, Navarro, Garvi, Jordi, Saborit y Val.

C. D. CASTELLON.— Emilio, Taberner, Javi, Sergio, Saborit, López, Tico, Víctor, Esteve, Marqués y Rojas. Arbitró el Sr. Carlos José, del colegio catalán, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a López.

GOLES

1-0, Minuto 24, Saborit. 2-0, Minuto 39, Muñiz. 3-0, Minuto 25 del segundo tiempo, Val.

INCIDENCIAS

Terreno de tierra en regulares condiciones. Mucho público y lluvia pertinaz a lo largo de todo el partido.

COMENTARIO

Un partido que era muy importante para el Castellón, pero no menos para los catalanes que con un negativo en su haber no podía dejarse sorpren-

der. Por ello, su entrenador hizo un planteamiento a base de muchas precauciones defensivas con un claro 4-4-2, mientras que el Castellón con su equipo al completo planteó el mismo sin complejos al ataque, con un 4-3-3.

Pronto se vio que el mando del partido era cedido al Castellón que llevaba un ritmo un punto lento para intentar su peligroso contragolpe, mientras que el Martinenc hacía reacer todo su juego sobre Jordi que era el más incisivo de sus puntas y que en principio creó algún problema a Sergio, que sin embargo, acabó imponiéndose. Tuvo el Martinenc, sin duda, su mayor virtud en el acierto en sus marcas sobre los hombres básicos del cuadro albinegro, Así, Tico, Víctor, Rojas y López, sufrían severos marcos del que sólo los dos primeros supieron zafarse. Aún así, el juego de ambos equipos se caracterizaba en una clara superioridad de las defensas sobre las vanguardias, no parecía que el gol había cuenta del juego que se practicaba pudiese llegar.

Sin embargo, en el minuto 24, hay una falta al borde del área albinegra, se forma la correspondiente barrera, y Saborit, observando la mala colocación del meta albinegro, lo bate a media altura y junto al poste derecho. Este gol, tan fácilmente logrado por los catalanes, animó el partido que ahora tenía un color más casero. Pese a ello las ocasiones de algún peligro para la meta del Castellón fueron escasas, al igual que ocurría en la otra área. Cuando ya el primer tiempo estaba en su ocaso, llegó el segundo gol: falta a la altura de la línea de medios del Castellón, Muñiz lanza un disparo flojo en parábola que imcomprensiblemente sorprende al meta Emilio, que cuando intentó rectificar su colocación el balón ya se introducía en su puerta.

Con dos a cero y el Martinenc sin fisuras en su defensa, parecía imposible que el Castellón remontase el partido. Pero la verdad es que tras el descanso se intentó con afán, se jugó mejor, se crearon ocasiones de gol, y hay que registrar un balón al poste de Tico, a los 5 minutos, y uno al larguero de Víctor que le pudieron dar otro cariz al partido. Sin embargo, sería de nuevo el Martinenc por mediación de Val, al saque de un córner, en el que se anticipó a la acción del meta albinegro, el que dejaría el marcador en el definitivo 3-0. Un resultado que sin restar méritos al equipo local, fue logrado más por errores albinegros que por méritos propios.

No es que se pretenda decir que la victoria del Martinenc fue debida a los errores del meta Emilio, aunque lo bien cierto es que esto ocurrió en un porcentaje bastante elevado, sin restar ninguna posible responsabilidad del resto del equipo, pues cuando se gana todos contribuyen en mayor o menor medida al triunfo, y lo mismo ocurre lógicamente cuando lo que pasa es una derrota. La derrota más sería de la actual competición para el Castellón y en el único partido que siempre se vio sin posibilidades de triunfo. El Martinenc supo anticiparse y sufrir más que su rival en el campo, y ahí estuvo al margen de las circunstancias ya reseñadas la clave del triunfo catalán, tal vez excesivo en su guarnición, pero justo en cuanto a que significara la consecución de los puntos en disputa.

En el orden de destacados, Palau, Muñiz y Jordi nos gustaron por los locales, por el Castellón, que si bien se apreció una mejora en su juego general

estó muy lejos de ser el equipo del inicio de la temporada, sólo Sergio, Víctor y Tico, se salvaron un tanto del oscuro papel del resto.

RICARDO GIMENEZ RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Trajana, 2 - Cide, 1. Martinenc, 3 - CASTELLON, 0. Barcelona At., 1 - Tarrasa, 0. Damm, 5 - Manresa, 2. Barcelona, 4 - S. Gabriel, 0. Lacambra, 1 - Español, 1. Granollers, 1 - Olímpic, 1. La Salle, 1 - Zaragoza, 1.

Table with columns Team and Goals, listing teams like Zaragoza, Olímpic, CASTELLON, Español, etc.

PROPORCIONAMOS LA TECNICA PARA TRABAJAR MAS Y CON MAS SEGURIDAD.

herramientas eléctricas portátiles SUMINISTRAMOS casyca aparatos ventilación industrial FERRETERIA TALLER FABRICA AZULEJOS

Table with 4 columns: TALADRADORA, PERCUTORA, VENTILADOR CENTRIFUGO MEDIANA PRESION, VENTILADOR CENTRIFUGO ALTA PRESION, CEPILLADORA, DESBARBADORA, VENTILADOR HELICOIDAL NORMAL BLINDADO, VENTILADOR HELICOIDAL TUBULAR BLINDADO.

Proyecto gratuito para instalación de ventilación

industria SUMINISTROS INDUSTRIALES auto-neumático Ronda Mijares, 7 - Amadeo 1, 20 - tel. 217244 - 217255 Castellón

al servicio de la industria de castellón y su provincia

STYLSAF Al servicio de su comercio. MOSTRADORES, ESTANTERIAS, VITRINAS, GONDOLAS. PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO. JOAQUIN IRANOLA INSTALACIONES COMERCIALES

programas: 1er PROGRAMA

2º PROGRAMA

CANAL U H F

aislante Distribuidor para Castellón y provincia. JESUS VILLANUA BERGUA Santa Catalina, 3 - 1º - 2º - Tel. 52 05 93 VILLARREAL (Castellón)

Table with columns Time and Program Name, listing programs like 16,45 Despedida y cierre, 18,15 Carta de ajuste, etc.

PARA ESTE OTOÑO

# MUEBLES LA FABRICA

LES OFRECE:

## ¡VENDAVAL DE OFERTAS!

**13.900 PTAS**



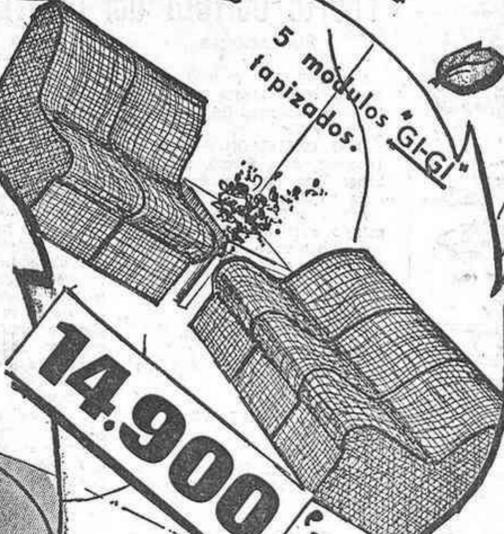
Sofa nido 80" en nogal o haya.

Dormitorio "CHARLY":  
• Armario 2/p.  
• Mesita con luz.  
• Cama 90 cm.



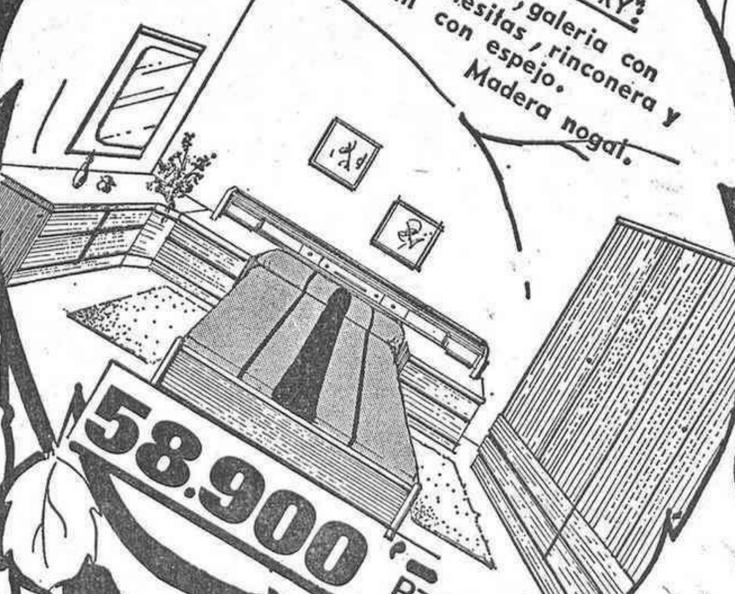
**22.900 PTAS**

5 módulos "GI-GI" tapizados.



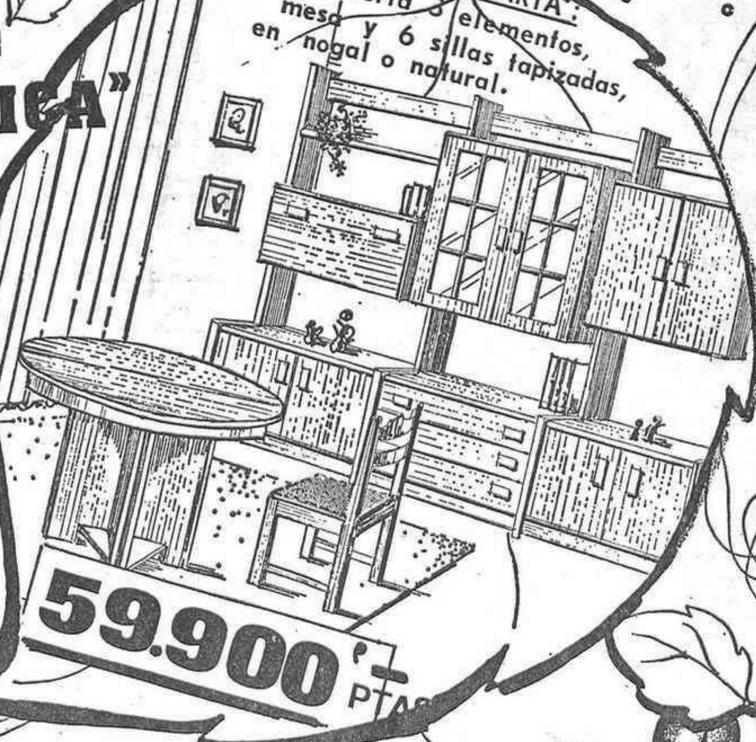
**14.900 PTAS**

Dormitorio mat. "COUNTRY":  
Armario 4/p, cama, galeria con radio y luz, 2 mesitas, rinconera y comodín con espejo.  
Madera nogal.



**58.900 PTAS**

Comedor "MARTA":  
Libreria 3 elementos, mesa y 6 sillas tapizadas, en nogal o natural.



**59.900 PTAS**

Auténticos precios de "FABRICA"

★ ABIERTO SABADOS TARDE

**MUEBLES LA FABRICA**

Compre o no compre .... **VISITENOS**  
c/ Enmedio, 91. Castellón.

AVDA. DEL CID, 2 - VALENCIA.

Decoración, montaje, y traslado gratuito - Facilidades hasta 24 meses.